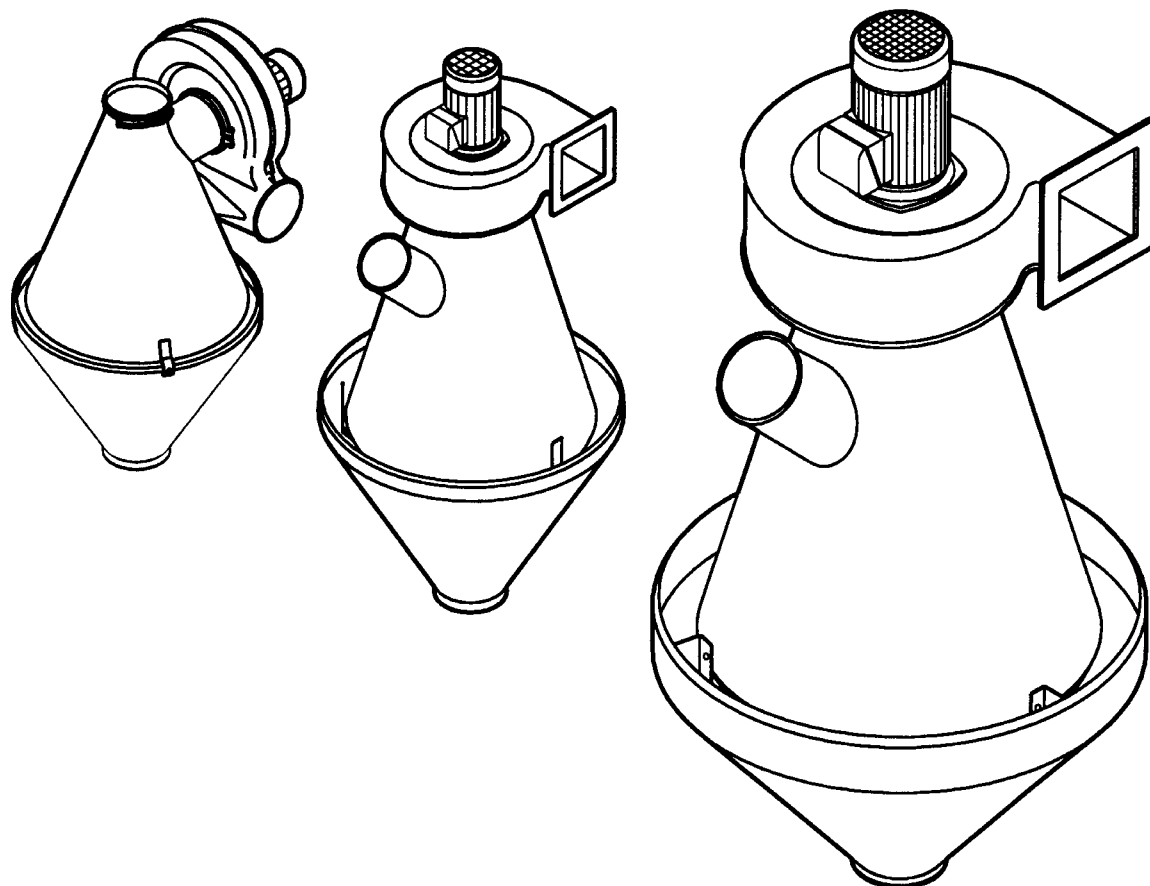


# KIA 12 - 20 - 60

## Aspirators



Brugsanvisning

Gebrauchsanweisung

Manual

Instructions de service

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Instruktionsbok

Instrucciones de funcionamiento

Instrukcja użytkownika

## DK

### Brugsanvisning

Denne brugsanvisning er beregnet for Kongskildes aspiratører type KIA 12, KIA 20 og KIA 60.

### Anvendelse

Aspiratøerne type KIA 12, KIA 20 og KIA 60 er beregnet til at fjerne støv og lette urenheder fra f.eks. plastgranulat eller kværnet plast, som skal genbruges.

### Sikkerhed

- Stop altid blæseren og fordelervingen før reparation og vedligeholdelse og sørg for at de ikke kan startes ved en fejltagelse.
- Stik aldrig hånden ind i blæseren mens motoren kører.
- Stik aldrig hånden ind i aspiratørens fordelervingen drejer rundt.
- Der skal altid være monteret bundtragt på aspiratøren, så

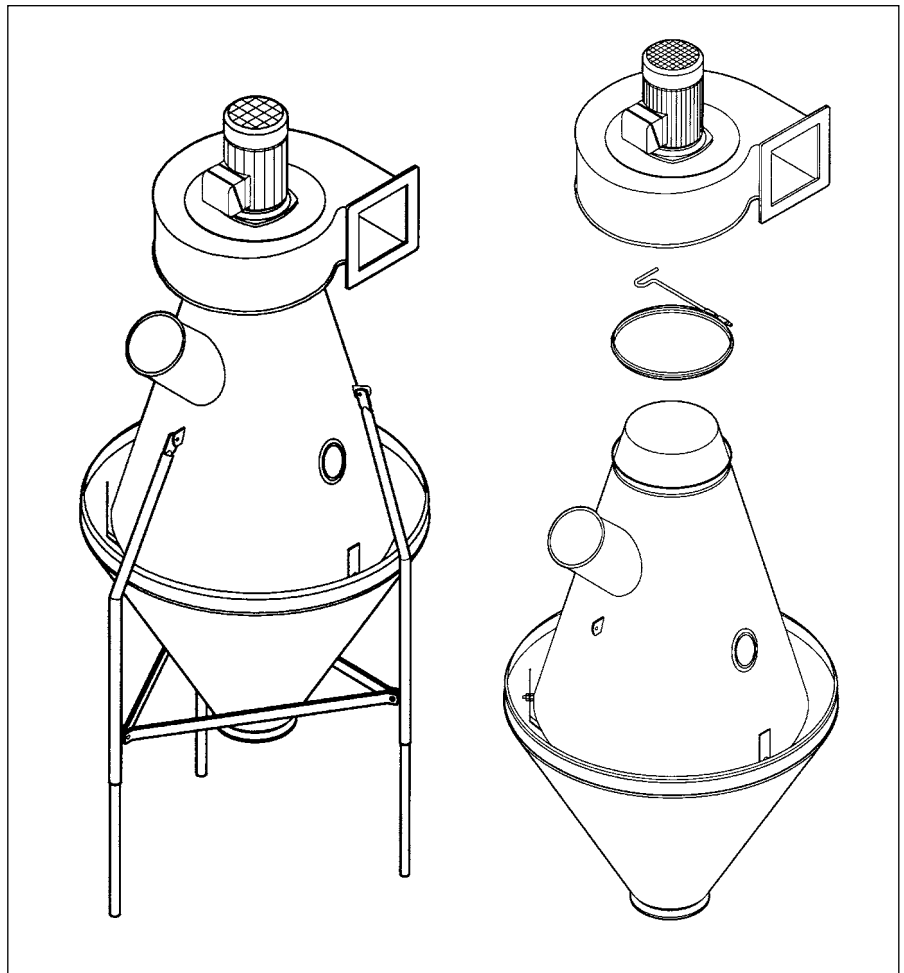
det ikke er muligt at berøre den roterende fordelervinge.

- Sørg for at aspiratøren er installeret, så den er sikret mod væltning og nedstyrtning.
- Hvis der konstateres unormale rystelser, skal aspiratøren stoppes øjeblikkeligt, og der skal tilkaldes sagkyndig assistance.

### Installering

Aspiratøren skal monteres, så den er lodret. Aspiratøren kan enten monteres på stativ (ekstraudstyr), eller hænge i beslagene på siden af aspiratøren.

Blæseren monteres på aspiratøren med en OK-kobling, som spændes med bolt.



Hvis blæseren har beskyttelsesnet på indsugningen, skal det afmonteres, før blæseren monteres på aspiratøren.

Blæserens afgang kan drejes i den retning, det ønskes.

Der skal altid være monteret en bundtragt på aspiratøren. Aspiratørens renssevne afhænger af, at der er de rigtige luftstrømningsforhold tilstede mellem aspiratørens nedre del og bundtragten.

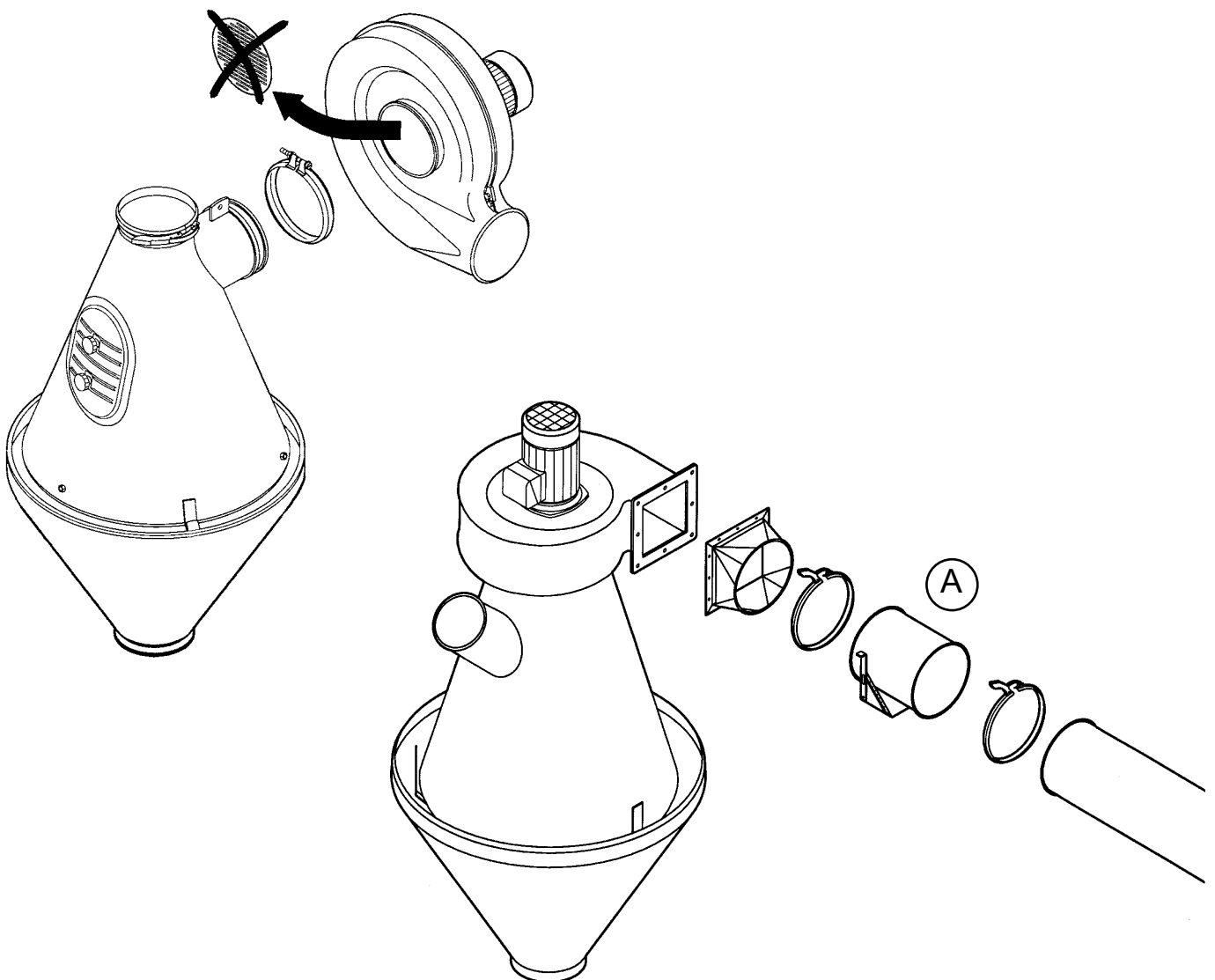
På KIA 20 kan bundtragten justeres i højden. Fra fabrikken er bundtragten monteret i øverste position (Se også afsnittet "Indstilling af luftspjæld")

Monter kun de rørdimensioner som er nævnt under tekniske data på blæserens afgang. Under tekniske data er der desuden nævnt de max. rørlængder, som kan kobles på blæserens afgang uden at nedsætte renssevnen. Ved meget lange

rørledninger kan der monteres en ekstra blæser i rørledningen.

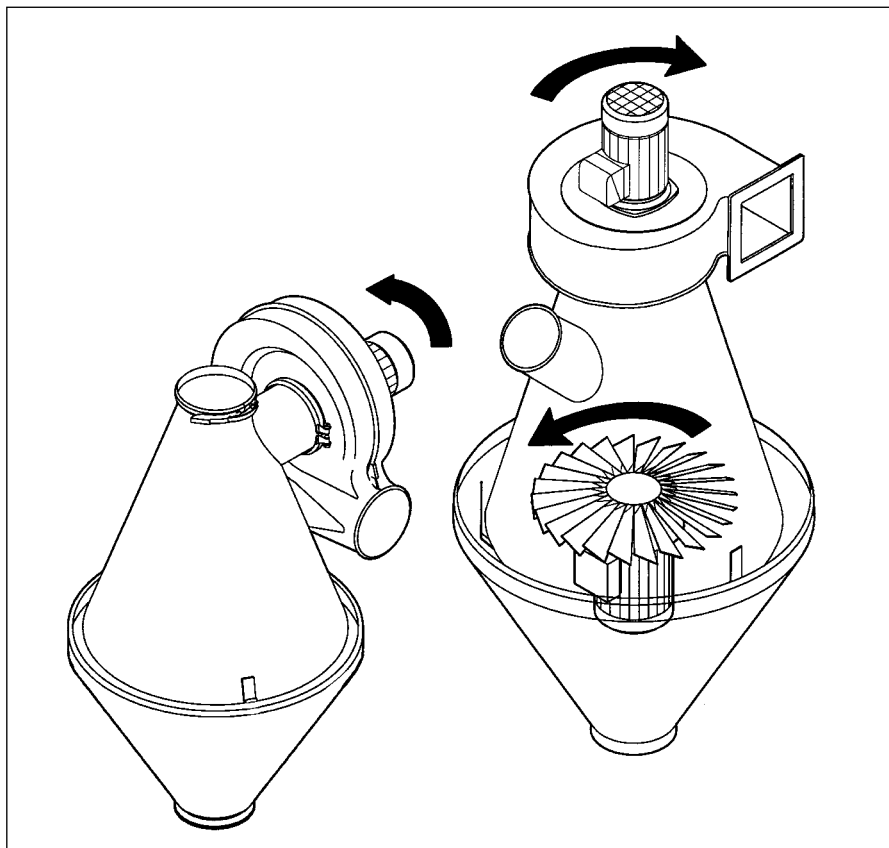
Aspiratøren skal være monteret med reguleringsspjæld (A), så det er muligt at regulere luftmængden gennem aspiratøren.

Reguleringsspjældet monteres på rørledningen, som er tilsluttet blæserens afgang. Det er en selvstændig enhed, som kan monteres, hvor man mest bekvemt kan komme til at justere den.



Alle el-installationer skal udføres i henhold til gældende lovgivning. Vær opmærksom på at motorernes omløbsretning er korrekt.

For at fastholde fordeleringen under transport kan den fra fabrikken være fastholdt af et stykke ståltråd. Husk at fjerne ståltråden før aspiratøren tages i brug.



## Indstilling af luftspjæld

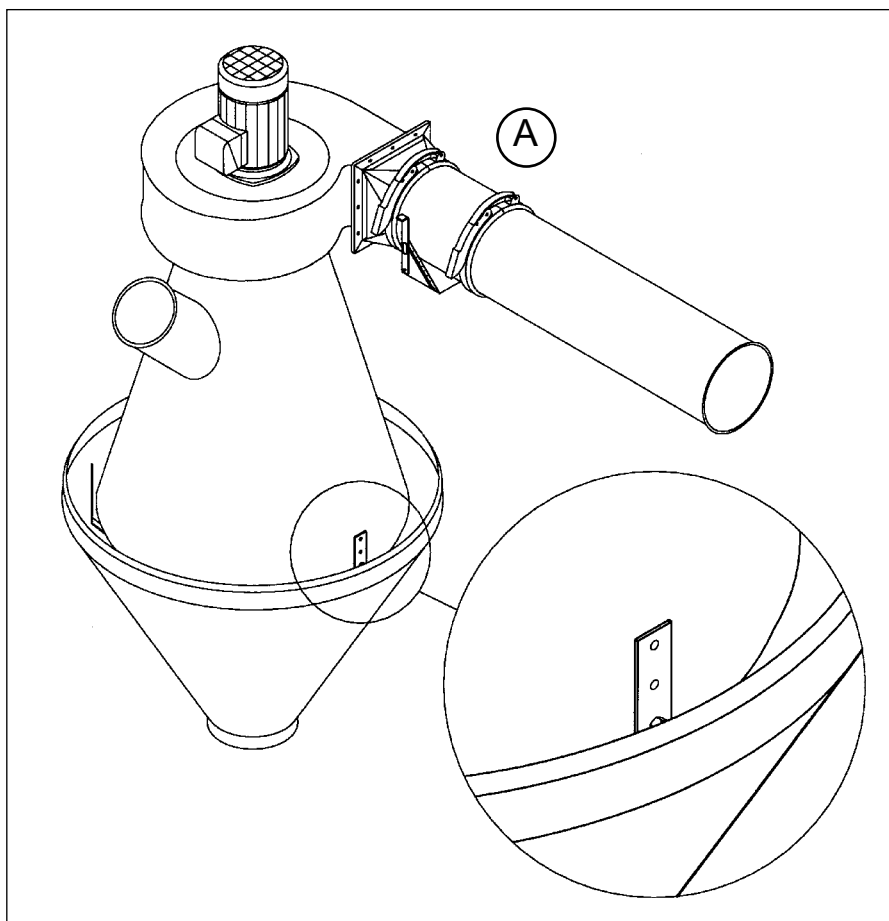
Aspiratørens renssevne afhænger af blæserens luftydelse. Jo mere der åbnes for blæserens luftspjæld (A), desto flere urenheder fjernes fra materialet, som strømmer gennem aspiratøren.

Ved indstillingen af aspiratørens renssevne åbnes langsomt for luftspjældet indtil der begynder at komme for meget materiale ud sammen med de frarensede urenheder.

Luk derefter langsomt for luftspjældet indtil aspiratørens renssevne passer til opgaven.

Kontroller med jævne mellemrum det frarensede materiale og juster om fornødent.

**Specielt for KIA 20:** Hvis det ikke giver tilstrækkelig renssevne at åbne helt for luftspjældet, kan luftmængden og dermed renssevnen øges ved at sænke bundtragten.



## Antistatisk udstyr

Som ekstraudstyr kan der til KIA 20 og KIA 60 leveres antistatisk udstyr, som fjerner den statiske elektricitet fra materialet, som passerer aspiratøren.

Statisk elektricitet kan få urenhederne til at "klæbe" til materialet, som skal renses, og dermed nedsætte aspiratørens renssevne. Det antistatiske udstyr er derfor særlig velegnet, når der skal renses materiale, som let bliver statisk elektrisk.

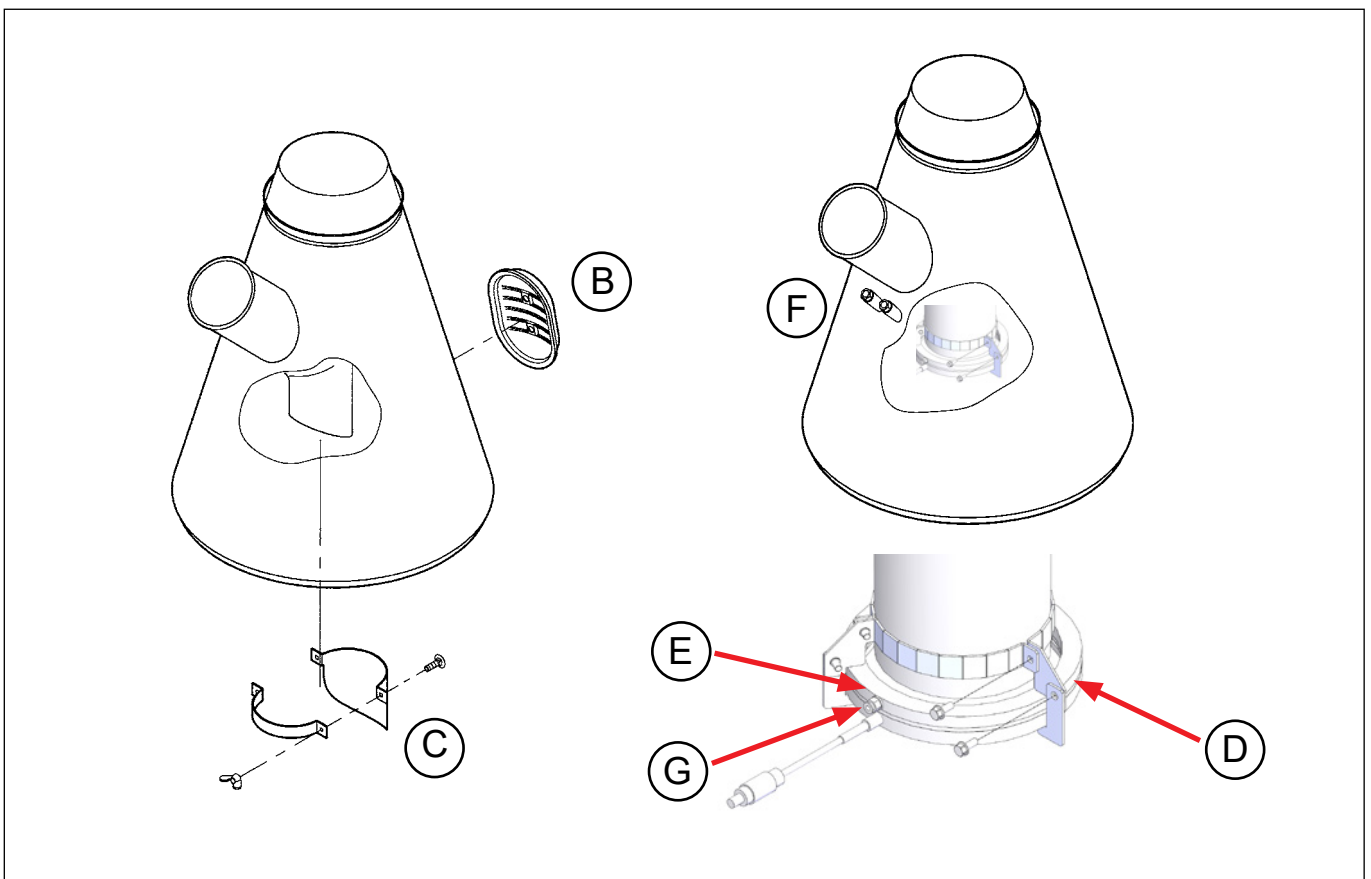
### Montering

1. Afmonter først inspektionsdækslet (B)
2. Afmonter derefter ledepladen (C) fra indløbsrøret (kun KIA 20). Der er adgang til ledepladen gennem inspektionsåbningen. Ledepladen skal ikke
3. Monter den antistatiske ring (D) på indløbsrøret ved hjælp af de medfølgende beslag. Den antistatiske ring kan monteres gennem inspektionsåbningen, men der vil være lettere adgang til indløbsrøret, hvis bundtragten og fordelervingen afmonteres.
4. For at sikre den rigtige materialestrøm gennem den antistatiske ring skal der tilsluttes trykluft til luftringen (E). Trykluftslangen føres gennem et af rørene (F) på siden af aspiratøren og tilsluttes til lynkoblingen (G). Nødvendigt tryk: 4 – 8 bar.
5. Den elektriske tilslutning skal foretages i henhold til den separate vejledning, som er vedlagt det antistatiske udstyr. Vær opmærksom på at udsty-

rets mærkespænding passer med spændingen på stedet. De elektriske ledninger føres gennem et af rørene (F) på siden af aspiratøren.

Den antistatiske ring leveres med 4 meter ledning, som forbindes med strømforsyningen (power unit). Der kan max tilsluttes 18 meter ledning til én strømforsyning.

Der kan derfor tilsluttes op til 4 aspiratører til én spændingsgiver, hvis de er placeret tilstrækkelig tæt på hinanden



## El-drevet fordelervinge

Som ekstraudstyr kan der til KIA 20 og KIA 60 leveres en el-motor med variabel hastighed til at drive fordelervingen. El-motoren sikrer, at fordelervingen altid kører med en passende hastighed – også når der renses materialer, som har tendens til at bremse fordelervingen.

### Montering

El-motoren monteres som vist på fig. 2. Bemærk at lejbøsningen (H) skal vendes, hvis fordelervingen skal ændres fra at køre uden motor til at være el-drevet.

Den elektriske tilslutning skal foretages i henhold til separate vejledninger, som er vedlagt motorstyringen og motoren. Den elektriske

ledning føres gennem forskruningen (I) og videre gennem røret (J) ind til motoren. Husk at montere ledningen så den ikke generer materialestrømmen gennem aspiratøren. Hvis der er monteret en el-motor til at drive fordelervingen, er det vigtigt, at materialet altid kan strømme væk fra aspiratøren i samme hastighed, som det tilføres. Hvis aspiratøren blokeres af det rensede materiale, er der stor risiko for at motoren overbelastes og ødelægges. Hvis aspiratøren skal afleveres i en celleduse, anbefales det derfor, at montere en indløbstragt mellem aspiratøren og celle-slusen, i stedet for at montere celle-slusen direkte på aspiratørens bundtragt..

### Indstilling af el-drevet fordelervinge

Start aspiratøren og indstil motorstyringen så fordelervingen kører med lav hastighed. Åben for materialetilførelsen, så det strømmer gennem aspiratøren med normal hastighed. Indstil derefter motorstyringen så fordelervingen kører med jævn hastighed, samtidig med at materialet fordeles ensartet i aspiratøren (kan kontrolleres gennem inspektionsvinduet). Kør ikke med højere hastighed end højest nødvendigt, da det vil slynge materialet ud mod aspiratørens sider og give en dårlig rensning. Yderligere risikerer man at materialet slynges helt ud af aspiratøren.

Fig. 1

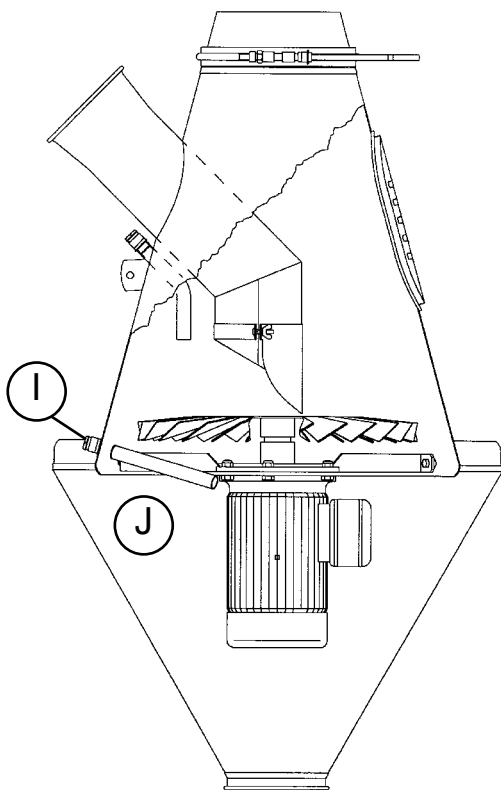
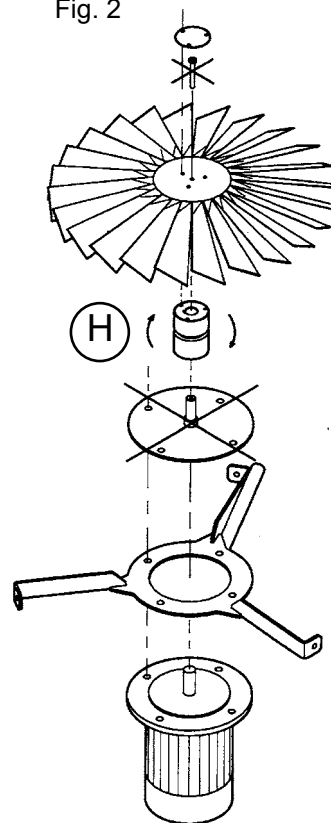


Fig. 2



## Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
For meget „godt“ materiale i det frarensede	Åbent for meget for blæserens luftspjæld	Luk trinvis for luftspjældet indtil den ønskede renseevne opnås
For lav renseevne (for mange urenheder i det rensede materiale)	<p>Lukket for meget for blæserens luftspjæld</p> <p>Blæserens omløbsretning forkert (se side 4)</p> <p>Omløbsretning for el-drevet fordelerving forkert (se side 4)</p> <p>Fordelervingen blokeret</p> <p>Urenhederne „klæber“ til materialet p.g.a. statisk elektricitet</p> <p>Der tilføres for meget materiale til aspiratøren (se teknisk data)</p> <p>Forkert eller for lang rørføring på blæserens afgang (se teknisk data)</p> <p>Fordelervingen kører ujævnt eller med forkert omdrejningstal</p> <p>For lille forskel i rumvægt på urenheder og det „gode“ materiale</p>	<p>Åbn trinvis for luftspjældet indtil den ønskede renseevne opnås</p> <p>Lad elektrikereren vende omløbsretning</p> <p>Lad elektrikereren vende omløbsretning</p> <p>Fjern blokering</p> <p>Monter anti-statisk udstyr (kun KIA 20 og KIA 60)</p> <p>Nedsæt materialestrømmen gennem aspiratøren</p> <p>Ændre rørføringen</p> <p>Med el-motor: Indstil motorstyringen til korrekt omdrejningstal (se side 6).</p> <p>Uden el-motor: Det anbefales at montere el-motor hvis materialet har tendens til at bremse fordelervingen (kun KIA 20 og KIA 60).</p> <p>Aspiratører kan kun frarensede urenheder, som er lettere end det „gode“ materiale</p>
Materiale slynges ud mellem toppen og bundtragten (med eldrevet fordelerving)	Fordelervingen kører med for højt omdrejningstal	Sænk omdrejningstallet

## Tekniske data

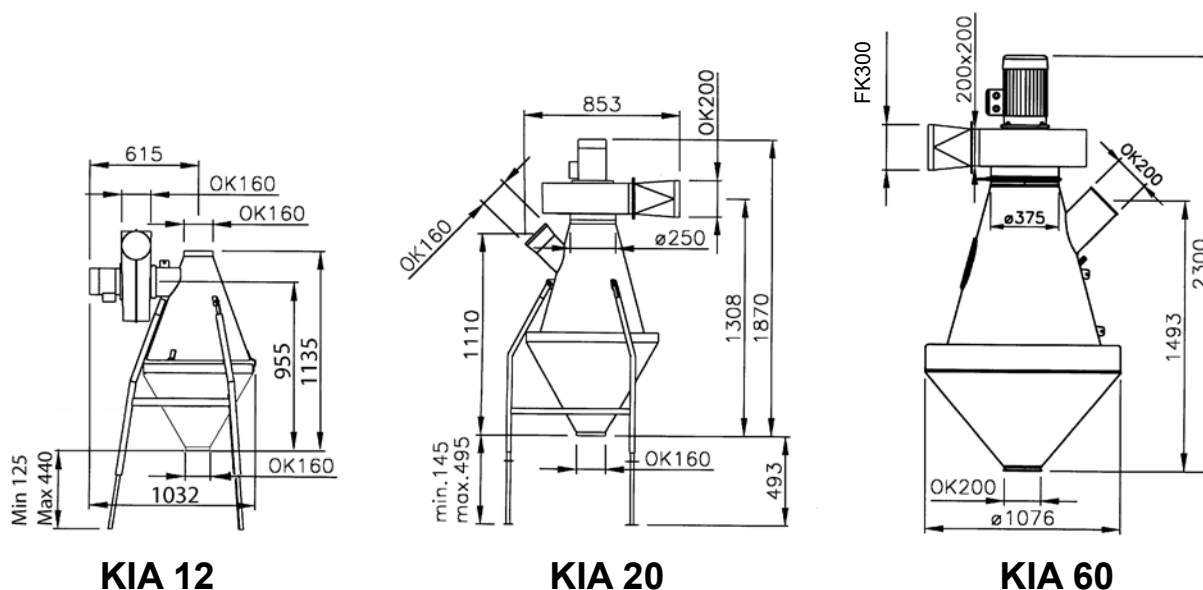
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Max. renskapacitet, kg/time*	300	700	2.250
<b>Blæsermotor</b>			
EI-tilslutning	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz
kW (hk)	0,75 (1,0)	0,75 (1,0)	7,5 (10,0)
Omdr./min	3.000	3.000	3.000
<b>Motor for fordelervinge</b>			
EI-tilslutning		1 x 230V / 50Hz	1 x 230V / 50Hz
kW (hk)		0,18 (0,25)	0,55 (0,75)
Normalt omdrejningstal omdr/min**		100 - 200	100 - 200
Vægt af aspiratør (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Vægt af blæser	25 kg		113 kg
Vægt af ophæng (omkring aspiratør)	16 kg	26 kg	46 kg
Vægt af stativ	140 kg		117 kg
Max. anbefalet rørlængde på blæserens afgang***	25 meter (type OK160)	15 meter (type OK200)	15 meter (type FK300)

\*) De angivne renskapaciteten er kun vejledende. Kapacitet vil variere afhængig af materiale og krav til renssevne.

\*\*) Frekvensomformer nødvendig.

\*\*\*) Vandret rør, incl. 2 stk. 90° bøjninger og cyklon. Store rørlængder kan give reduktion i renssevnen.

## Dimensioner (mm)





**DE**

## Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung gilt für Aspirator Typ KIA 12, KIA 20 und KIA 60 von Kongskilde.

## Anwendung

Die Aspirator Typ KIA 12, KIA 20 und KIA 60 dienen zum Entfernen von Staub und leichten Verunreinigungen beispielsweise von Kunststoffgranulat oder wiederverwertbarem zerkleinertem Kunststoff.

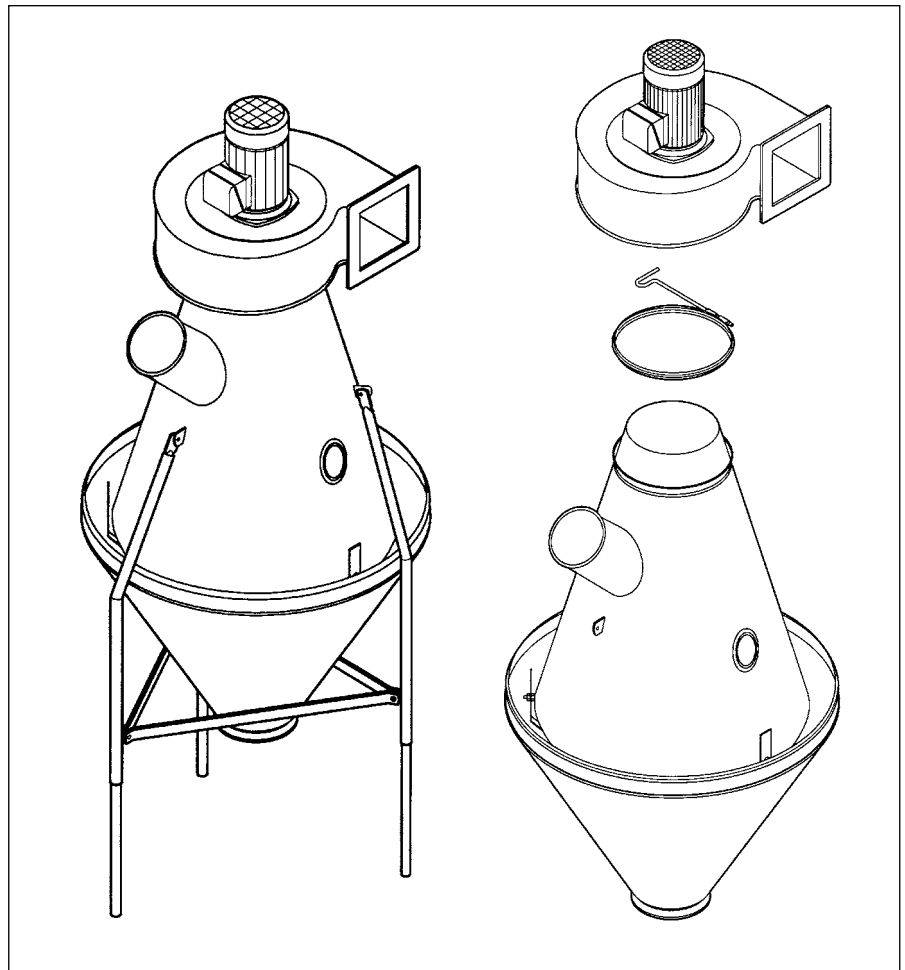
## Sicherheit

- Das Gebläse und das Flügelrad sind bei Reparaturen und Wartungsarbeiten immer auszuschalten, und ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ist zu verhindern.
- Niemals bei laufendem Motor die Hand ins Gebläse stecken.
- Niemals bei sich bewegendem Flügelrad die Hand in den Aspirator stecken.
- Der Bodentrichter muß immer am Aspirator montiert sein, um ein Berühren des rotierenden Flügelrads zu verunmöglichen.
- Bei der Installation ist dafür Sorge zu tragen, daß der Aspirator weder umkippen noch herunterfallen kann.
- Werden ungewöhnliche Erschütterungen festgestellt, ist der Aspirator augenblicklich abzuschalten und sachkundige Hilfe anzufordern.

## Installation

Der Aspirator ist senkrecht aufzustellen. Die Aufstellung erfolgt entweder auf einem Stativ (Sonderzubehör), oder durch Aufhängung in den seitlich am Aspirator befindlichen Beschlägen.

Das Gebläse ist mit einer OK-Kupplung mit Spannverschraubung am Aspirator zu montieren.



Ein eventuell vorhandenes Schutznetz an der Einsaugöffnung des Gebläses ist vor der Montage des Gebläses am Aspirator zu entfernen. Der Ausgang des Gebläses ist in die gewünschte Richtung zu drehen.

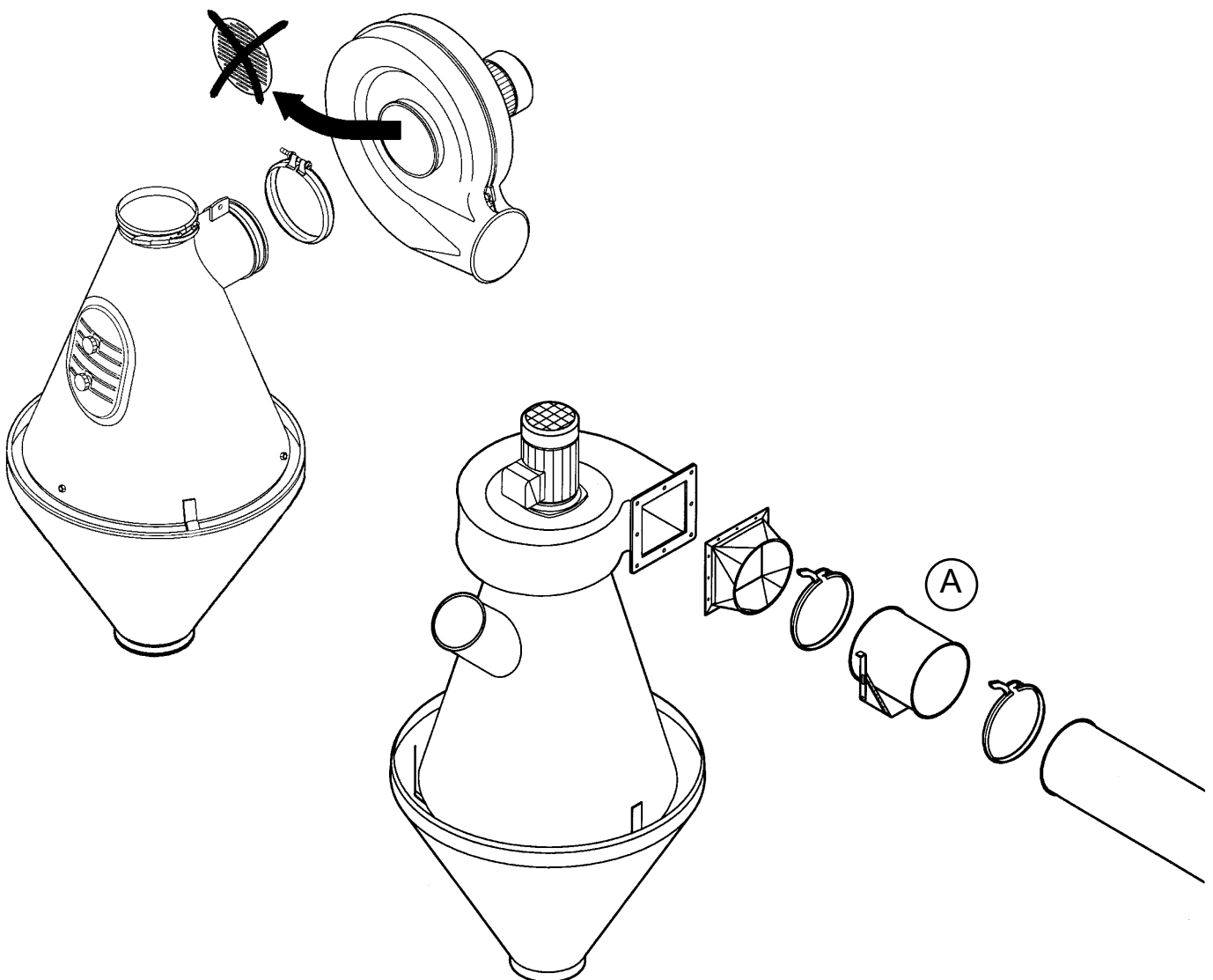
Der Aspirator ist mit einer Drosselklappe zu versehen, um den Luftdurchsatz des Aspirators regeln zu können. Die Drosselklappe ist in der am Gebläseausgang angeschlossenen Rohrleitung zu montieren. Es handelt sich um eine selbständige Einheit, die so zu

montieren ist, daß die Einstellung möglichst bequem vorgenommen werden kann.

Am Aspirator muß immer ein Bodentrichter montiert sein. Das Reinigungsvermögen des Aspirators ist vom Vorhandensein bestimmter Luftströmungsbedingungen zwischen dem unteren Teil des Aspirators und dem Bodentrichter abhängig. Am KIA 20 läßt sich die Höhenposition des Bodentrichters justieren. Werkseits ist der Boden-

trichter in der obersten Stellung montiert. (Siehe auch Abschnitt „Einstellung der Drosselklappe“.)

Benutzen Sie nur Rohrgrößen, wie sie in den technischen Daten für den Gebläseausgang angegeben sind. In den technischen Daten finden sich ebenfalls Angaben über die max. zulässigen Rohrlängen, die am Gebläseausgang ohne Beeinträchtigung des Reinigungsvermögens angeschlossen werden dürfen. Bei sehr langen Rohrleitungen empfiehlt sich die Montage eines zusätzlichen Gebläses.



Alle Elektroinstallationen sind vorschriftsgemäß auszuführen. Die korrekte Drehrichtung des Gebläses ist zu beachten.

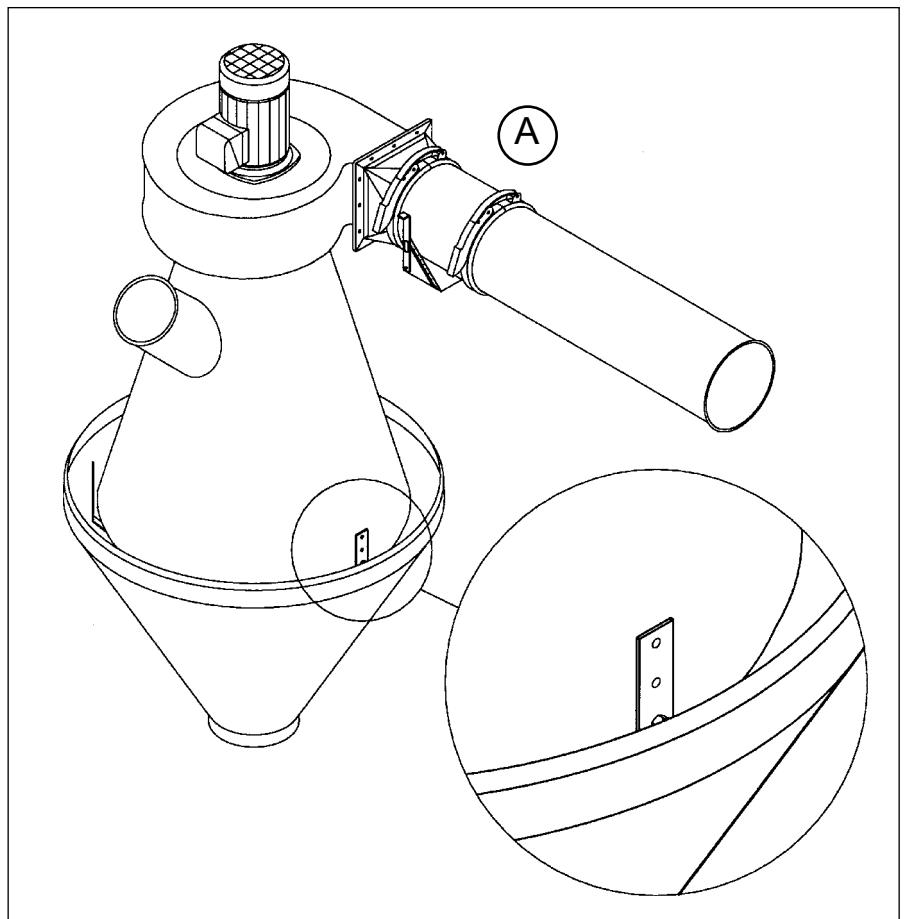
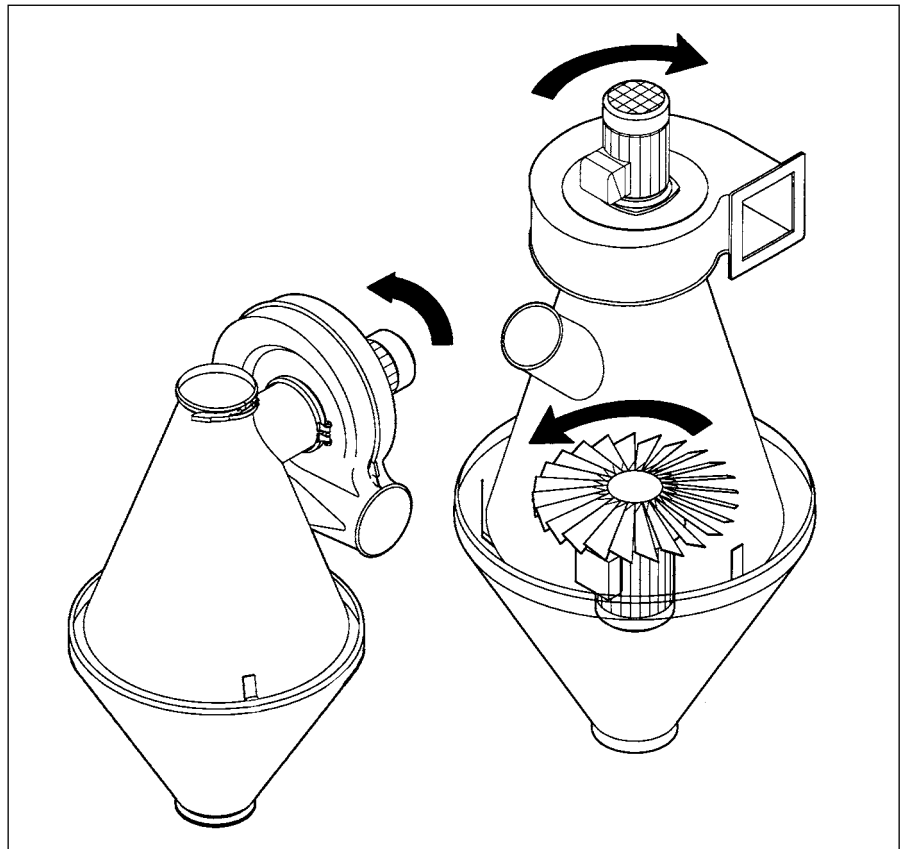
Um das Flügelrad während des Transports festzuhalten, kann werkseits ein Metalldraht angebracht sein. Bitte nicht vergessen, den Stahldraht vor Inbetriebnahme des Aspirators zu entfernen.

## Einstellung der Drosselklappe

Das Reinigungsvermögen des Aspirators ist von der Luftleistung des Gebläses abhängig. Je mehr die Drosselklappe (A) des Gebläses geöffnet ist, desto mehr Verschmutzung wird aus dem den Aspirator durchströmenden Material entfernt. Zur Einstellung des Reinigungsvermögens ist die Drosselklappe langsam zu öffnen, bis die aussortierte Verschmutzung einen zu hohen Materialanteil aufweist. Anschließend ist die Drosselklappe langsam zu schließen, bis das Reinigungsvermögen des Aspirators der Aufgabe angepaßt ist.

Das ausgesonderte Material ist in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren und gegebenenfalls zu justieren.

**Speziell bei KIA 20:** Ist trotz gänzlich geöffneter Drosselklappe nicht genügend Reinigungsvermögen vorhanden, läßt sich die Luftmenge und damit das Reinigungsvermögen durch Absenken des Bodentrichters erhöhen.



## Antistatik-Einrichtung

Als Sonderzubehör lassen sich KIA 20 und KIA 60 mit einer Antistatik-Einrichtung ausrüsten, die das den Aspirator durchströmenden Material antistatisch macht.

Bei statischer Elektrizität bleiben Verschmutzungen am zu reinigenden Material „kleben“ und setzen damit das Reinigungs-vermögen des Aspirators herab. Die Antistatik-Einrichtung eignet sich daher besonders beim Reinigen von Materialien, die leicht statisch aufgeladen werden können.

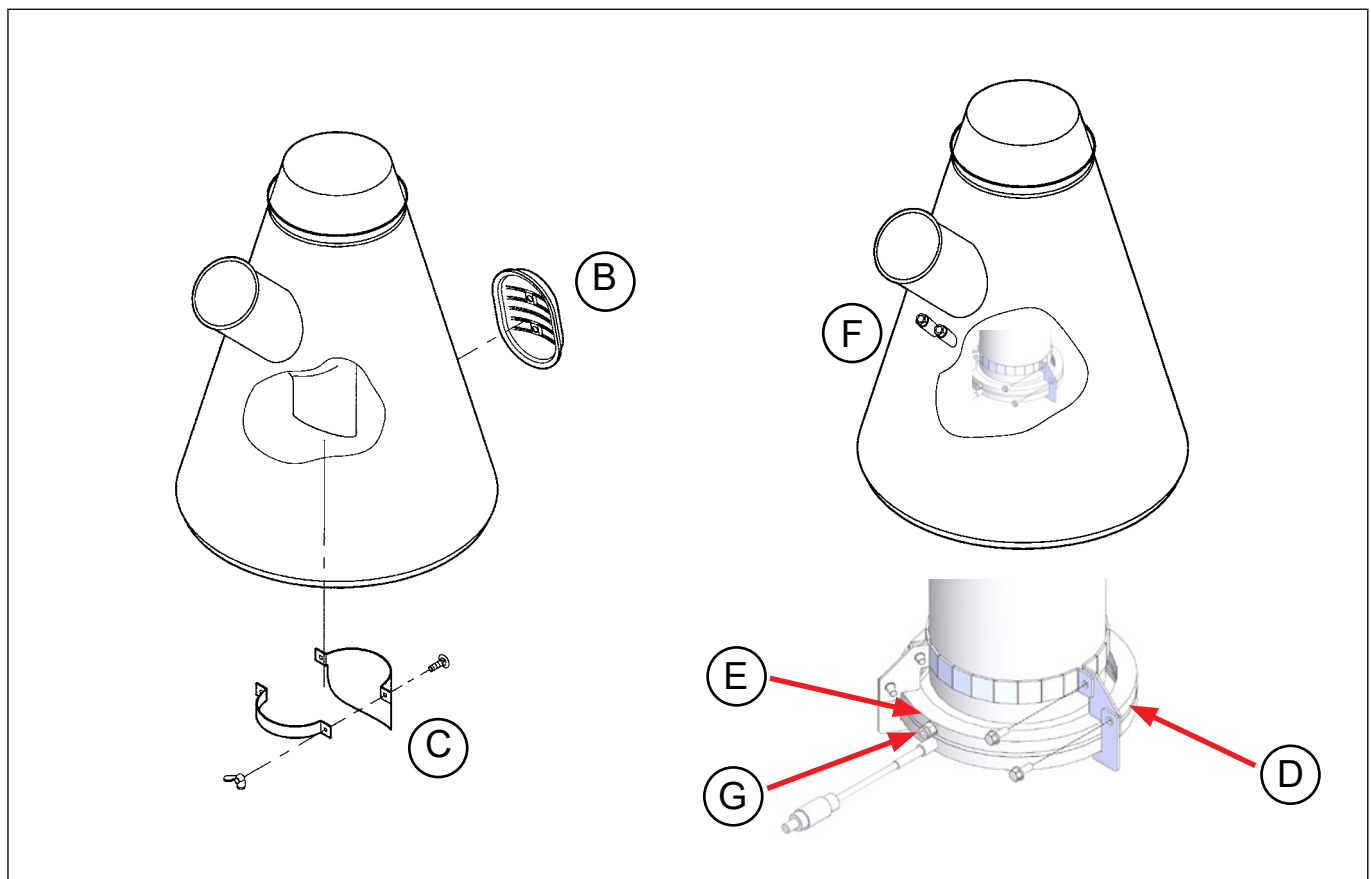
### Montage:

1. Demontieren Sie zuerst die Abdeckung der Inspektionsluke (B)
2. Anschließend das Luftleitblech (C) vom Einlaufrohr demontieren (nur KIA 20). Das Luft-

leitblech ist durch die Inspektionsluke zugänglich und wird bei montierter Antistatik-Einrichtung nicht benötigt.

3. Mit Hilfe des mitgelieferten Beschlags ist der Antistatik-Ring (D) am Einlaufrohr zu montieren. Der Antistatik-Ring läßt sich durch die Inspektionsluke montieren, der Zugang zum Einlaufrohr ist jedoch bei abgenommenem Bodentrichter und ausgebautem Flügelrad leichter.
4. Um den richtigen Materialfluß durch den Antistatik-Ring zu gewährleisten, ist die Luft Ring (E) mit Druckluft zu versorgen. Der Druckluft-schlauch ist durch eines der seitlich am Aspirateur befindlichen Rohre (F) zu führen und an die Verschraubung (G) anzuschließen. Benötigter Druck: 4 - 8 bar.

5. Der elektrische Anschluß der Antistatik-Einrichtung ist gemäß der beigelegten separaten Anweisung vorzunehmen. Bitte darauf achten, daß die Nennspannung der Ausrüstung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Die Elektrokabel sind durch eines der seitlich am Aspirator befindlichen Rohre (F) zu führen. Achtung, der Antistatik-Ring muß geerdet sein. Der Antistatik-Ring ist mit 4 Meter Kabel ausgestattet, das an die Spannungsquelle (Leistungs-einheit) anzuschließen ist. An eine Spannungsquelle können max. 18 Meter Kabel angeschlossen werden. Es lassen sich daher bis zu 4 Aspirator an eine Spannungsquelle anschließen, falls sie entsprechend nahe beieinander platziert sind.



## Elektrisch angetriebenes Flügelrad

Als Sonderzubehör lassen sich KIA 20 und KIA 60 mit einem Elektromotor mit variabler Drehzahl zum Antrieb des Flügelrades ausrüsten. Mit dem Elektromotor läßt sich zu jedem Zeitpunkt die passende Drehzahl des Flügelrades einhalten - auch wenn Materialien gereinigt werden sollen, die bremsend auf das Flügelrad einwirken.

### Montage:

Der Elektromotor ist wie in Abb. 2 dargestellt zu montieren. Achtung, die Lagerbuchse (H) ist zu wenden, wenn das Flügelrad auf Antrieb mit Elektromotor umgestellt werden soll.

Der elektrische Anschluß der Motorsteuerung und des Motors ist gemäß den beigelegten separaten Anweisungen vorzunehmen. Das Elektrokabel ist durch Verschraubung (I) und weiter durch Rohr (J) zum Motor zu führen. Das Kabel dabei so montieren, daß der Materialfluß durch den Aspirateur davon nicht beeinträchtigt wird. Wird ein Elektromotor zum Antrieb des Flügelrades montiert, ist es besonders wichtig, daß das Material immer mit der gleichen Geschwindigkeit, mit der es zugeführt wird, auch wieder vom Aspirator wegströmen kann. Wird der Aspirator durch gereinigtes Material blockiert, besteht große Überlastungs- und Zerstörungsgefahr für den Motor. Falls der Aspirator eine Dosiereinheit versorgt, empfiehlt es sich daher, einen Einlaufrichter zwischen Aspirator und Dosiereinheit einzubauen,

anstatt die Dosiereinheit direkt am Bodentrichter des Aspirators zu montieren.

### Einstellung des elektrisch angetriebenen Flügelrads:

Starten Sie den Aspirator, und stellen Sie die Motorsteuerung auf eine niedrige Drehzahl des Flügelrads ein. Öffnen Sie die Materialzufuhr, eine normale Durchflußgeschwindigkeit im Aspirator ist anzustreben. Stellen Sie anschließend die Motorsteuerung so ein, daß das Flügelrad mit gleichmäßiger Drehzahl arbeitet und gleichzeitig das Material im Aspirator gleichförmig verteilt (läßt sich durch die Inspektionsluke kontrollieren). Betreiben Sie den Aspirator nicht mit höherer Geschwindigkeit, als maximal erforderlich, da das Material andernfalls gegen die Wände geschleudert wird, was zu einem schlechten Reinigungsergebnis führt. Zudem besteht die Gefahr, dass das Material aus dem Aspirator hinausgeschleudert wird.

Abb. 1

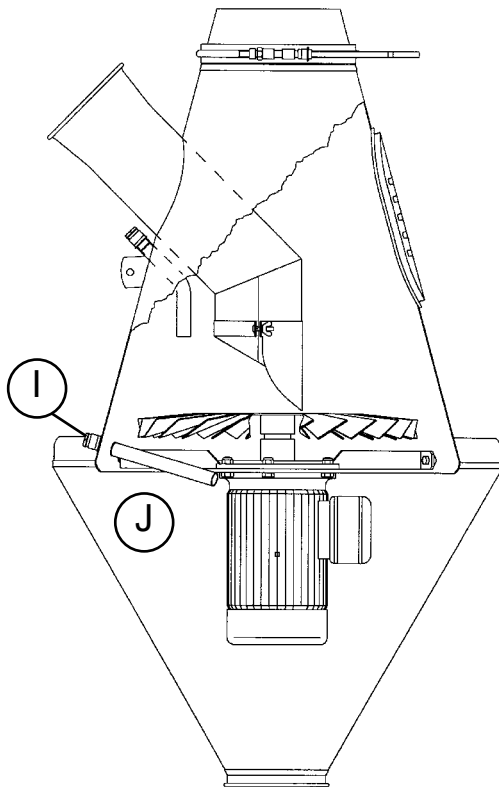
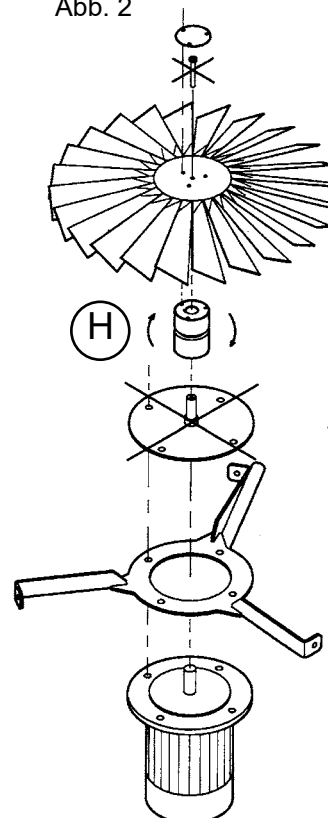


Abb. 2



## Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Zuviel „gutes Material“ wird aussortiert		
Zu geringes Reinigungsvermögen (das gereinigte Material ist zu verschmutzt)	<p>Die Drosselklappe des Gebläses ist zu wenig geöffnet</p> <p>Die Drehrichtung des Gebläses ist verkehrt (siehe Seite 11)</p> <p>Die Drehrichtung des elektrisch angetriebenen Flügelrads ist verkehrt (siehe Seite 11)</p> <p>Das Flügelrad ist blockiert</p> <p>Aufgrund statischer Ladung bleiben Verunreinigungen am Material „kleben“</p> <p>Dem Aspirateur wird zuviel Material zugeführt (siehe Technische Daten)</p> <p>Falsche oder zu lange Rohrführung am Ausgang des Gebläses (siehe Technische Daten)</p> <p>Das Flügelrad arbeitet unregelmäßig oder mit verkehrter Drehzahl</p> <p>Zu geringer Unterschied im spezifischen Gewicht der Verschmutzung und des „guten“ Materials</p>	<p>Schrittweise die Drosselklappe öffnen, bis das gewünschte Reinigungsvermögen erreicht wird</p> <p>Durch einen Elektriker die Drehrichtung umkehren lassen</p> <p>Durch einen Elektriker die Drehrichtung umkehren lassen</p> <p>Blockierung entfernen</p> <p>Antistatik-Einrichtung montieren (nur KIA 20 und KIA 60)</p> <p>Den Materialfluß durch den Aspirateur herabsetzen</p> <p>Rohrführung ändern</p> <p>Mit Elektromotor: Die Motorsteuerung auf korrekte Drehzahl einstellen (siehe Seite 13)</p> <p>Ohne Elektromotor: Wirkt das Material bremsend auf das Flügelrad ein, empfiehlt sich die Montage eines Elektromotors (nur KIA 20 und KIA 60)</p> <p>Der Aspirator kann nur Verschmutzungen aussortieren, die weniger als das „gute“ Material wiegen</p>
Zwischen dem Deckel und dem Bodenaustritt wird Material ausgeworfen (mit elektrischem Verteilerrad)	Das Verteilerrad läuft mit zu hoher Geschwindigkeit	Verringern Sie die Geschwindigkeit

## Technische Daten

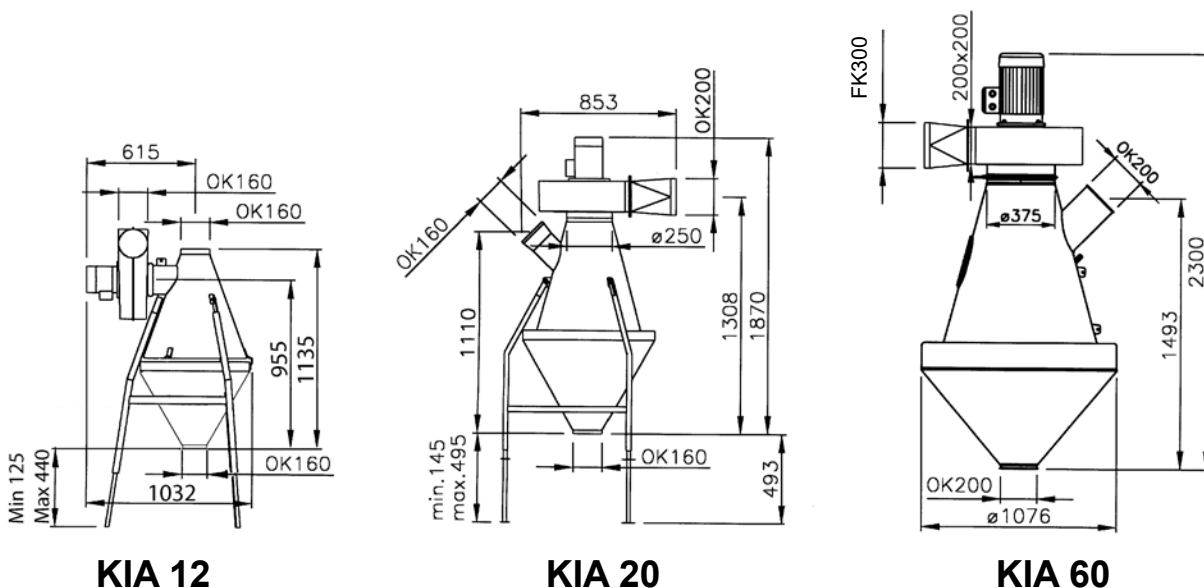
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Max. Reinigungsleistung, kg/h*	300	700	2.250
<b>Gebbläsemotor</b>			
Netzanschluß	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz
kW (PS)	0,75 (1,0)	0,75 (1,0)	7,5 (10,0)
U/min	3.000	3.000	3.000
<b>Motor für Flügelrad</b>			
Netzanschluß		1 x 230V / 50Hz	1 x 230V / 50Hz
kW (PS)		0,18 (0,25)	0,55 (0,75)
Normale Drehzahl**		100 - 200	100 - 200
Gewicht des Aspirator (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Gewicht des Gebläse	25 kg		113 kg
Gewicht der Aufhängung (um Aspirator herum)	16 kg	26 kg	46 kg
Gewicht des Ständers	140 kg		117 kg
Max. empfohlene Rohrlänge am Ausgang des Gebläses***	25 meter (typ OK160)	15 meter (typ OK200)	15 meter (typ FK300)

\*) Die angegebenen Reinigungsleistungen sind nur Richtwerte. Die Leistung hängt vom Material und den Anforderungen an die Reinigungsgüte ab.

\*\*\*) Frequenzumrichter erforderlich.

\*\*\*) Waagerechtes Rohr, einschl. 2 Stück 90°-Bögen und Zyklon. Größere Rohrlängen können das Reinigungsvermögen herabsetzen.

## Abmessungen (mm)



**GB**

## User instructions

These instructions are for Kongs-kilde aspirators KIA 12, KIA 20 and KIA 60.

## Application

KIA 12, KIA 20 and KIA 60 aspirators are designed to remove dust and light impurities from, for example, plastic granulate or ground plastic that is to be re-used.

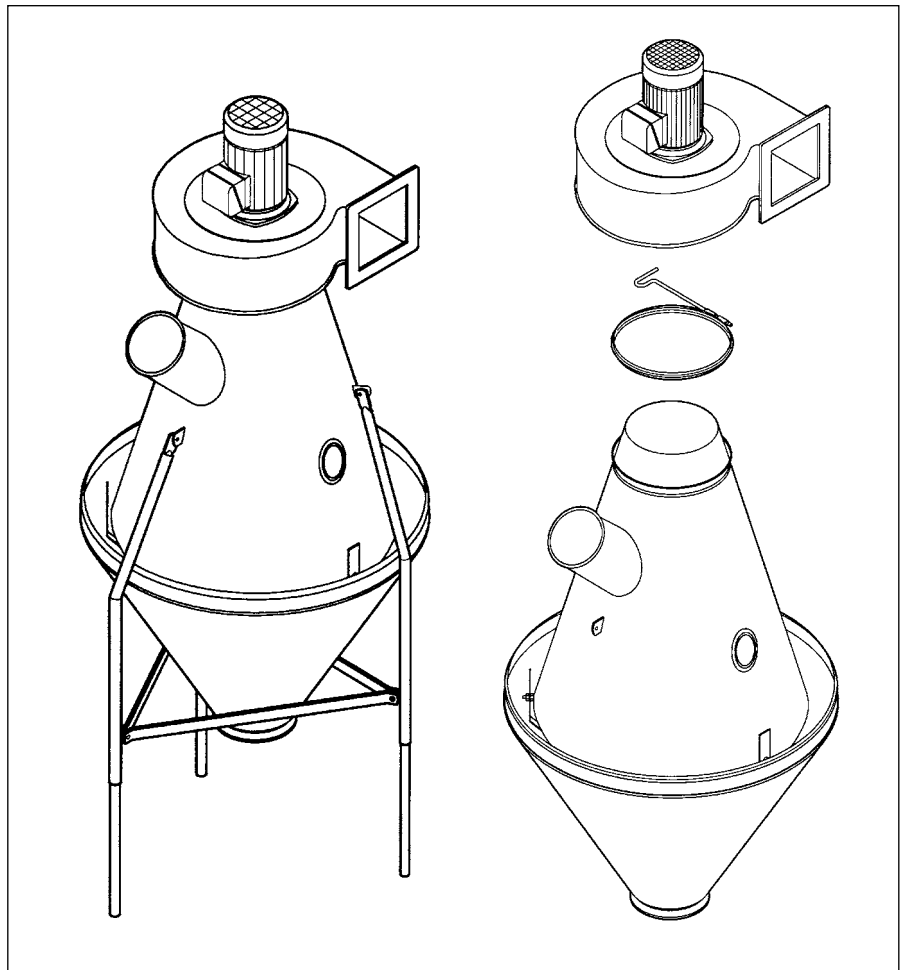
## Safety

- Always stop the blower and distributor impeller before carrying out repairs or maintenance and make sure they cannot be started unintentionally.
- Never put your hand in the blower while the motor is running.
- Never put your hand in the aspirator while the distributor impeller is rotating.
- A bottom hopper must always be mounted on the aspirator so that it is not possible to touch the rotating distributor impeller.
- Ensure that the aspirator is installed so that it cannot tilt or topple over.
- If abnormal vibration is observed, the aspirator must be stopped immediately and the assistance of qualified personnel must be sought.

## Installation

The aspirator must be installed vertically. It can be mounted on a frame (extra equipment) or be suspended in side fittings.

The blower must be connected to the aspirator using a clamping band of the type shown, secured with a bolt.





If the blower inlet is fitted with a protection mesh, it must be removed before the blower can be mounted on the aspirator. The blower discharge can be turned to the direction desired.

The aspirator must be fitted with a regulating damper that can be used to regulate the quantity of air being sent through the aspirator. The regulating damper must be mounted in the pipe connected to the blower discharge. It is a separate

unit which can be installed in the most convenient position for access and adjustment.

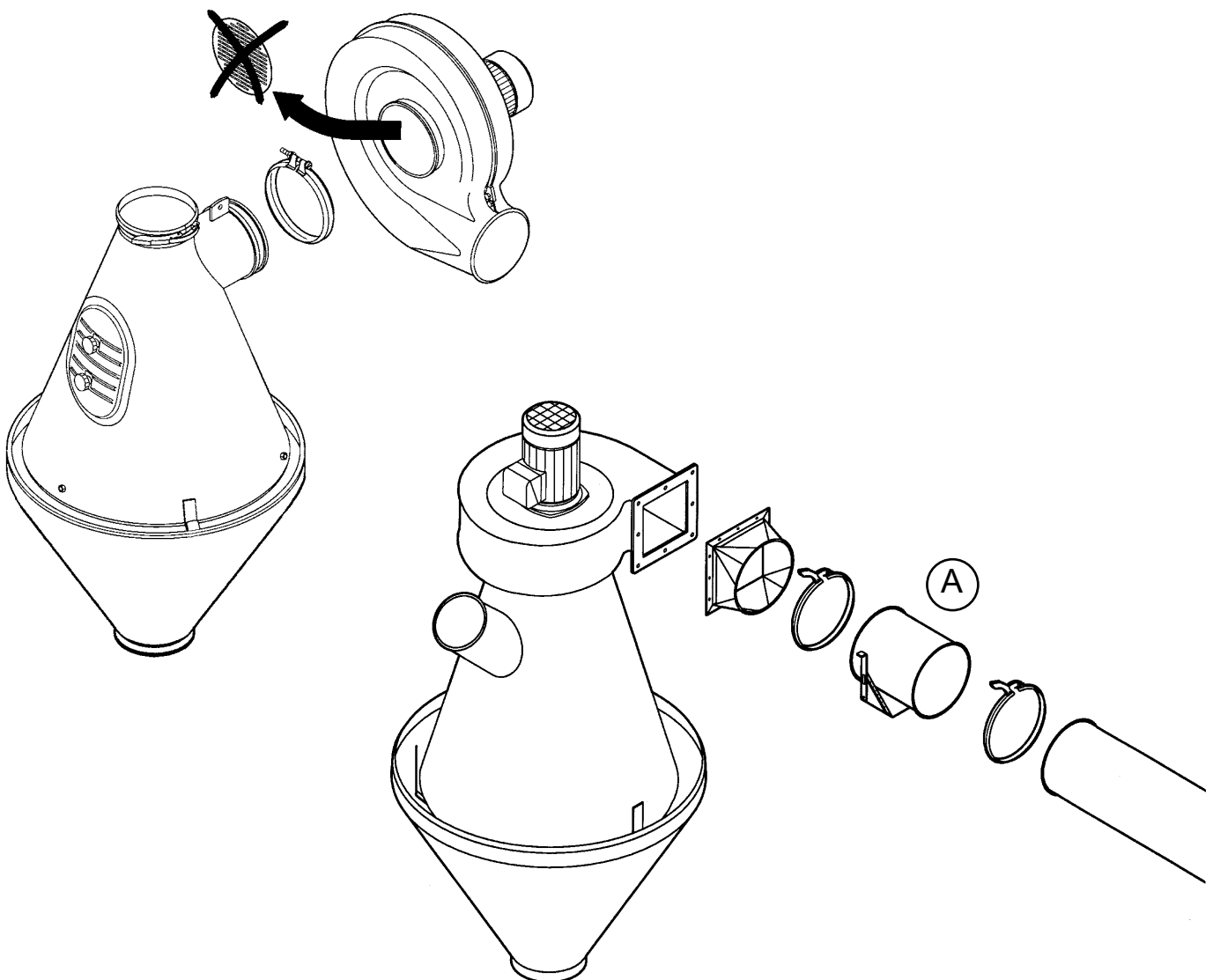
A bottom hopper must always be mounted on the aspirator. The cleaning capacity of the aspirator depends on there being correct flow conditions between the aspirator discharge and the bottom hopper.

On KIA 20 the bottom hopper is adjustable in height. It is mounted in

its top position when supplied. (See also "Setting of air damper".)

Use only the pipe sizes stated in the technical data given at the blower discharge.

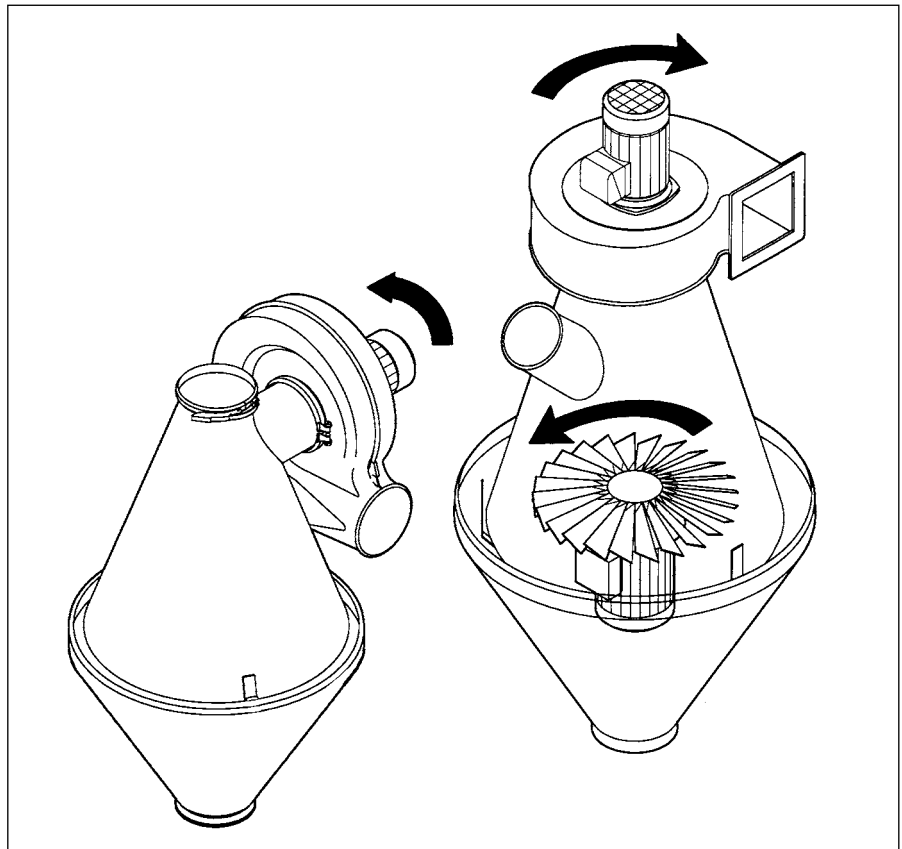
The data also gives the maximum pipe lengths that can be connected to the blower discharge without impairing cleaning capacity. If very long stretches of piping are involved, an extra blower can be installed.



All electrical wiring must be installed in accordance with current legislation.

Make sure that the blower motor rotates in the correct direction.

Steel wire is often used at the factory to secure the distributor impeller during transport. Remember to remove the wire before starting the aspirator.



### Setting the air damper

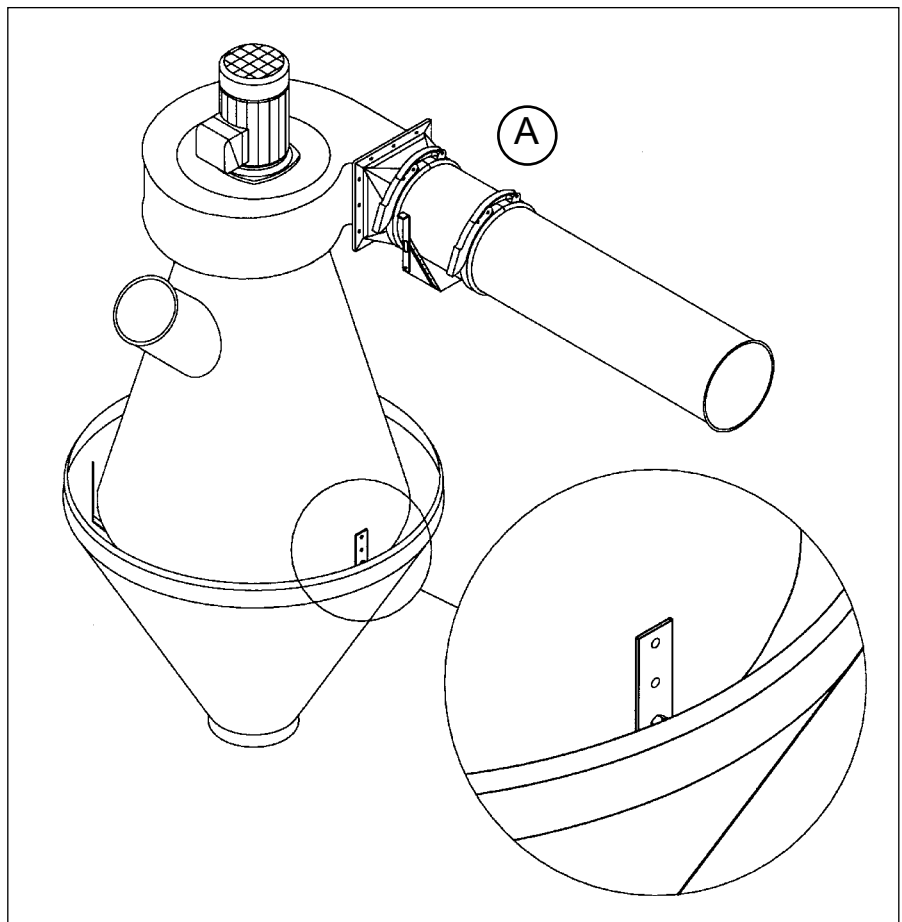
The cleaning capacity of the aspirator depends on the air yield of the blower. The wider the blower damper (A) is opened, the more impurities will be removed from the material flowing through the aspirator.

To set the cleaning capacity, open the damper slowly until too much material begins to come out with the impurities that have been removed.

Then close the damper slowly until the cleaning capacity of the aspirator is as required.

Regularly check cleaned-out material and make adjustments if necessary.

**Special to KIA 20:** If the cleaning capacity is insufficient, even though the damper is fully open, the air quantity and thereby the cleaning capacity can be increased by lowering the bottom hopper.



## Anti-static equipment

Anti-static equipment to eliminate static electricity from the material flowing through the aspirator can be supplied as an extra for KIA 20 and KIA 60.

Static electricity can cause impurities to “stick” to the material being cleaned and thus reduces cleaning capacity. The anti-static equipment is therefore ideal when the material to be cleaned easily becomes charged with static electricity.

### Installation

1. Remove the inspection cover (B).
2. Remove the guide plate (C) from the inlet pipe (KIA 20 only). Access to the plate can be gained through the inspec-

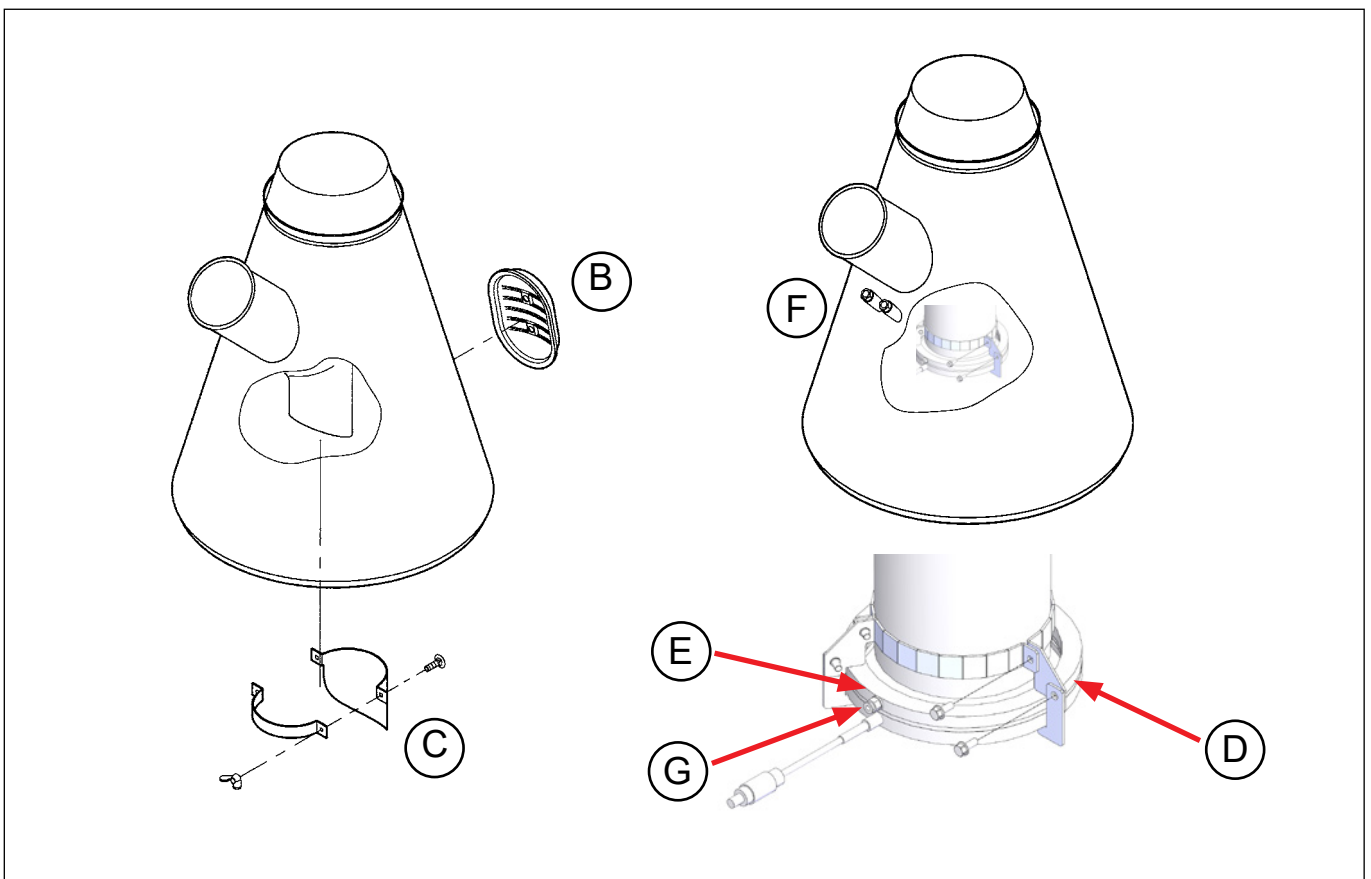
tion opening. There is no further use for the plate when anti-static equipment is used.

3. Using the fitting provided, mount the anti-static ring (D) on the inlet pipe. The ring can be fitted through the inspection opening, but access to the inlet pipe becomes easier when the bottom hopper and distributor impeller have been removed.
4. To ensure that the flow of material through the anti-static ring is correct, compressed air must be applied to the air ring (E). The compressed-air hose can be led through one of the pipes (F) in the side of the aspirator and connected to the union (G). Required pressure: 4-8 bar.
5. The electrical connection must be in accordance with separate

instructions enclosed with the anti-static equipment.

Make sure that the rated voltage of the equipment is the same as the site supply voltage. Electrical cables must be led through one of the pipes (F) in the side of the aspirator.

The ring is supplied complete with 4 m of cable for connection to the power unit. A maximum of 18 m of cable can be connected to one power unit, therefore up to 4 aspirators can be connected to one power unit, provided they are placed sufficiently close to each other.



## Electrically driven distributor impeller

A variable speed electric motor can be supplied as extra equipment for KIA 20 and KIA 60 to drive the distributor impeller. The motor ensures that the distributor impeller always rotates at a suitable speed - even when material that tends to brake the impeller is being cleaned.

### Installation

The electric motor must be mounted as shown in fig. 2. Note that the bearing bush (H) must be turned round if a motor drive is fitted to the distributor impeller.

The electrical connection must be made in accordance with separate instructions enclosed with the mo-

tor and motor controls. The electrical cable must be led through the entry (I) and then through the pipe (J) and down to the motor. Remember to mount the cable so that it does not disturb the material flow through the aspirator. If an electric motor is installed to drive the distributor impeller, it is important that the material is always able to discharge from the aspirator at the same rate as it is fed into it. If the aspirator becomes blocked by cleaned material there is a high risk of the motor being overloaded and damaged. Therefore, if the aspirator is to discharge into a rotary valve, the recommendation is that a feed hopper be installed between aspirator and rotary valve rather than mounting the valve direct on the aspirator bottom hopper.

### Setting of electrically driven distributor impeller

Start the aspirator and set the motor control so that the distributor impeller runs at low speed. Open the material feed so that it flows through the aspirator at normal speed. Now set the motor control so that the distributor impeller runs evenly and at the same time the material is distributed evenly in the aspirator (can be checked through the inspection opening). Do not operate at higher speed than highest necessary as it will sling the material towards the sides of the aspirator and give a poor cleaning. Furthermore, there is a risk that the material will be thrown out of the aspirator.

Fig. 1

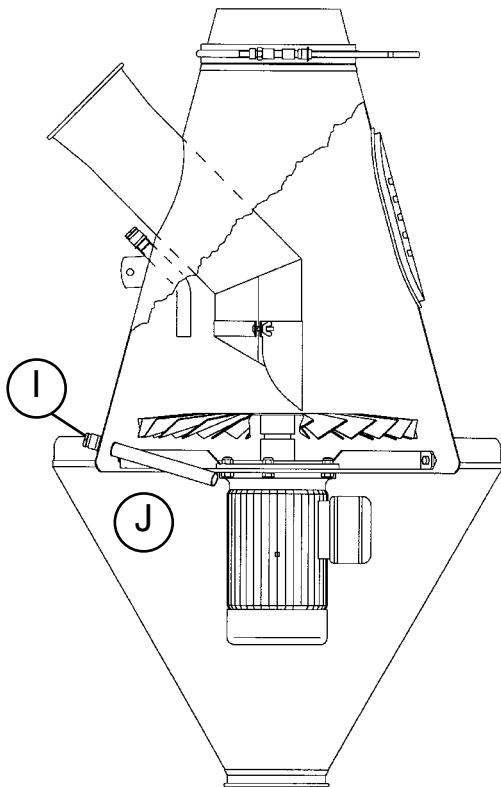
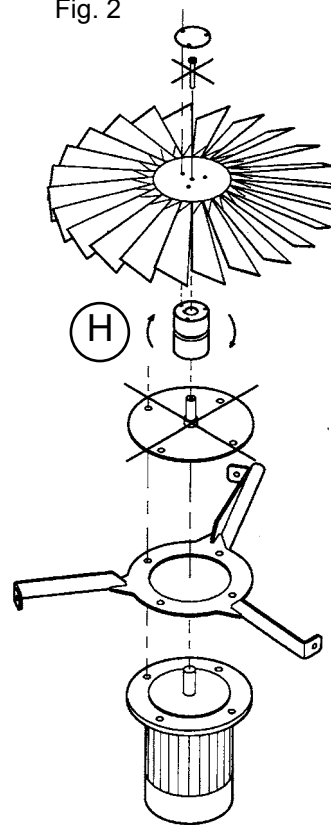


Fig. 2



## Troubleshooting:

Fault	Cause	Remedy
Too much "good" material in cleaned-out impurities	Blower damper opened too wide	Close damper in steps until cleaning capacity is correct
Cleaning capacity too low (too many impurities in cleaned material)	<p>Damper closed too much.</p> <p>Blower rotates in wrong direction (see page 18)</p> <p>Distributor impeller rotates in wrong direction (see page 18)</p> <p>Distributor impeller blocked</p> <p>Impurities "stick" to material because of static electricity</p> <p>Too much material being fed to aspirator (see Technical data)</p> <p>Pipe on blower discharge incorrect or too long (see Technical data)</p> <p>Distributor impeller runs unevenly or in wrong direction</p> <p>Insufficient difference in density of impurities and material</p>	<p>Open damper in steps until the cleaning capacity is correct</p> <p>Request electrician to swap leads</p> <p>Request electrician to swap leads</p> <p>Unblock distributor impeller</p> <p>Install anti-static equipment (KIA 20 and KIA 60 only)</p> <p>Reduce material flow through aspirator</p> <p>Change pipe</p> <p>With electric motor: Set motor control on correct speed (see page 20)</p> <p>W/out electric motor: Electric motor recommended if material has a tendency to brake the distributor impeller (KIA 20 and KIA 60 only)</p> <p>Aspirator can only clean out impurities that are lighter than "good" material</p>
Material is thrown out between the top and the bottom funnel (with electric distributor impeller)	The distributor impeller operates at too high speed	Lower the speed

## Technical data

Metric units	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Max. cleaning capacity kg/h*	300	700	2.250
<b>Blower motor</b>			
Wiring	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz
kW (hp)	0,75 (1,0)	0,75 (1,0)	7,5 (10,0)
rpm	3.000	3.000	3.000
<b>Distributor impeller</b>			
Wiring, motor speed control		1 x 230V / 50Hz	1 x 230V / 50Hz
Motor, kW (hp)		0,18 (0,25)	0,55 (0,75)
Motor, normal rpm**		100 - 200	100 - 200
Weight of aspirator (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Weight of blower	25 kg		113 kg
Weight of suspension (surrounding aspirator)	16 kg	26 kg	46 kg
Weight of stand	140 kg		117 kg
Max. recommended pipe length on blower discharge***	25 metres (type OK160)	15 metres (type OK200)	15 metres (type FK300)

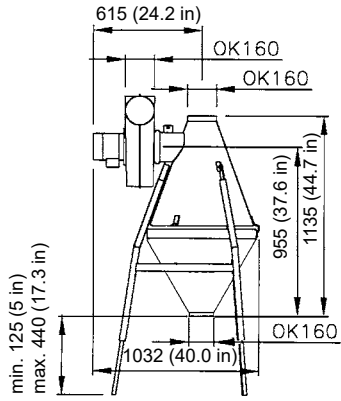
Imperial units	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Max. cleaning capacity lb/h*	300	700	2.250
<b>Blower motor</b>			
Wiring	3 x 400 V/50 Hz	3 x 400 V/50 Hz	3 x 400 V/50 Hz
hp	1,0	1,0	10
rpm	3.000	3.000	3.000
<b>Distributor impeller</b>			
Wiring, motor speed control		1 x 230V / 50Hz	1 x 230V / 50Hz
Motor, hp		0,25	0,75
Motor, normal rpm**		100 - 200	100 - 200
Weight of aspirator (KIA)	108 lbs	276 lbs	300 lbs
Weight of blower	56 lbs		250 lbs
Weight of suspension (surrounding aspirator)	36 lbs	58 lbs	102 lbs
Weight of stand	310 lbs		258 lbs
Max. recommended pipe length on blower discharge***	80 ft (type OK160)	50 ft (type OK200)	50 ft (type FK300)

\*) Given cleaning capacities are indicative only. The capacity will vary depending on the material and the degree of cleaning required.

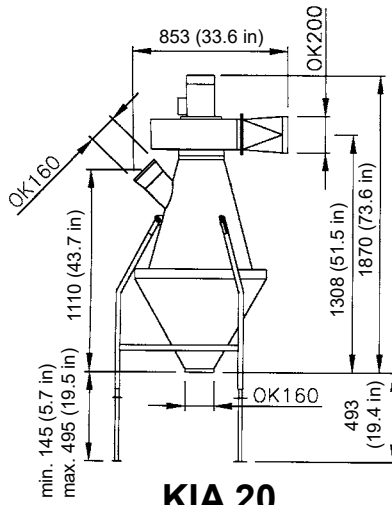
\*\*) Frequency inverter required.

\*\*\*) Horizontal pipe, incl. two 90° elbows and one cyclone. Long pipe lengths can reduce cleaning capacity.

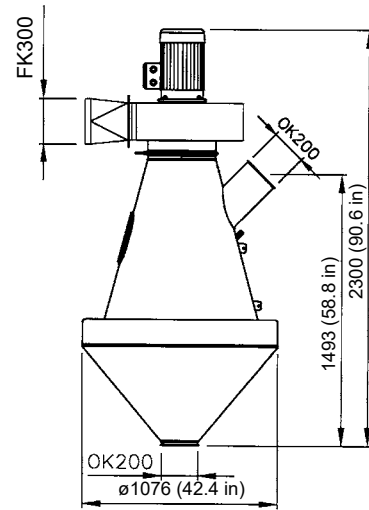
### Dimensions, mm (inch)



**KIA 12**



**KIA 20**



**KIA 60**

## Manuel d'instructions

Ce manuel d'instructions est prévu pour les aspirateurs de Kongskilde, types KIA 12, KIA 20 et KIA 60.

## Utilisation

Les aspirateurs de type KIA 12, KIA 20 et KIA 60 sont étudiés pour éliminer les poussières et les impuretés légères p.ex. du granulé plastique ou du plastique broyé qui sont à recycler.

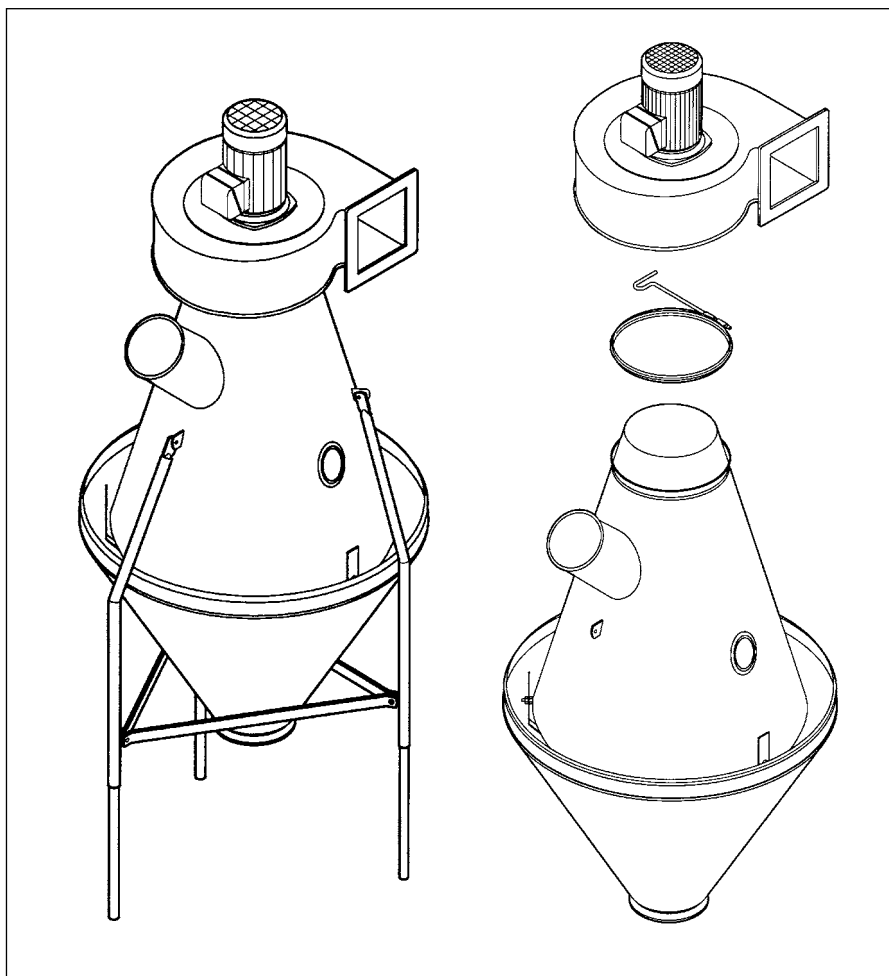
## Sécurité

- Toujours arrêter la soufflante et la turbine de répartition lors de réparation ou d'entretien et veiller à ce qu'ils ne puissent pas être démarrés par erreur.
- Ne jamais mettre la main dans la soufflante pendant que le moteur tourne.
- Ne jamais mettre la main dans l'aspirateur pendant que la turbine de répartition tourne.
- L'entonnoir du fond doit toujours être monté sur l'aspirateur afin d'éviter de toucher la turbine rotative de répartition.
- Veiller à monter solidement l'aspirateur pour éviter tout renversement ou chute.
- Si l'on constate des vibrations anormales, arrêter immédiatement l'aspirateur et faire venir une assistance technique.

## Montage

Monter l'aspirateur à la verticale. Il peut se monter soit sur un bâti (équipem. suppl.), ou bien être suspendu aux ferrures placées sur les flancs de l'appareil.

La soufflante se monte sur l'aspirateur par l'accouplement OK que l'on serre avec un boulon.





Si la soufflante a un tamis de protection sur le côté aspiration, celui-ci doit être retiré avant de la monter sur l'aspirateur. La sortie de la soufflante peut se tourner dans la direction que l'on désire.

L'aspirateur doit être monté avec un clapet de réglage d'air, qui permet de régler la quantité d'air qui traverse l'aspirateur. Ce clapet de réglage se monte sur le tuyau branché sur la sortie de la soufflante. Il est un élément indépendant qui

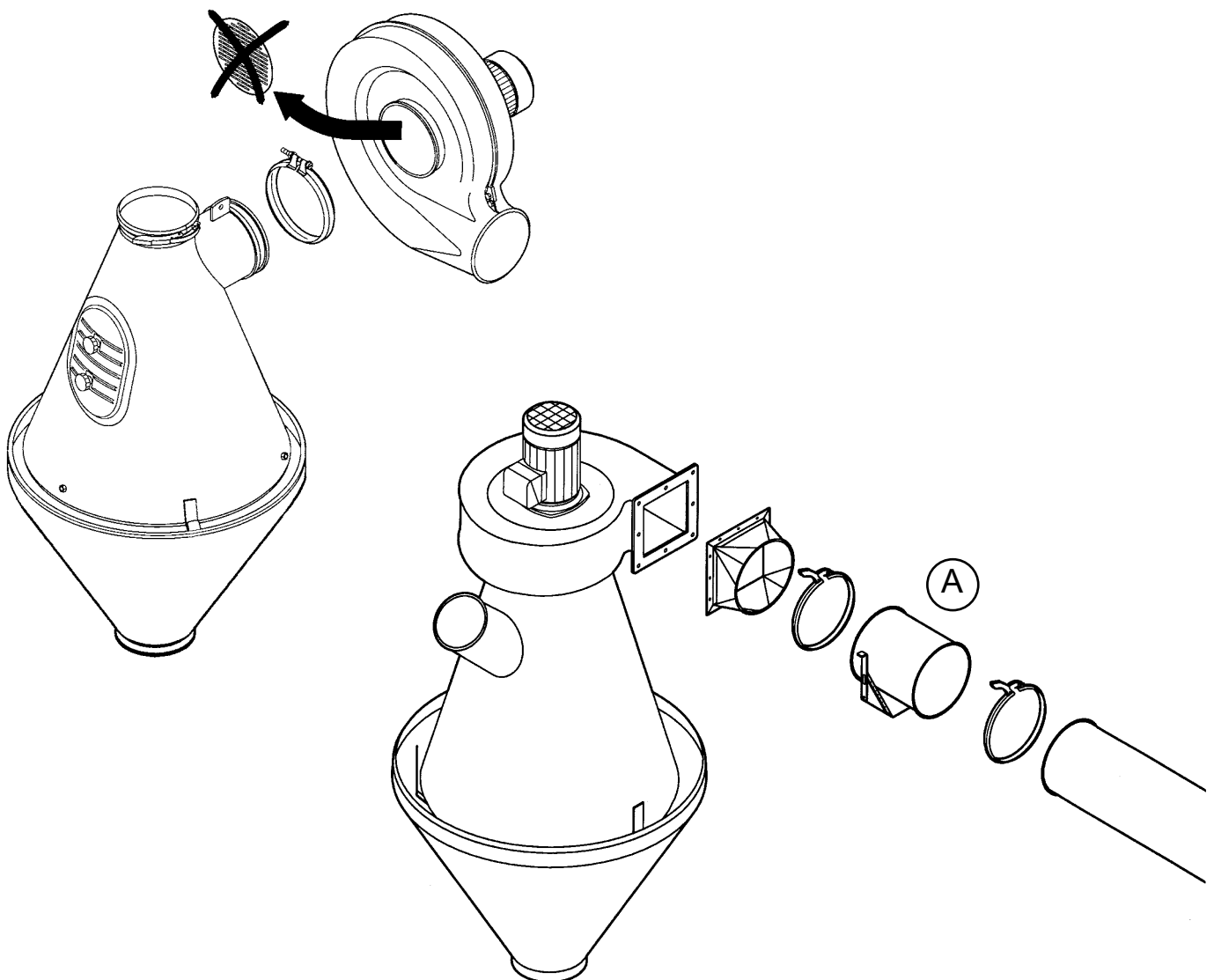
peut se placer à l'endroit le plus pratique pour effectuer le réglage.

L'aspirateur doit toujours être muni d'un entonnoir de fond. La capacité de nettoyage de l'appareil dépend des conditions exactes des courants d'air qui existent entre la partie inférieure de l'aspirateur et l'entonnoir de fond.

Sur le modèle KIA 20, l'entonnoir de fond peut se régler en hauteur. En sortie d'usine, l'entonnoir est réglé en position la plus haute (voir

également le paragraphe « réglage du clapet à air »).

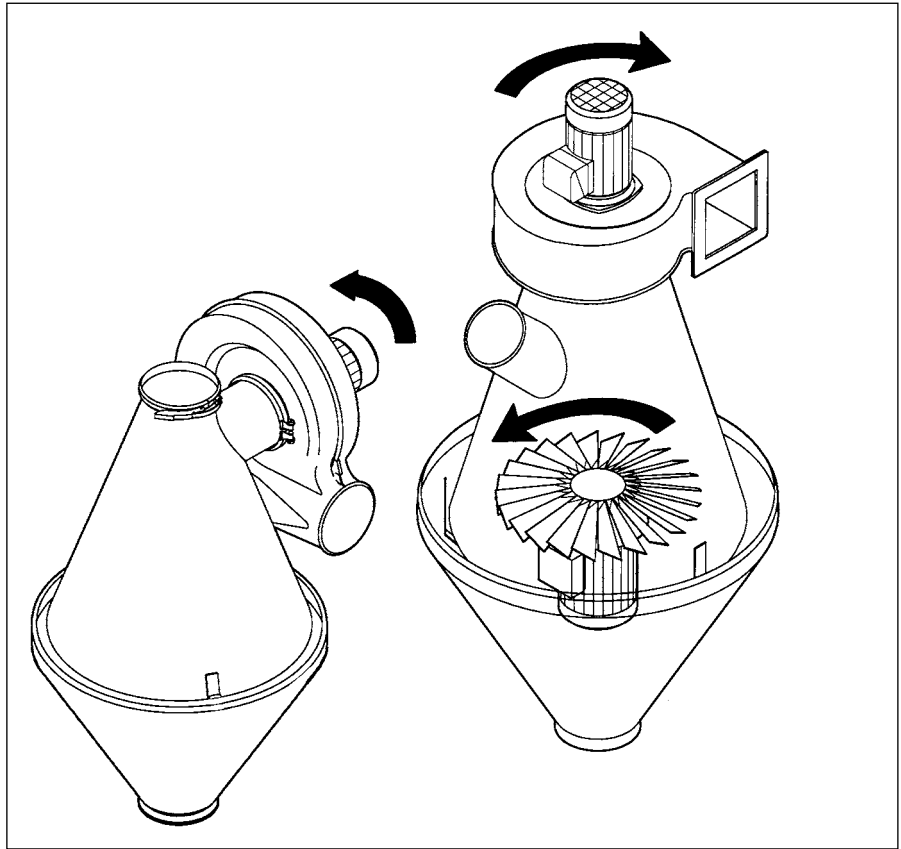
Ne monter sur la sortie de la soufflante que les dimensions de tuyaux qui sont mentionnées dans les données techniques. Celles-ci indiquent également les longueurs max. de tuyauteries qui peuvent être branchées sans diminuer la capacité de nettoyage. Pour des conduites à longues distances, on peut installer un ventilateur d'appoint dans le tuyau.



Toutes les installations électriques doivent être effectuées selon la législation en vigueur.

Faire attention au sens exact de rotation des moteurs.

Afin de maintenir en place la turbine de répartition pendant le transport, l'usine peut l'avoir attachée avec un fil d'acier. Penser à retirer ce fil avant de mettre l'aspirateur en service.



## Réglage du clapet d'air

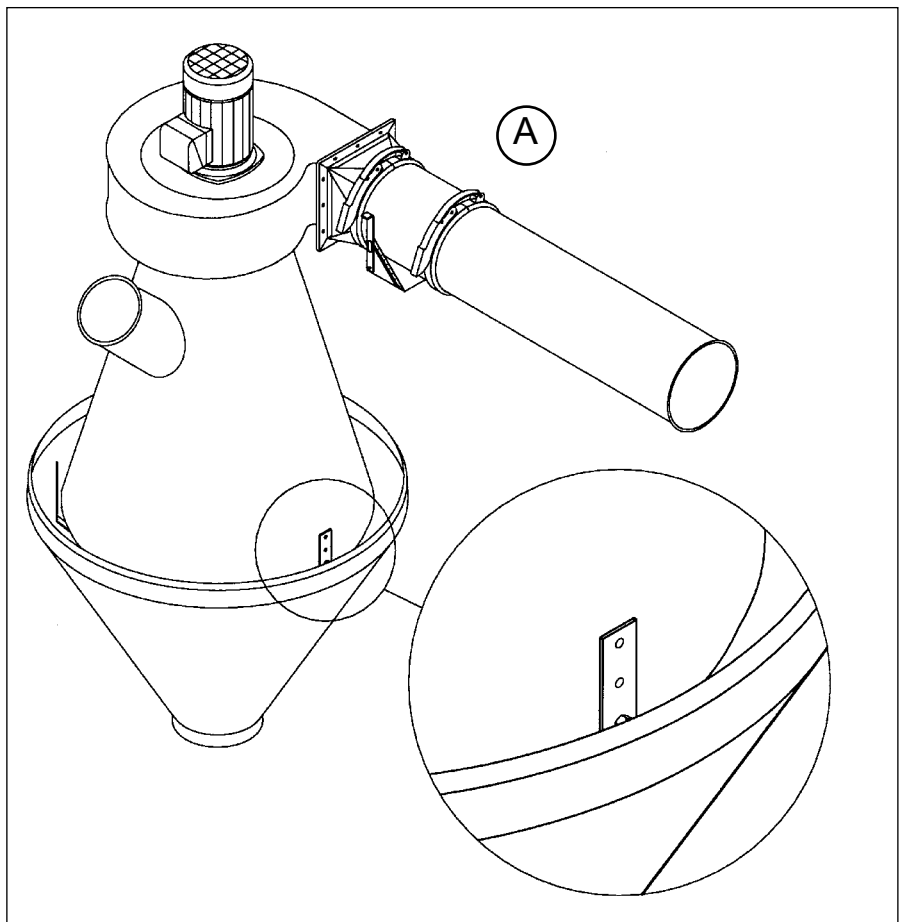
La capacité de nettoyage de l'aspirateur dépend du rendement de la soufflante. Plus on ouvre le clapet d'air (A) de la soufflante, plus d'impuretés seront enlevées du produit qui passe au travers de l'aspirateur.

Pour régler la capacité de nettoyage de l'aspirateur, ouvrir lentement le clapet d'air, jusqu'à ce que trop de produit sorte avec les impuretés nettoyées.

Refermer ensuite lentement le clapet jusqu'à obtention d'un nettoyage correct pour la tâche en question.

Vérifier de temps à autre le produit nettoyé et réajuster si nécessaire.

**Pour le modèle KIA 20 :** Si le nettoyage n'est pas suffisant quand le clapet est tout ouvert, abaisser l'entonnoir du fond pour augmenter la quantité d'air et, de ce fait, la capacité de nettoyage.



## Équipement anti-statique

Pour les modèles KIA 20 et KIA 60 peut se livrer en équipement supplémentaire un matériel anti-statique qui élimine l'électricité statique du produit qui passe par l'aspirateur.

L'électricité statique fait « coller » les impuretés au produit à nettoyer et réduit ainsi le nettoyage effectué par l'aspirateur. L'équipement anti-statique est donc particulièrement excellent pour le nettoyage de produits qui sont facilement sujets à l'électricité statique.

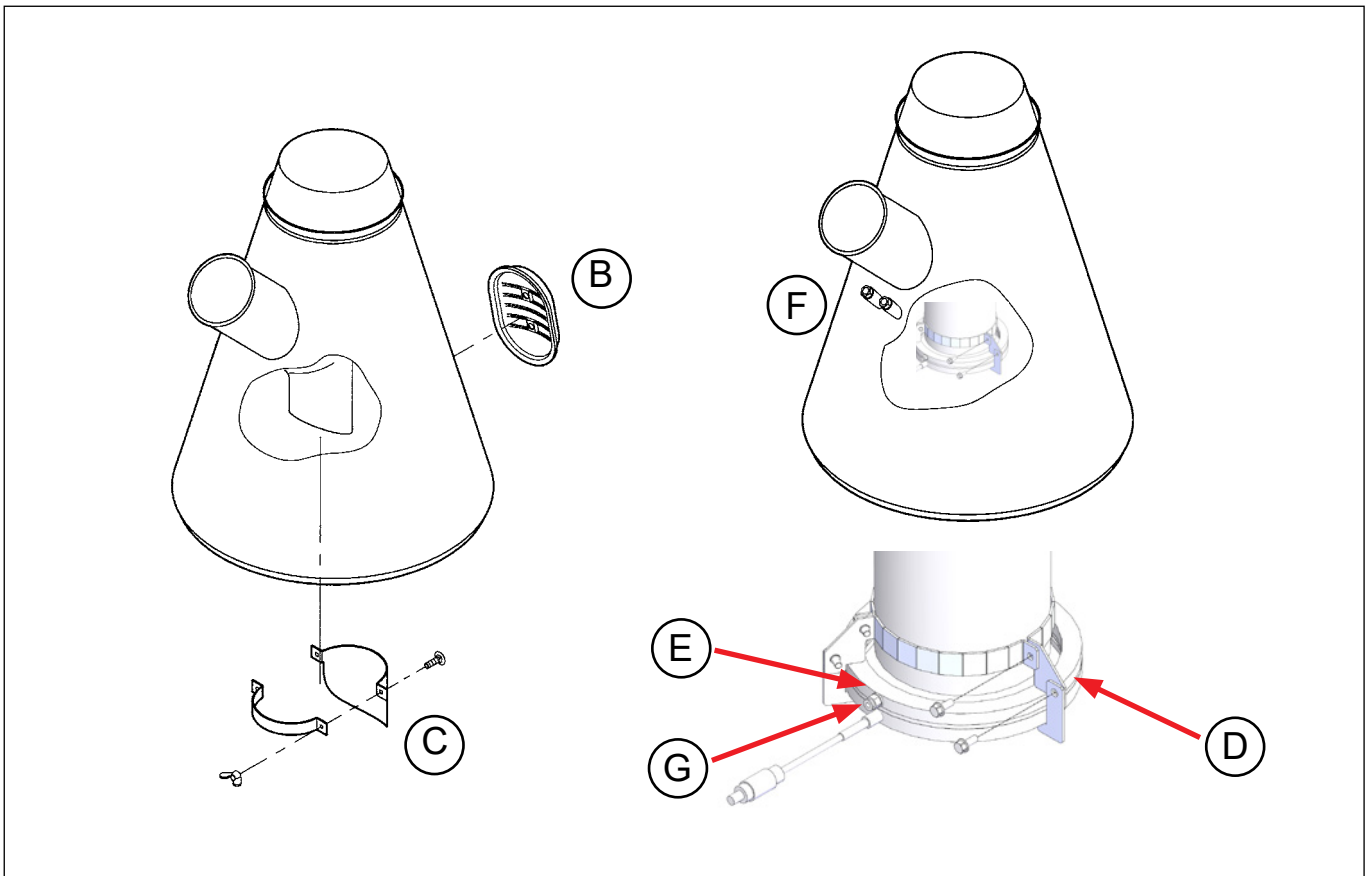
### Montage:

1. Démontez d'abord le couvercle d'inspection (B).
2. Démontez ensuite la plaque-guide (C) du tube d'entrée

(seulement pour KIA 20). On accède à la plaque-guide par l'ouverture d'inspection. La plaque-guide ne sert pas quand on installe l'équipement anti-statique.

3. Monter l'anneau anti-statique sur le tube d'admission à l'aide de la monture livrée. Cet anneau peut se monter par le couvercle d'inspection, mais l'accès au tube d'admission sera plus facile si l'entonnoir du fond et la turbine de répartition sont démontés.
4. Afin d'avoir le flux correct de produit dans l'anneau anti-statique, il faut brancher de l'air comprimé dans le tuyau circulaire (E). Le flexible d'air comprimé est introduit par l'un des tubes (F) sur le côté de l'aspirateur et se branche sur le raccord (G). Pression nécessaire : 4-8 bar.

5. Le branchement électrique doit s'effectuer suivant l'instruction séparée fournie avec l'équipement anti-statique. Vérifier que la tension marquée sur l'équipement correspond à la tension disponible sur place. Les fils électriques pénètrent par l'un des tubes (F) sur le côté de l'aspirateur. Veiller à l'importance de la mise à la terre de l'anneau anti-statique. Celui-ci est fourni avec un câble de 4 mètres qui est à relier à la source de tension. On peut brancher au maximum 18 mètres de câble à une source de tension. On peut donc brancher 4 aspirateurs sur une source de tension, s'ils sont placés suffisamment proches l'un de l'autre.



## Turbine électrique de répartition

Pour les modèles KIA 20 et KIA 60 un moteur électrique à vitesse variable peut être livré en option supplémentaire pour la fonction de la turbine de répartition. Ce moteur fait en sorte que la turbine tourne toujours à la vitesse appropriée, aussi lors du nettoyage de produits qui ont tendance à freiner la turbine.

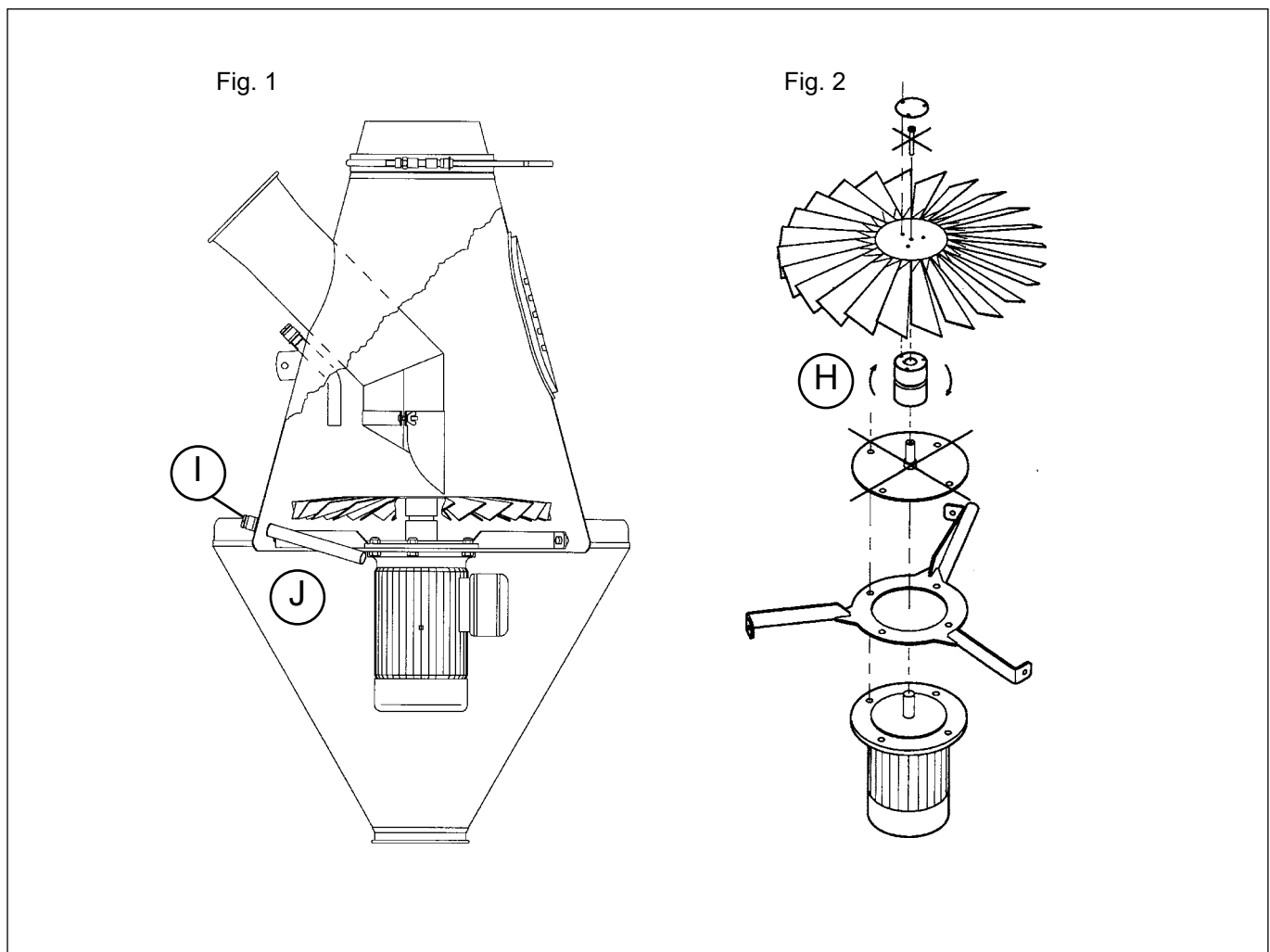
### Montage:

Monter le moteur comme indiqué sur la figure 2. Remarquer que le coussinet (H) doit être retourné, si la turbine doit tourner sans ou bien avec moteur.

Le branchement électrique doit être effectué suivant l'instruction séparée fournie avec le moteur et sa commande. Introduire le fil électrique par le passe-câble (I) et le tube (J) jusqu'au moteur. Veiller à monter ce fil sans qu'il gêne le flux du produit dans l'aspirateur. Si l'on monte un moteur pour la turbine de répartition, il est très important que le produit puisse sortir de l'aspirateur à la même vitesse à laquelle il est entré. Si l'appareil est bloqué par le produit nettoyé, il y a un grand risque de surcharge du moteur et d'avarie. Si l'aspirateur doit alimenter un sas cellulaire, il est recommandé d'installer une trémie d'admission entre l'aspirateur et le sas, plutôt que de placer le sas directement sur l'entonnoir du fond de l'aspirateur.

### Réglage de la turbine actionnée électriquement:

Démarrer l'aspirateur et régler la commande du moteur pour une faible vitesse de turbine. Ouvrir l'admission du produit pour un flux à vitesse normale à travers l'aspirateur. Régler ensuite la commande du moteur pour la vitesse régulière de la turbine et une répartition uniforme du produit dans l'aspirateur (contrôler par le verre d'inspection). Ne pas fonctionner avec une vitesse plus élevée que nécessaire car la matière est orientée vers les côtés de l'aspirateur et peut donner une mauvaise qualité de nettoyage. Par ailleurs, il y a un risque que la matière soit projetée hors de l'aspirateur.



## Dépannage

Problème	Cause	Solution
Trop de «bon» produit dans la portion nettoyée	Vanne d'air de la soufflante trop ouverte	Fermer lentement la vanne jusqu'à la capacité désirée de nettoyage
Capacité trop faible de nettoyage (trop d'impuretés dans le produit nettoyé)	Vanne d'air de la soufflante trop fermée	Ouvrir lentement la vanne, jusqu'à la capacité désirée de nettoyage
	Soufflante tourne dans le mauvais sens (v. page 25)	Faire changer de sens par l'électricien
	Turbine électrique de répartition tourne dans le mauvais sens (v. page 25)	Faire changer de sens par l'électricien
	Turbine de répartition bloquée	Enlever la raison du blocage
	Impuretés collent au produit (électricité statique)	Monter l'équipement anti-statique (seuls modèles KIA 20 et KIA 60)
	Trop de produit dans l'aspirateur (v. données techniques)	Réduire flux produit dans l'aspirateur
	Tuyaux erronés ou trop longs sortie de soufflante (v. données techniques)	Modifier tuyauteries
	Marche irrégulière turbine répartition, ou mauvaise vitesse	Avec moteur él. : Régler commande moteur à la vitesse correcte (v. page 27)  Sans moteur : Il est recommandé de monter un moteur, si le produit tend à freiner la turbine (seuls modèles KIA 20 et KIA 60)
Différence poids volumétrique trop faible entre produit et impuretés	Les aspirateurs ne peuvent nettoyer que les impuretés qui sont plus «légères» que le «bon» produit	
La matière est projetée entre le haut de la trémie inférieur et le corps de l'aspirateur (par la table de distribution motorisée)	La table de distribution mobile fonctionne à une vitesse trop élevée	Baisser la vitesse

## Données techniques

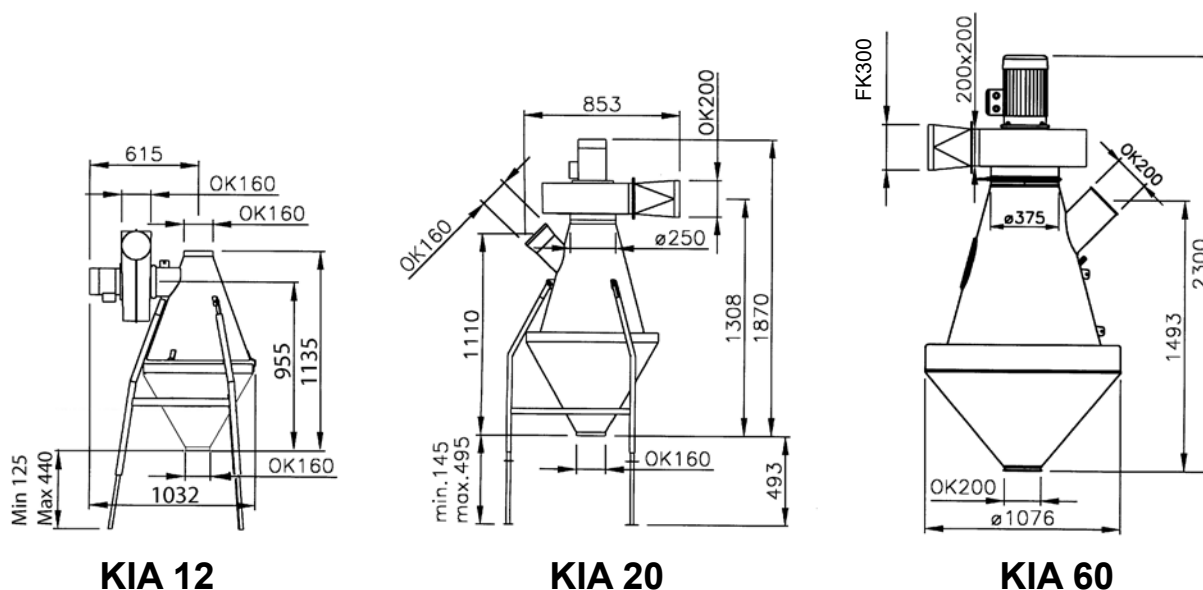
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Capacité max. de nettoyage kg/heure*	300	700	2.250
<b>Moteur soufflante</b>			
Câblage	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz
kW (cv)	0,75 (1,0)	0,75 (1,0)	7,5 (10,0)
t/min.	3.000	3.000	3.000
<b>Moteur turbine répartition</b>			
Câblage		1 x 230V / 50Hz	1 x 230V / 50Hz
kW (cv)		0,18 (0,25)	0,55 (0,75)
Vitesse de rotation normale**		100 - 200	100 - 200
Poids de l'aspirateur (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Poids du ventilateur	25 kg		113 kg
Poids de suspension (à propos de l'aspirateur)	16 kg	26 kg	46 kg
Poids du support	140 kg		117 kg
Longueur max. tuyauteries sur sortie soufflante***	25 mètres (type OK160)	15 mètres (type OK200)	15 mètres (type FK300)

\*) Les capacités mentionnées ne sont qu'indicatives. La capacité varie suivant le produit et l'exigence de nettoyage.

\*\*\*) Controleur de fréquence obligatoire.

\*\*\*\*) Tuyau horizontal, y compris 2 coudes de 90° et un cyclone. Les grandes longueurs de tuyaux provoquent la réduction de la capacité de nettoyage.

## Dimensions (mm)



IT

## Istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono agli aspiratori Kongskilde dei tipi KIA 12, KIA 20 e KIA 60.

## Utilizzo

Gli aspiratori dei tipi KIA 12, KIA 20 e KIA 60 sono destinati a eliminare polvere e impurità leggere da, per es., plastica granulata o plastica macinata, che deve essere riciclata.

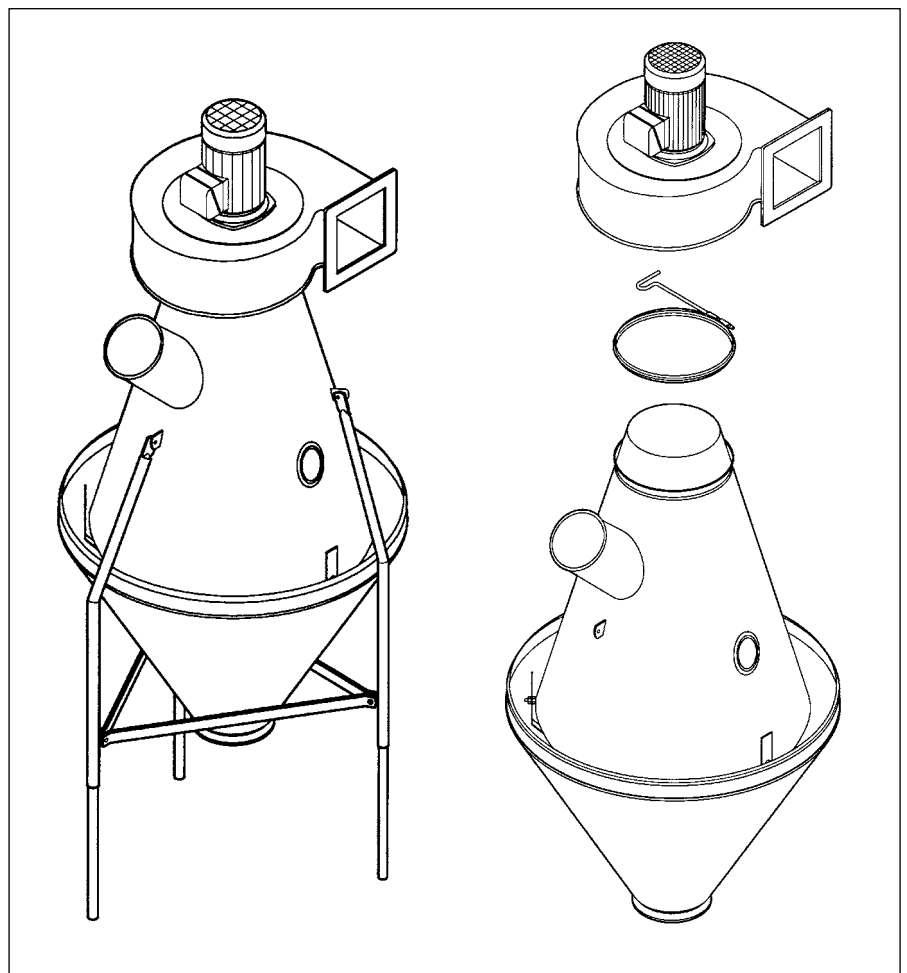
## Sicurezza

- Arrestare sempre la soffiatrice e l'ala di distribuzione prima di ogni riparazione o manutenzione, assicurandosi che non possano essere messe in moto per errore.
- Non mettere mai la mano nella soffiatrice, mentre il motore è in funzione.
- Non mettere mai la mano nell'aspiratore, mentre l'ala di distribuzione è in movimento.
- Sull'aspiratore deve essere sempre montato l'imbuto di fondo, in modo che non sia possibile toccare l'ala di distribuzione.
- Assicurarsi che l'aspiratore sia installato e fissato in modo da evitare il rischio di ribaltamento o di caduta.
- Se si dovessero constatare vibrazioni anormali, l'aspiratore deve essere arrestato immediatamente e bisogna rivolgersi ad assistenza qualificata.

## Installazione

L'aspiratore deve essere montato in posizione verticale. L'aspiratore può essere montato sul sostegno ad hoc (accessorio extra) o essere appeso alle borchiate situate sul lato dell'aspiratore.

La soffiatrice deve essere montata sull'aspiratore mediante una giunzione OK da fissare con bullone. Se la soffiatrice è munita di una



griglia di protezione sull'apertura di aspirazione, la griglia deve essere smontata prima che la soffiatrice venga montata sull'aspiratore. L'uscita della soffiatrice può essere girata nel senso desiderato.

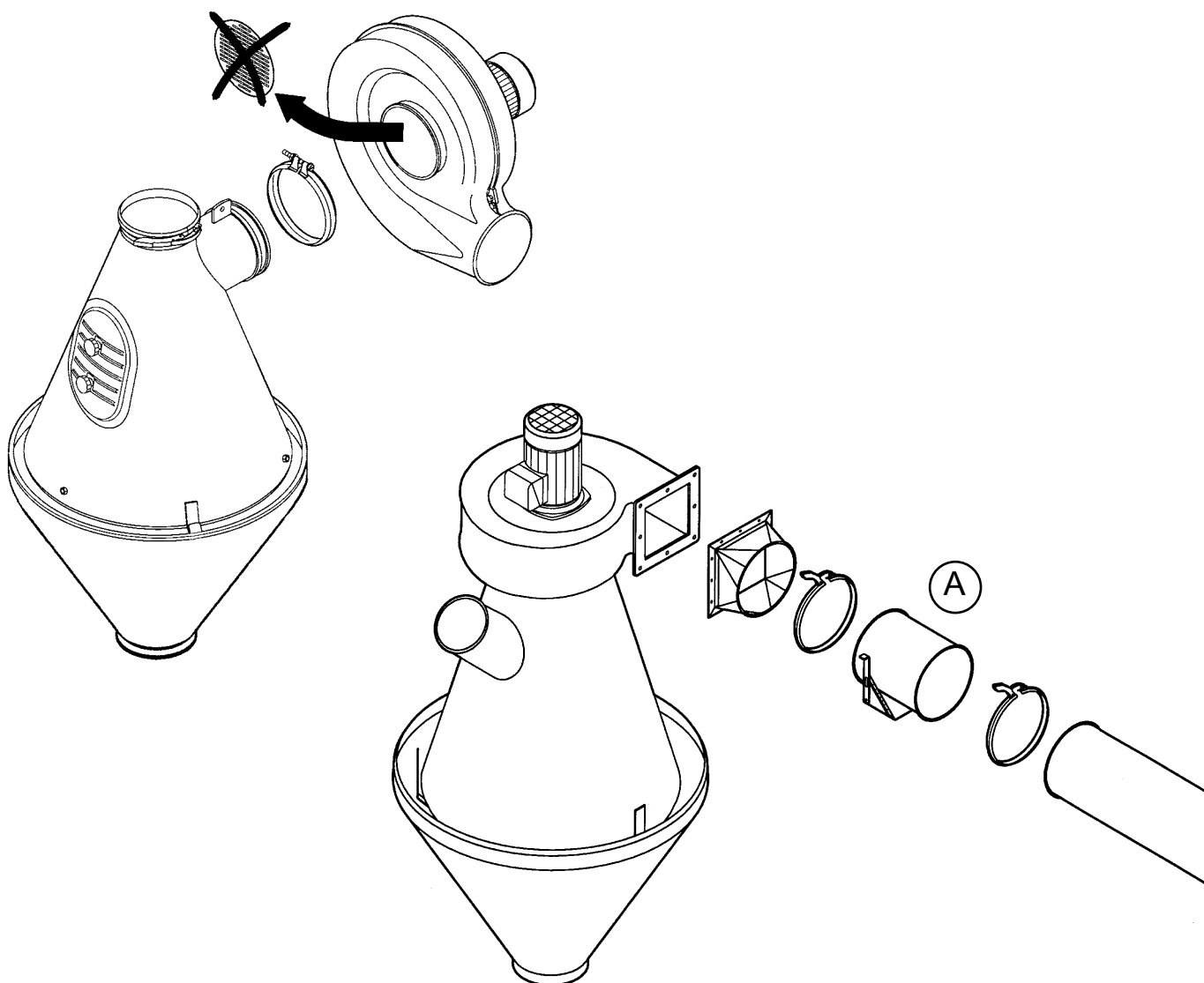
L'aspiratore deve essere montato con una valvola di regolazione in modo che sia possibile regolare la quantità d'aria che attraversa l'aspiratore. La valvola di regolazione deve essere montata sulla tubazione che è collegata all'uscita dell'aspiratore. Si tratta di un'unità

indipendente che può essere montata dove sia più agevole graduarla.

Sull'aspiratore deve sempre essere montato un imbuto di fondo. La capacità di depurazione dell'aspiratore dipende dalla buona circolazione d'aria tra la parte inferiore dell'aspiratore e l'imbuto di fondo.

Su KIA 20 l'imbuto di fondo può essere regolato nel senso dell'altezza. Dalla fabbrica l'imbuto di fondo viene montato nella posizione superiore. (Vedere la sezione "Taratura della valvola di regolazione".)

Montare soltanto le tubazioni aventi le dimensioni indicate sotto i dati tecnici dell'uscita della soffiatrice. Sotto i dati tecnici sono anche indicate le lunghezze max. di tubi che possono essere collegati all'uscita della soffiatrice senza ridurne la capacità di depurazione. Per tubazioni molto lunghe si può montare una soffiatrice extra sulla tubazione.





Tutte le installazioni elettriche devono essere effettuate secondo le norme di legge vigenti.

Assicurarsi che la direzione di corsa del motore sia quella corretta.

Per sostenere l'ala di distribuzione durante il trasporto, questa può dalla fabbrica essere fermata con un filo d'acciaio. Ricordarsi di rimuovere il filo d'acciaio prima di utilizzare l'aspiratore.

## Taratura della valvola di regolazione dell'aria

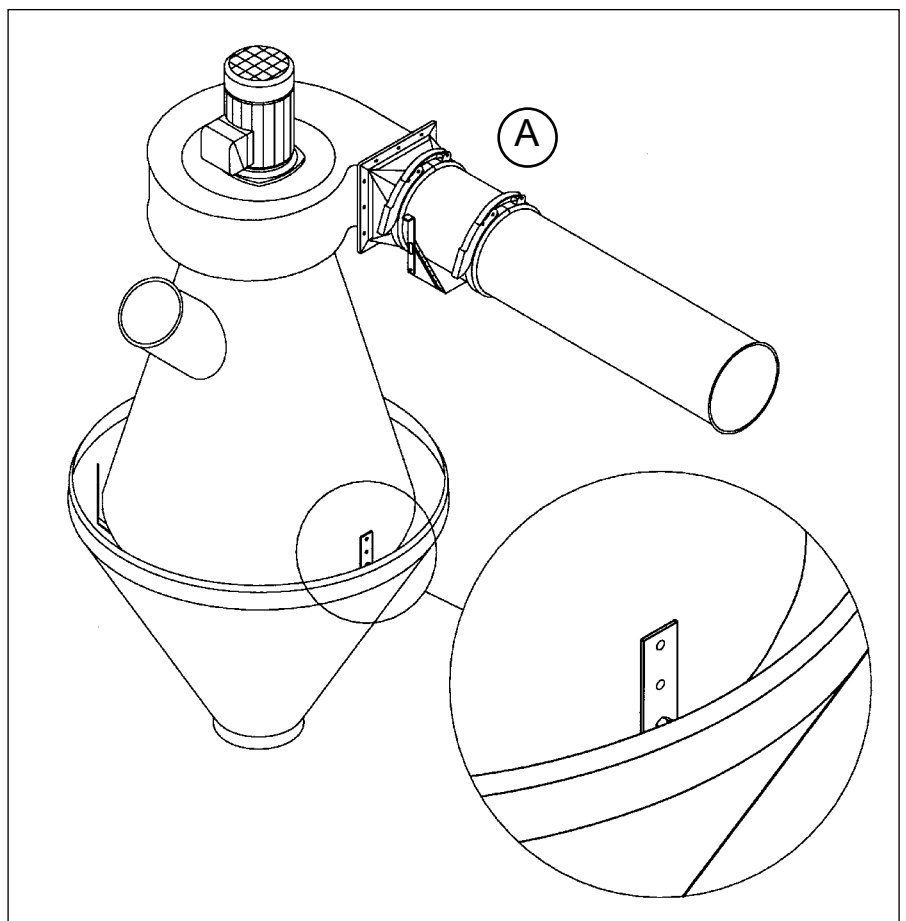
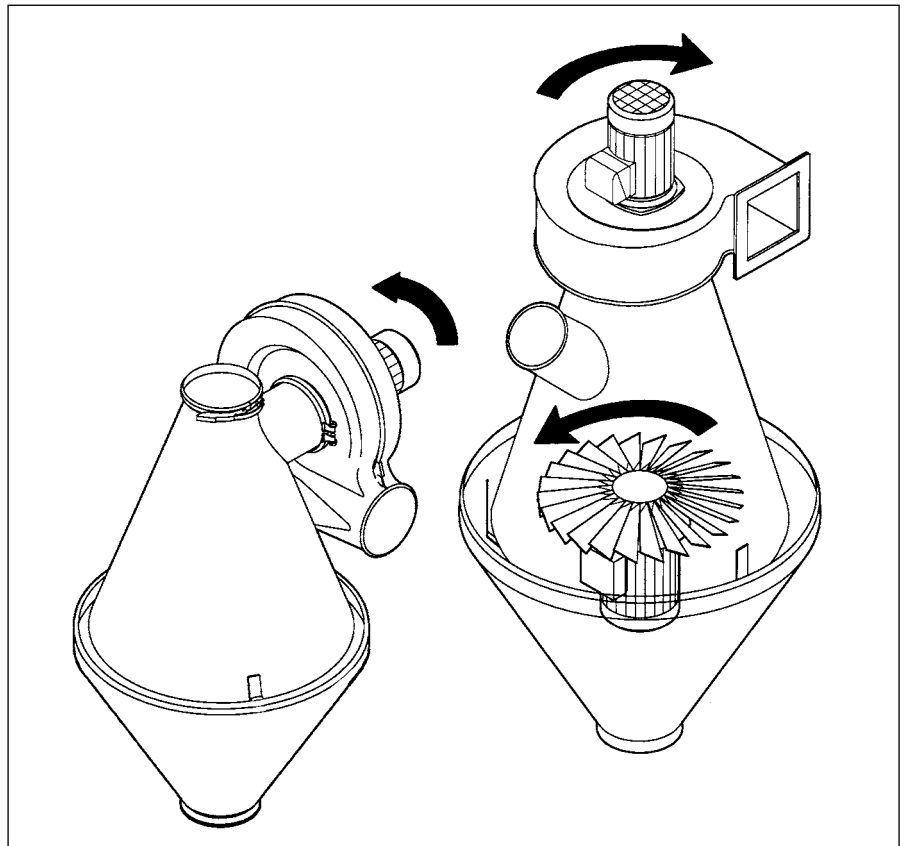
La capacità di depurazione dell'aspiratore dipende dalla resa d'aria della soffiatrice. Quanto più si apre la valvola di regolazione della soffiatrice (A), tanto più impurità verranno eliminate dal materiale che passa attraverso l'aspiratore.

Per impostare la capacità di depurazione dell'aspiratore aprire lentamente la valvola di regolazione finché, insieme alle impurità da eliminare, incomincerà ad uscire troppo materiale.

Chiudere quindi lentamente la valvola di regolazione finché la capacità di depurazione dell'aspiratore sarà adatta al caso specifico.

Controllare a intervalli regolari il materiale eliminato dalla pulitura, tarando se necessario.

**Avvertenza speciale per KIA 20:**  
Se l'apertura totale della valvola di regolazione dell'aria non dà una capacità di depurazione sufficiente, la quantità d'aria e la capacità di depurazione possono essere aumentate abbassando l'imbuto di fondo.



## Attrezzatura antistatica

Come accessorio extra per KIA 20 e per KIA 60 può essere fornita un'attrezzatura antistatica in grado di eliminare l'elettricità statica dal materiale che passa attraverso l'aspiratore.

Per effetto dell'elettricità statica le impurità possono "aderire" al materiale da pulire, il che ridurrà la capacità di depurazione dell'aspiratore. L'attrezzatura antistatica è pertanto particolarmente adatta qualora si debba pulire del materiale molto sensibile all'elettricità statica.

### Montaggio

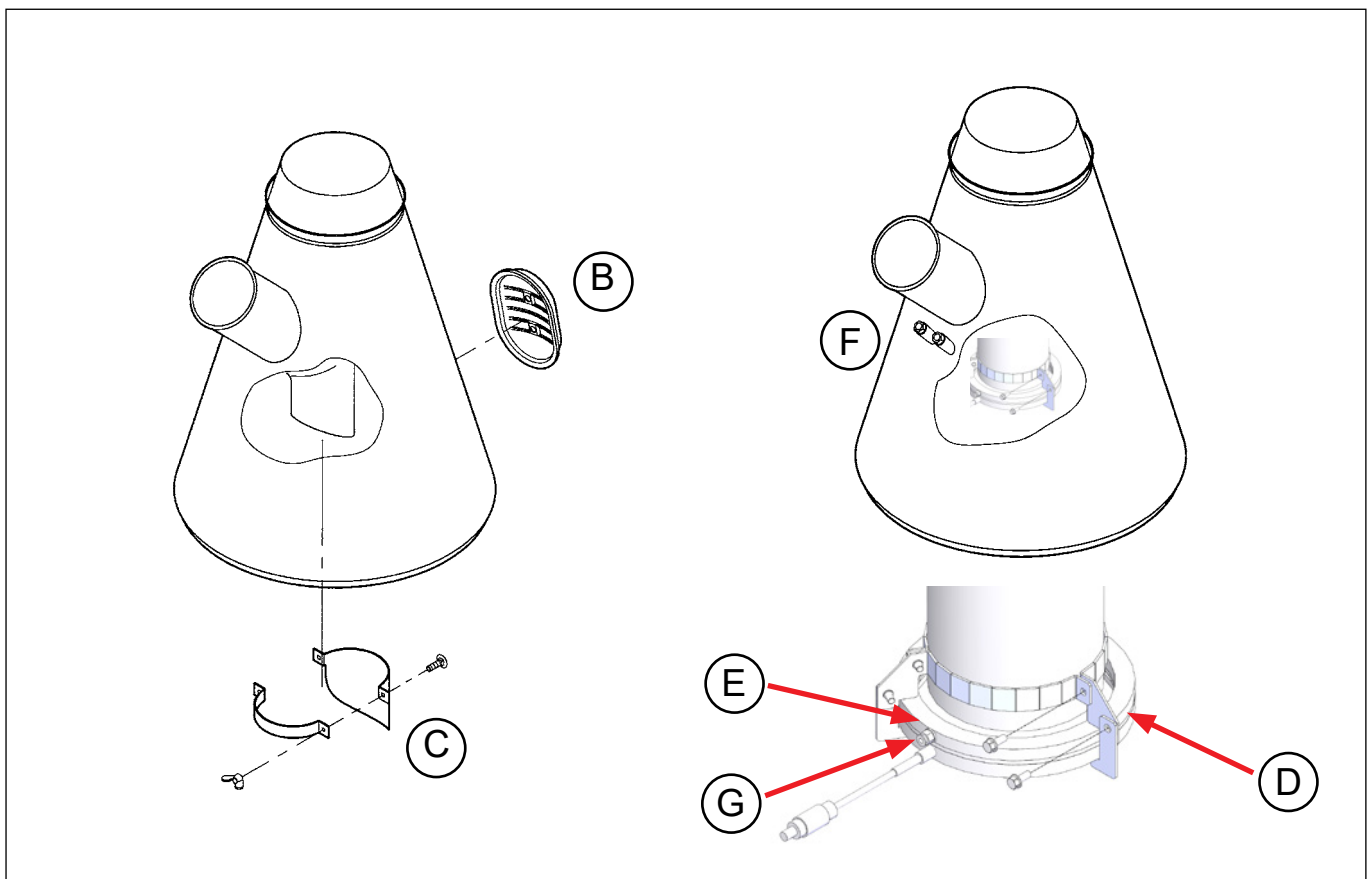
1. Smontare prima lo sportello d'ispezione (B)
2. Smontare quindi la piastra conduttrice (C) dal tubo di entrata (solo per KIA 20). Si può acce-

dere alla piastra conduttrice attraverso l'apertura d'ispezione. La piastra conduttrice non deve essere usata, qualora sia stata montata l'attrezzatura antistatica.

3. Montare l'anello antistatico (D) sul tubo di entrata mediante l'apposita borchitura. L'anello antistatico può essere montato attraverso l'apertura d'ispezione, ma l'accesso al tubo di entrata sarà più agevole se si smonteranno l'imbuto di fondo e l'ala di distribuzione.
4. Per assicurare il giusto flusso di materiale attraverso l'anello antistatico bisogna erogare dell'aria compressa alla conduttura anulare (E). Il tubo dell'aria compressa viene introdotto in una delle tubazioni (F), posizionate sul lato dell'aspiratore, e viene collegato all'avvitamento

(G). Pressione necessaria: 4 – 8 bar.

5. Gli allacciamenti elettrici devono essere effettuati in base alle istruzioni separate, accluse all'attrezzatura antistatica. NB! La tensione indicata sull'attrezzatura deve essere identica a quella del luogo. I fili elettrici devono essere condotti attraverso una delle tubazioni (F) sul lato dell'aspiratore. NB! E' indispensabile collegare l'attrezzatura antistatica a terra. L'anello antistatico viene fornito con un filo di 4 metri, il quale viene collegato con il datore di tensione (power unit). A un datore di tensione può essere collegato un filo di 18 metri max. A un solo datore di tensione possono essere pertanto allacciati fino a 4 aspiratori, a condizione che essi siano posizionati sufficientemente vicino l'uno all'altro.



## Ala di distribuzione a comando elettrico

Per KIA 20 e per KIA 60 può essere fornito, come accessorio, un motore elettrico a velocità variabile per comandare l'ala di distribuzione. Il motore elettrico garantisce che l'ala di distribuzione si muova sempre alla velocità adatta – anche quando vengono puliti materiali che tendono a frenare l'ala di distribuzione.

### Montaggio

Montare il motore elettrico nel modo indicato alla figura 2. NB! La giunzione a cuscinetto deve essere invertita se l'ala di distribuzione, che prima funzionava senza motore, deve ora funzionare a comando elettrico.

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato in base alle istruzioni

separate, accluse al comando del motore e al motore.

Inserire il filo elettrico nel motore attraverso l'avvitamento (I) e quindi attraverso la tubazione (J). Fare attenzione a montare il filo in modo che non ostacoli il flusso del materiale attraverso l'aspiratore. Se è stato montato un motore elettrico per comandare l'ala di distribuzione, è importante che il materiale possa sempre defluire dall'aspiratore alla stessa velocità con cui affluisce.

Se l'aspiratore viene bloccato dal materiale pulito, si rischiano facilmente il sovraccarico e la distruzione del motore.

Se l'aspiratore deve portare il materiale a una chiusa cellulare, è pertanto consigliabile procedere al montaggio di un imbuto di entrata tra l'aspiratore e la chiusa cellulare, anziché montare direttamente la

chiusa cellulare sull'imbuto di fondo dell'aspiratore.

### Taratura di un'ala di distribuzione a comando elettrico

Mettere in moto l'aspiratore e impostare il comando del motore in modo che l'ala di distribuzione si muova a bassa velocità. Aprire l'afflusso del materiale, in modo che esso passi attraverso l'aspiratore a velocità normale. A questo punto, impostare il comando del motore in modo che l'ala di distribuzione vada a velocità uniforme e distribuisca il materiale nell'aspiratore in modo omogeneo (ciò può essere controllato attraverso l'apertura d'ispezione). Non utilizzarlo ad una velocità superiore a quella effettivamente necessaria in quanto il materiale viene spinto ai lati del pulitore diminuendo l'efficienza di pulizia. Inoltre, c'è il rischio che il materiale venga spinto fuori dal pulitore.

Fig. 1

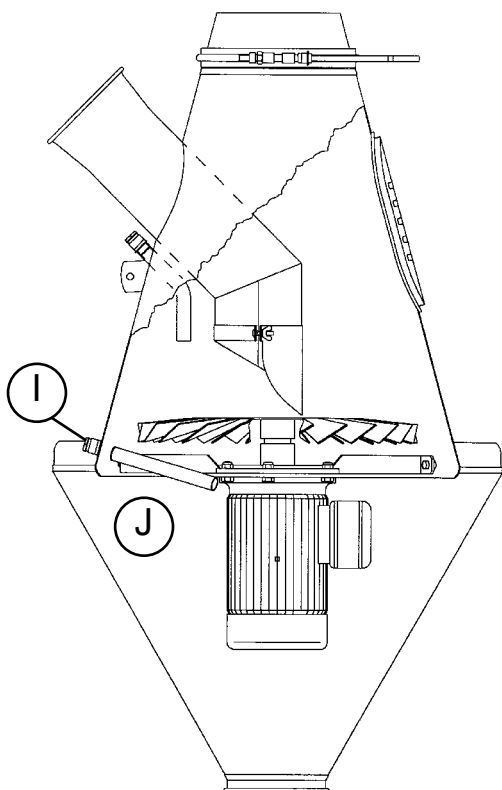
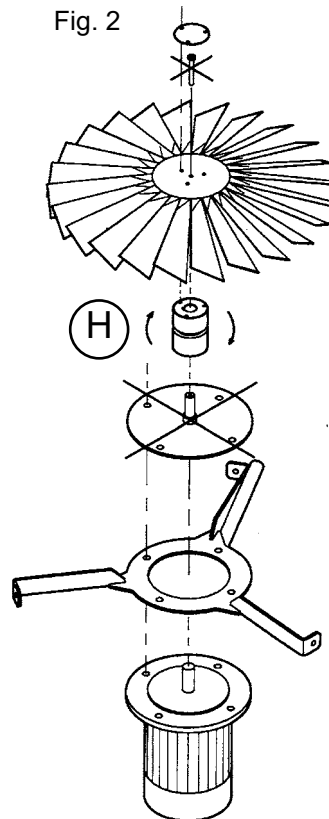


Fig. 2



## Risoluzione dei problemi:

Errori	Cause	Rimedi
Troppo materiale "buono" nel materiale eliminato	La valvola di regolazione della soffiatrice è troppo aperta	Chiudere gradatamente la valvola di regolazione fino a raggiungere la capacità di depurazione desiderata
Capacità di depurazione troppo bassa (troppe impurità nel materiale pulito)	<p>La valvola di regolazione della soffiatrice è troppo chiusa</p> <p>La soffiatrice ruota nella direzione sbagliata (vedere a pagina 33)</p> <p>L'ala di distribuzione a comando elettrico ruota nella direzione sbagliata (vedere a pagina 33)</p> <p>L'ala di distribuzione è bloccata</p> <p>Le impurità "aderiscono" al materiale a causa dell'elettricità statica</p> <p>All'aspiratore affluisce troppo materiale (vedere ai dati tecnici)</p> <p>Percorso delle tubazioni troppo lungo o difettoso all'uscita della soffiatrice (vedere ai dati tecnici)</p> <p>L'ala di distribuzione gira in modo non uniforme o con un numero di rotazioni scorretto</p> <p>Differenza troppo piccola in peso volume tra impurità e materiale "buono"</p>	<p>Aprire gradatamente la valvola di regolazione fino a raggiungere la capacità di depurazione desiderata</p> <p>L'elettricista deve modificare la direzione della rotazione</p> <p>L'elettricista deve modificare la direzione della rotazione</p> <p>Eliminare la causa del blocco</p> <p>Montare l'attrezzatura antistatica (solo per KIA 20 e per KIA 60)</p> <p>Ridurre il flusso del materiale attraverso l'aspiratore</p> <p>Modificare il percorso delle tubazioni</p> <p>Con motore elettrico: Impostare il comando del motore al numero di rotazioni corretto (vedere a pagina 35)</p> <p>Senza motore elettrico: Si consiglia di montare un motore elettrico se il materiale tende a frenare l'ala di distribuzione (solo per KIA 20 e per KIA 60)</p> <p>L'aspiratore è in grado di eliminare soltanto impurità che sono più leggere del materiale "buono"</p>
Il materiale esce tra la campana superiore e quella inferiore (con girante di distribuzione elettrica)	La girante del distributore sta girando ad una velocità troppo alta	Abbassare la velocità

## Dati tecnici

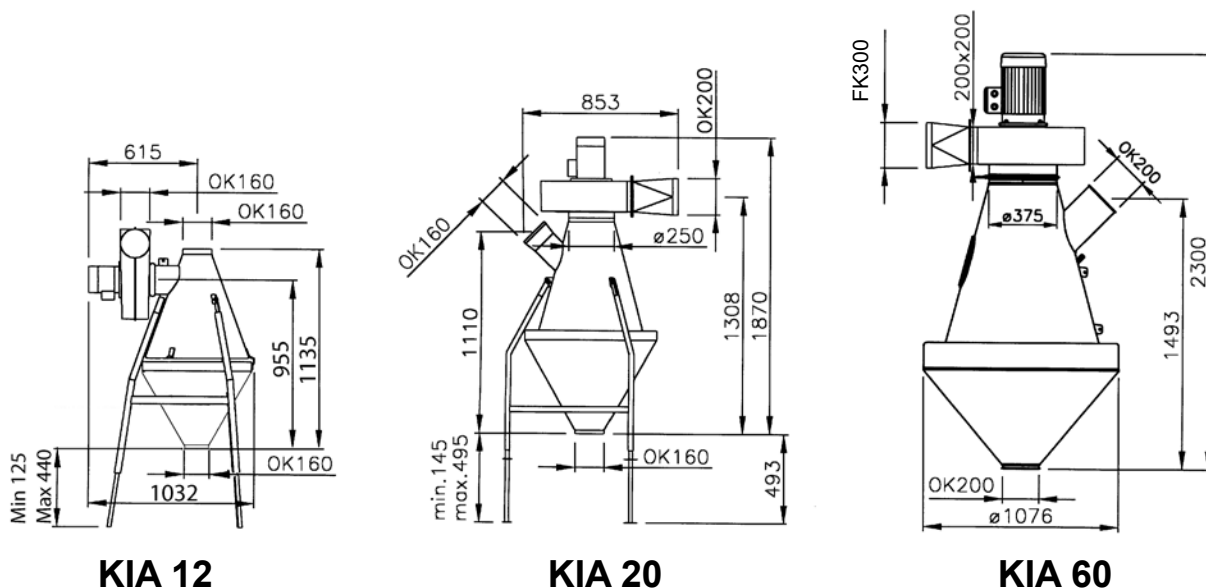
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Capacità di depurazione max, kg/ora*	300	700	2.250
<b>Motore della soffiatrice</b> Allacciamento elettrico KW (cv) Rotaz./min	3 x 400V / 50Hz 0,75 (1,0) 3.000	3 x 400V / 50Hz 0,75 (1,0) 3.000	3 x 400V / 50Hz 7,5 (10,0) 3.000
<b>Motore dell'ala di distribuzione</b> Allacciamento elettrico KW (cv) Rotazioni normale**		1 x 230V / 50Hz 0,18 (0,25) 100 - 200	1 x 230V / 50Hz 0,55 (0,75) 100 - 200
Peso dell'aspiratore (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Peso della soffiatrice	25 kg		113 kg
Peso della sospensione (sull'aspiratore)	16 kg	26 kg	46 kg
Peso del supporto	140 kg		117 kg
Lunghezza max. raccomandata delle tubazioni all'uscita della soffiatrice***	25 metri (type OK160)	15 metri (type OK200)	15 metri (type FK300)

\*) Le capacità di depurazione menzionate sono a puro titolo indicativo. La capacità varia a seconda del materiale e dei criteri di pulitura.

\*\*\*) Convertitore frequenza e richiesta.

\*\*\*\*) Tubazione orizzontale, incl. 2 giunzioni da 90° e ciclone. Tubazioni molto lunghe riducono la capacità di depurazione.

## Dimensioni (mm)



NL

## Gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is voor afzuigapparatuur van het type KIA 12, KIA 20 en KIA 60 van Kongs-kilde.

## Gebruik

De stofafzuigers van het type KIA 12, KIA 20 en KIA 60 zijn geschikt voor het verwijderen van stof en licht vuil van b.v. kunststofkorrels of gemalen plastic voor hergebruik.

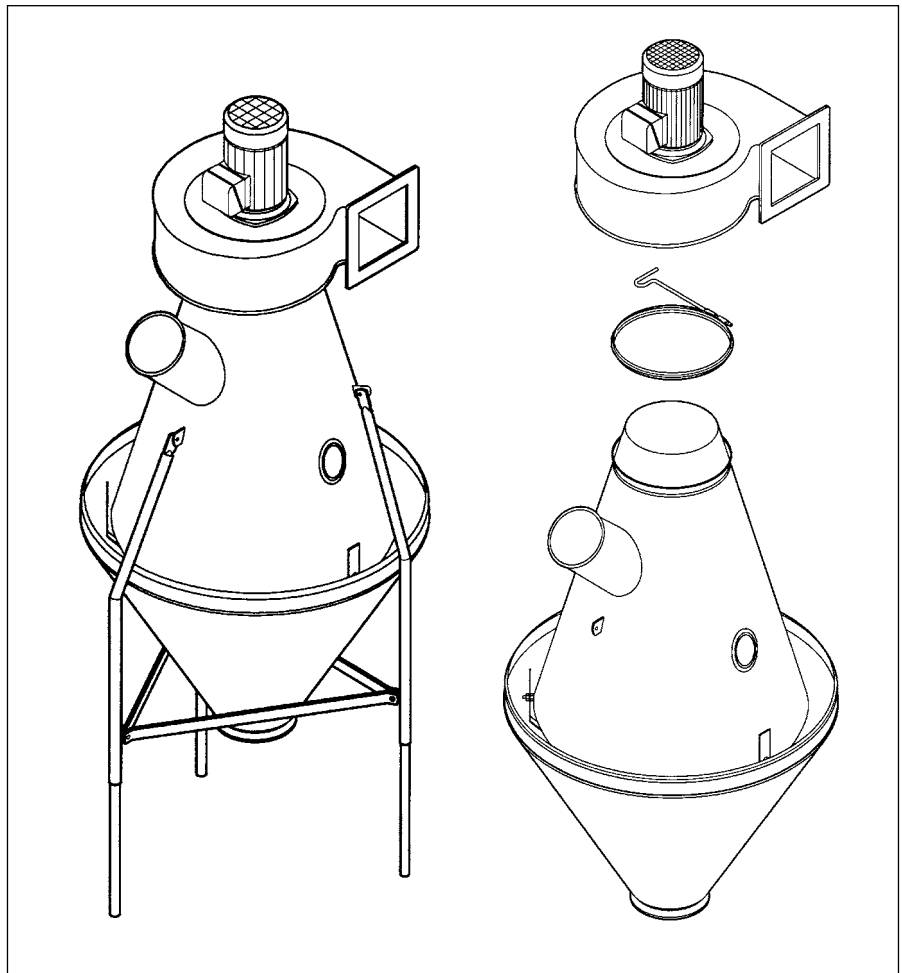
## Veiligheid

- Zet de blazer altijd af tijdens reparatie en onderhoud en zorg er voor dat hij niet per ongeluk kan aanslaan.
- Steek nooit de hand in de blazer terwijl de motor loopt.
- Steek nooit de hand in de zuiger als de verdeelvleugel ronddraait.
- Er moet altijd een bodemtrecter op de zuiger gemonteerd worden, zodat het niet mogelijk is de roterende verdeelvleugel aan te raken.
- Zorg ervoor dat de zuiger zodanig wordt geïnstalleerd dat hij niet kan kiepen of omvallen.
- Bij abnormale trillingen de zuiger direct stil zetten en vakkundige hulp inroepen.

## Installeren

De zuiger moet verticaal gemonteerd worden. De zuiger kan of op een standaard (extra onderdeel) gemonteerd worden, of opgehangen worden aan het beslag aan de zijkant van de zuiger.

De blazer wordt op de zuiger gemonteerd met een OK-koppeling, die met een bout wordt vastgezet.



Als de blazer een beschermingsrooster op de invoer heeft, moet dat eraf vóór de blazer op de zuiger gemonteerd worden. De uitvoer van de blazer kan in iedere gewenste richting worden gedraaid.

De zuiger moet altijd met een reguleringsklep worden gemonteerd, zodat men de hoeveelheid lucht door de zuiger kan reguleren. De reguleringsklep wordt gemonteerd op de buis, die is aangesloten op de afvoer van de blazer. Het is een zelfstandige unit die daar gemon-

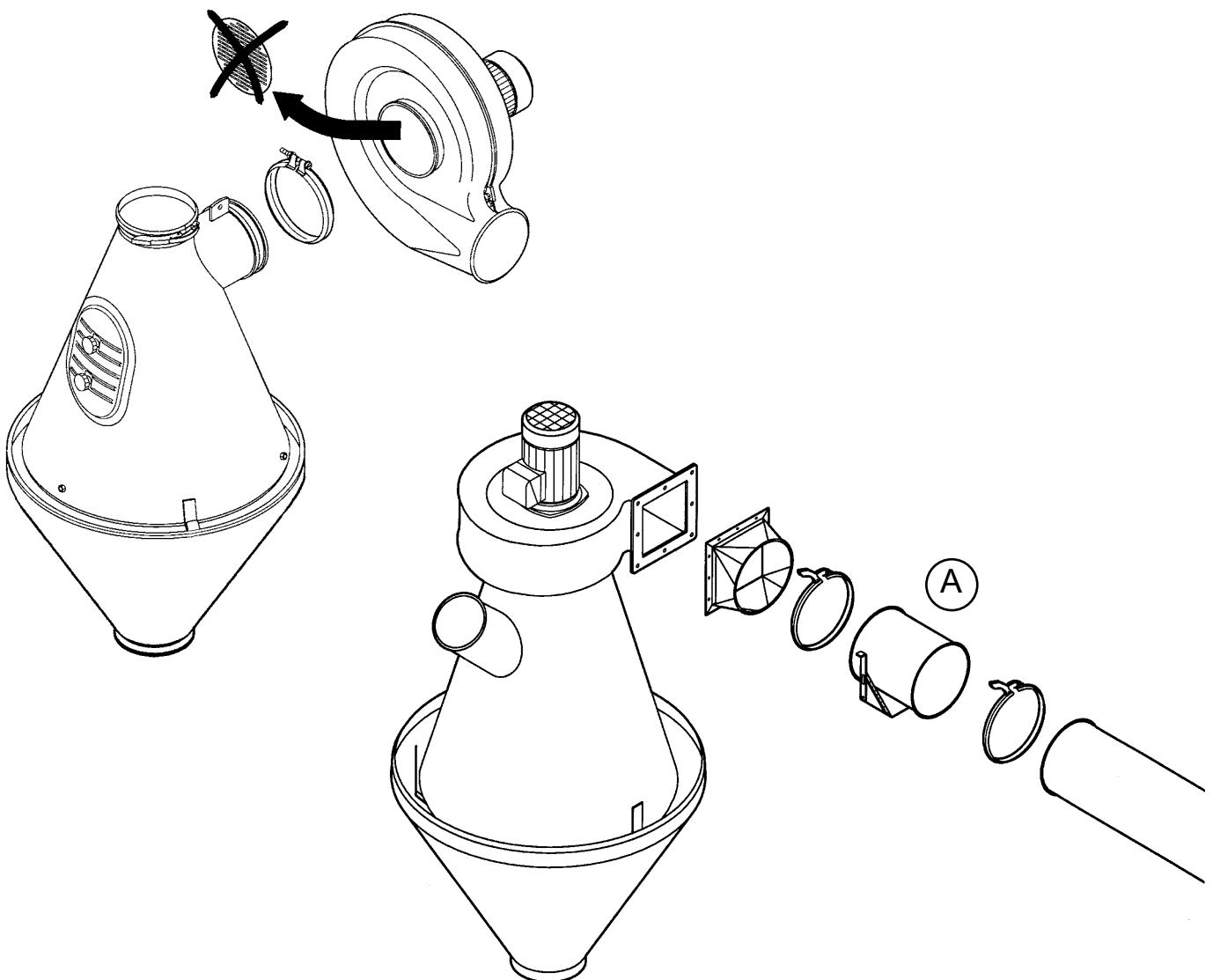
teerd kan worden, waar men hem het gemakkelijkst kan bijstellen.

Er moet altijd een bodemtrechter op de zuiger gemonteerd worden. Het reinigend vermogen van de zuiger hangt af van het feit of de juiste luchtdoorstromingsverhouding tussen het onderste deel van de zuiger en de bodemtrechter aanwezig is.

Op de KIA 20 kan de bodemtrechter in hoogte worden versteld. Af fabriek is de trechter gemonteerd in

de bovenste stand (Zie ook het gedeelte "Instellen van de luchtklep").

Monteer alleen buizen op de uitvoer van de blazer van die afmetingen, die worden genoemd onder de technische gegevens. Onder de technische gegevens zijn ook de max. buislengten genoemd, die aan de uitvoer van de blazer kunnen worden gekoppeld zonder het reinigend vermogen te veranderen. Bij erg lange leidingen kan er een extra blazer in de buis worden gemonteerd.



Alle elektrische installaties moeten volgens de wettelijke normen worden uitgevoerd.

Let op dat de draairichting van de motoren correct is.

Om de verdeelvlugel tijdens het transport te vergrendelen kan hij zijn vastgezet met een stuk staal-draad. Denk eraan het draad te verwijderen vóór de zuigapparatuur in gebruik wordt genomen.

## Instellen van de luchtklep

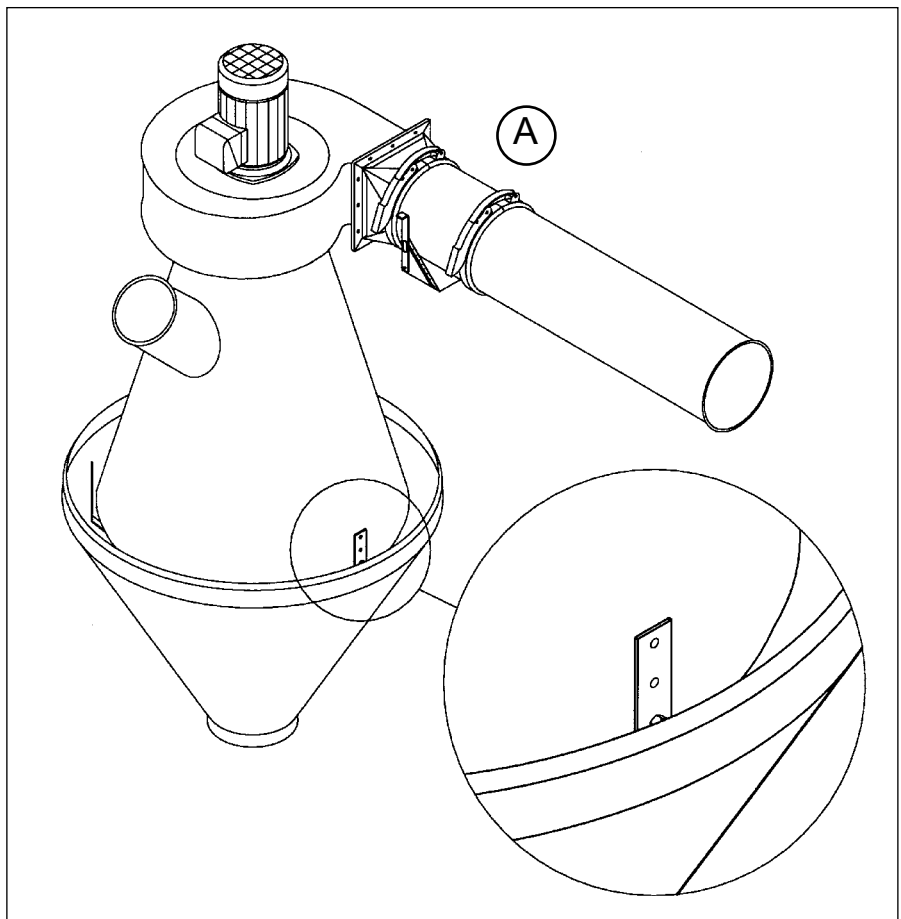
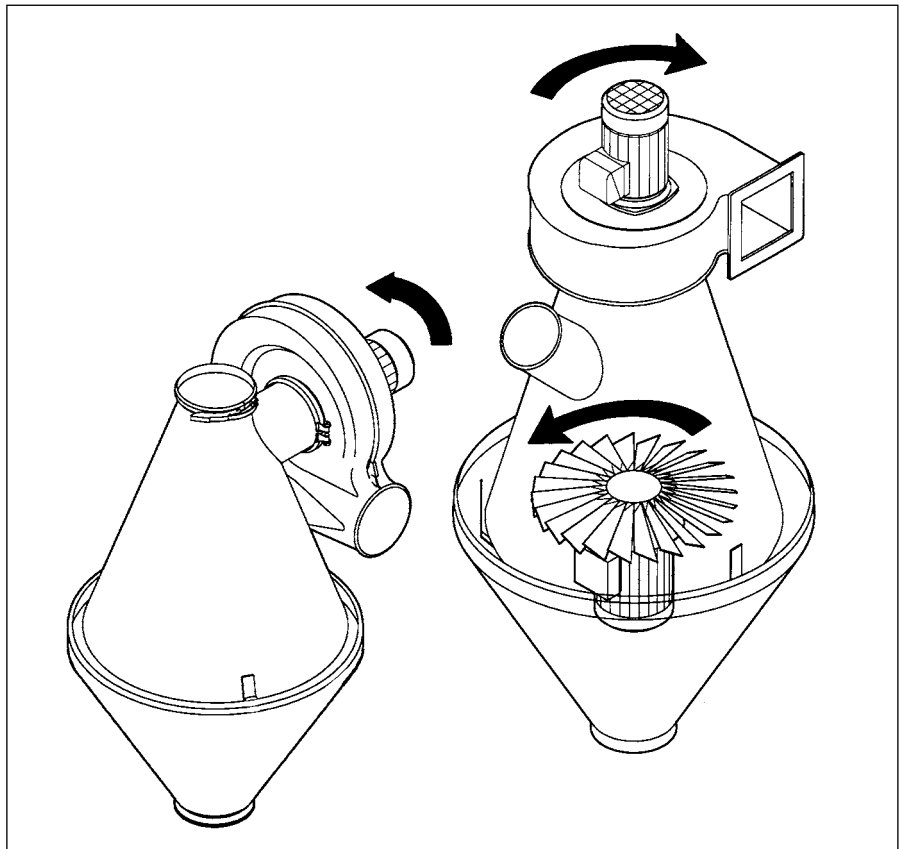
Het reinigend vermogen van de zuiger hangt af van de luchtuitstoot van de blazer. Hoe verder de luchtklep van de blazer (A) wordt geopend, hoe meer verontreinigende deeltjes er van het materiaal dat door de zuiger stroomt worden verwijderd.

Voor het instellen van het reinigend vermogen van de zuiger, de luchtklep langzaam openen totdat er met het vuil teveel materiaal begint mee te komen.

De luchtklep daarna langzaam weer terug duwen tot het reinigend vermogen van de afzuigapparatuur past bij de taak.

Controleer met regelmatige tussenpozen het afgescheiden materiaal en stel zonodig bij.

**Speciaal voor de KIA 20:** als het reinigend vermogen niet toereikend is als de luchtklep helemaal open staat, kan de hoeveelheid lucht en daarmee het reinigend vermogen worden opgevoerd door de bodemtrechter te laten zakken.





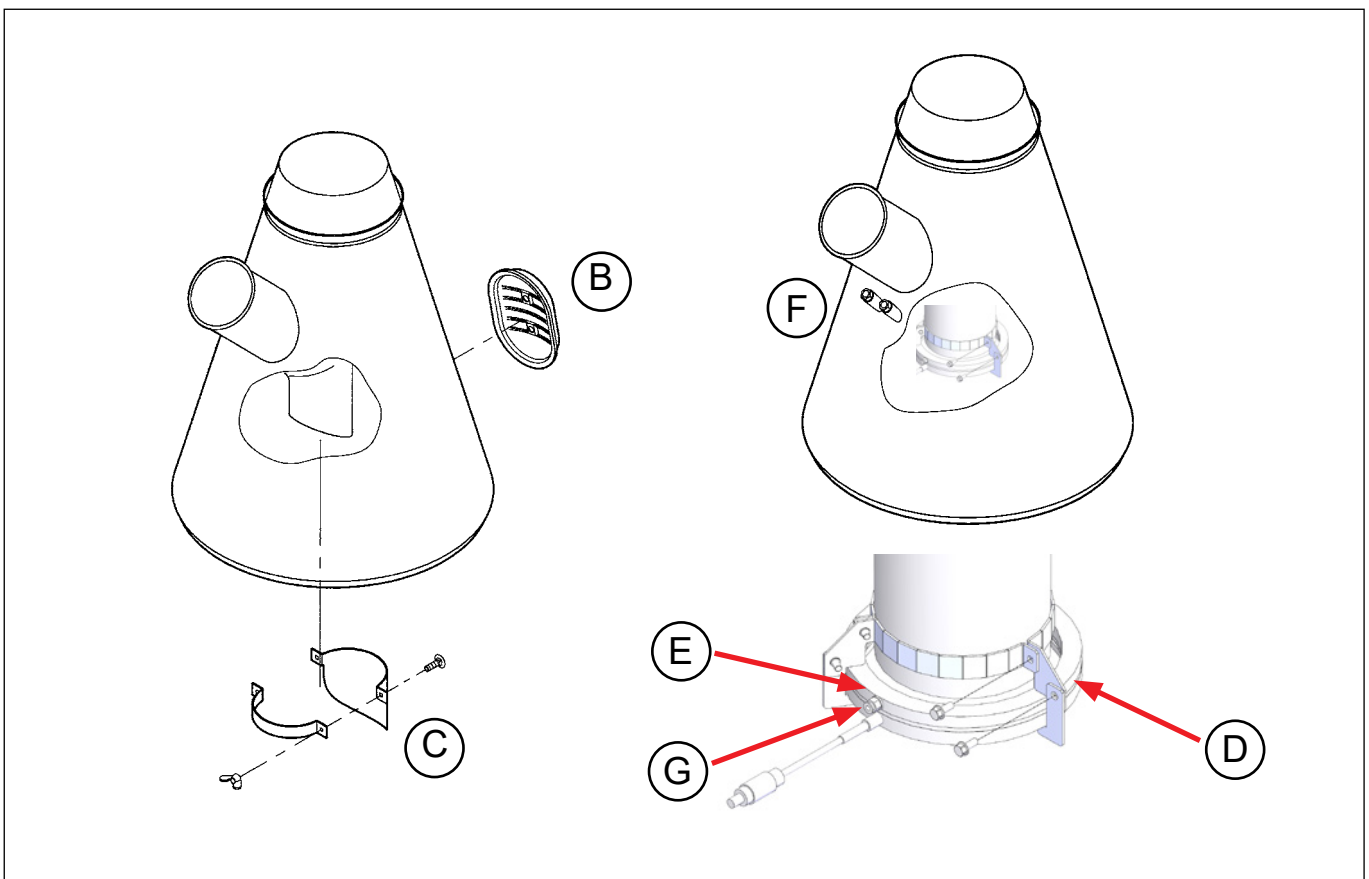
## Antistatische ring

Als extra onderdeel kan er bij de KIA 20 en de KIA 60 een antistatische ring worden geleverd die de statische elektriciteit van het materiaal dat door de afzuigapparatuur stroomt te niet doet.

Door statische elektriciteit kunnen verontreinigende deeltjes aan het materiaal blijven "kleven", waardoor het reinigend vermogen van de zuiger wordt verminderd. De antistatische ring is daarom erg geschikt als er materiaal moet worden gereinigd dat gemakkelijk statische elektriciteit opbouwt.

### Montage:

1. Eerst het inspectieluikje afmonteren (B).
2. Daarna de geleideplaat (C) afmonteren van de invoerbuis
3. Monteer de antistatische ring (D) op de invoerbuis met behulp van het bijgeleverde beslag. Het monteren van de antistatische ring kan gebeuren via de inspectieopening, maar de invoerbuis is eenvoudiger te bereiken als de bodemtrechter en de verdeelvleugel worden afgemonteerd.
4. Om er voor te zorgen dat de juiste materiaalstroom zich door de antistatische ring beweegt, moet er perslucht worden aangesloten op de ringleiding (E). Voer de perslucht slang door een van de buizen (F) aan de zijkant van de zuiger en sluit hem aan op de schroefdraad (G). Benodigde druk: 4 – 8 bar.
5. De elektrische aansluiting moet gebeuren volgens de aparte handleiding die is bijgevoegd bij de antistatische ring. Controleer of de aangegeven spanning van de apparatuur past bij de plaatselijk aanwezige spanning. Voer de elektrische kabels door een van de buizen (F) aan de zijkant van de zuiger. Let op, het is belangrijk dat de antistatische ring geaard wordt. De antistatische ring wordt geleverd met 4 meter kabel, die met de spanningsbron (power unit) wordt verbonden. Er kan maximaal 18 meter kabel aan één spanningsbron worden aangesloten. Er kunnen daarom tot 4 zuigers worden aangesloten op één spanningsbron, indien ze dicht genoeg bij elkaar geplaatst zijn.



## Elektrisch aangedreven verdeelvleugel

Als extra onderdeel kan er bij de KIA 20 en de KIA 60 een elektromotor met variabele snelheid worden geleverd, voor het aandrijven van de verdeelvleugel. De elektromotor zorgt ervoor dat de verdeelvleugel altijd een aangepaste snelheid heeft – ook als er materiaal wordt gereinigd dat de neiging heeft om de verdeelvleugel af te remmen.

### Montage:

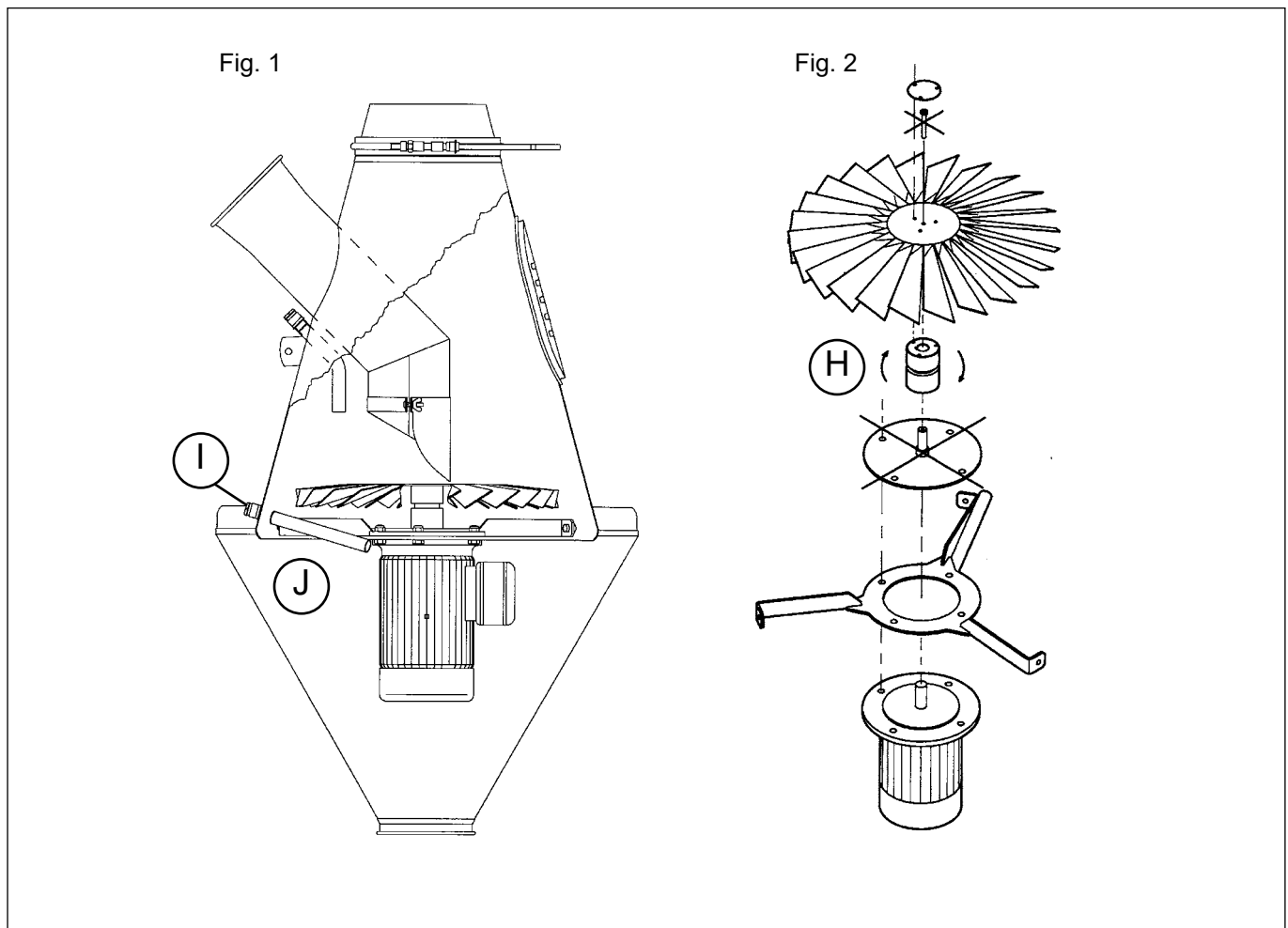
De elektromotor monteren zoals aangegeven op fig. 2. Let op dat de aandrijfmof (H) gedraaid moet worden als de verdeelvleugel niet zonder, maar met elektromotor moet werken.

De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd volgens de

aparte handleidingen die bij de reguleur en de motor zijn gevoegd. Voer de elektrische kabel door de opening met schroefdraad (I) en verder via de buis (J) tot in de motor. Denk erom de kabel zodanig te monteren dat hij de materiaalstroom door de zuiger niet hindert. Als er een elektromotor wordt gemonteerd om de verdeelvleugel aan te drijven, is het belangrijk dat het materiaal altijd kan wegstromen van de zuiger met dezelfde snelheid als waarmee het aangevoerd wordt. Als de zuiger wordt geblokkeerd door het gereinigde materiaal, is de kans groot dat de motor overbelast wordt en daardoor beschadigd. Als de zuiger afvoert naar een graansluis, wordt daarom aanbevolen om een invoertrechter te monteren tussen de zuiger en de graansluis, in plaats van de graansluis direct op de bodemtrecchter van de zuiger te monteren.

### Instellen van de elektrisch aangedreven verdeelvleugel:

Start de zuiger en stel de reguleur zodanig in dat de verdeelvleugel met lage snelheid draait. Doe de toevoer open zodat het materiaal met normale snelheid door de zuiger stroomt. Stel daarna de reguleur in zodat de verdeelvleugel met gelijkmatige snelheid draait, terwijl het materiaal gelijkmatig in de zuiger verdeeld wordt (kan gecontroleerd worden via het inspectieraampje). Niet laten draaien met een hogere snelheid dan noodzakelijk. Een TE hoge snelheid zal ervoor zorgen dat AL het materiaal naar de buitenkant van de KIA wordt geslingerd en mogelijk ook naar buiten. Naast vervuiling van de omgeving zorgt een TE hoge snelheid ook voor een slechte reiniging van het product.



## Probleemoplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Te veel "goed" materiaal bij het afgescheiden materiaal	Luchtklep van de blazer te ver open	Doe de luchtklep trapsgewijs dicht totdat het gewenste reinigend vermogen is bereikt
Reinigend vermogen te laag (te veel vuil in het gereinigde materiaal)	Luchtklep van de blazer te ver dicht	Doe de luchtklep trapsgewijs open totdat het gewenste reinigend vermogen is bereikt
	Draairichting van de blazer verkeerd (zie blz. 39)	Laat de draairichting veranderen door de elektricien
	Draairichting van de elektrisch aangedreven verdeelvleugel verkeerd (zie blz. 39)	Laat de draairichting veranderen door de elektricien
	Verdeelvleugel geblokkeerd	Verwijder de blokkade
	De verontreinigende deeltjes "plakken" aan het materiaal door statische elektriciteit	Monteer een antistatische ring (alleen KIA 20 en KIA 60)
	Er wordt teveel materiaal aangevoerd naar de zuiger (zie technische gegevens)	Verminder de materiaalstroom door de zuiger
	Verkeerde of te lange buisleiding op de uitvoer van de blazer (zie technische gegevens)	Verander de buisvoering
	De verdeelvleugel draait ongelijkmatig of met verkeerd toerental	Met elektromotor: Toerental van de reguleur correct instellen (zie blz. 41)  Zonder elektromotor: Aanbevolen wordt om een elektromotor te monteren als het materiaal de neiging heeft om de verdeelvleugel af te remmen (alleen KIA 20 en KIA 60)
Te klein verschil in soortelijk gewicht tussen de verontreinigende deeltjes en het "goede" materiaal	De zuiger kan alleen verontreinigende deeltjes van het "goede" materiaal scheiden die lichter zijn	
Materiaal wordt tussen de bovenste en onderste trechter weggegooid (met elektrische verdelerwaaier)	De waaier van de verdeler werkt met een te hoog toerental	Verlaag de snelheid

## Technische gegevens

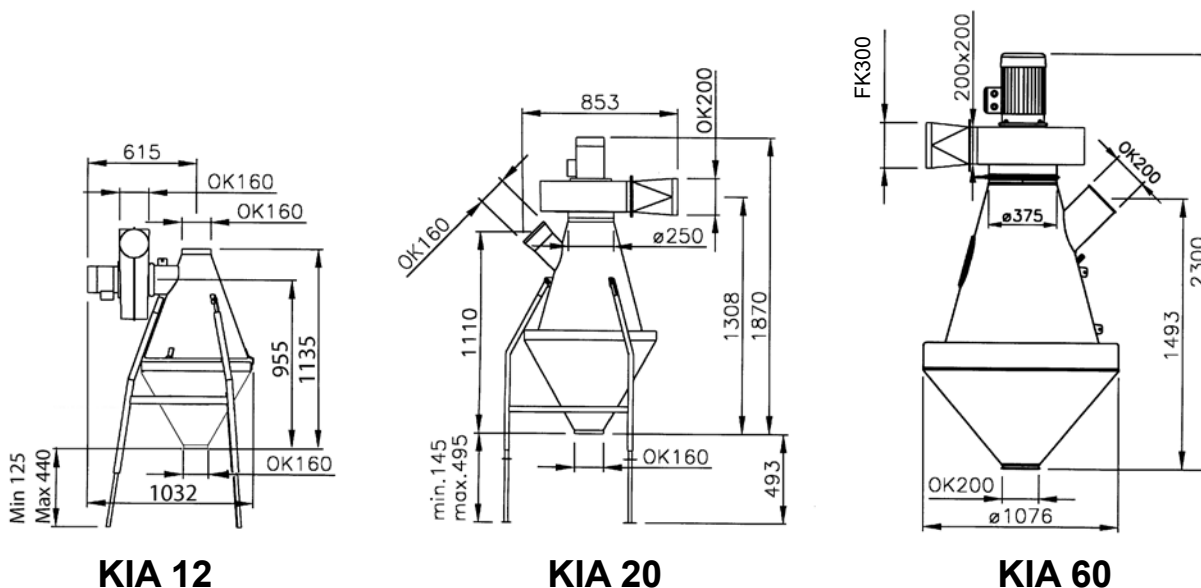
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Max. reinigingscapaciteit, kg/uur*	300	700	2.250
<b>Blazermotor</b> Electrische aansluiting kW (pk) toeren/min	3 x 400V /50 Hz 0,75 (1,0) 3.000	3 x 400V / 50Hz 0,75 (1,0) 3.000	3 x 400V / 50Hz 7,5 (10,0) 3.000
<b>Motor voor verdeelvleugel</b> Electrische aansluiting kW (pk) Standaard toerental**		1 x 230V / 50Hz 0,18 (0,25) 100 - 200	1 x 230V / 50Hz 0,55 (0,75) 100 - 200
Gewicht van aspirator (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Gewicht van blazer	25 kg		113 kg
Gewicht van de ophanging (omringende aspirator)	16 kg		46 kg
Gewicht van de standaard			117 kg
Max. aanbevolen buislangte op de uitvoer van de blazer***	25 meter (type OK160)	15 meter (type OK200)	15 meter (type FK300)

\*) De aangegeven waarden voor de reinigingscapaciteit zijn richtwaarden. De capaciteit varieert afhankelijk van het materiaal en de gestelde eisen aan het reinigend vermogen.

\*\*) Frequentie regelaar noodzakelijk.

\*\*) Horizontale buis, incl. 2 st. haakse bochten en cycloon. Grotere buislangten kunnen het reinigend vermogen verminderen.

## Afmetingen (mm)



## SE

### Instruktionsbok

Denna instruktionsbok avser Kongskildes aspiratörer av typ KIA 12, KIA 20 och KIA 60.

### Användning

Aspiratörerna av typ KIA 12, KIA 20 och KIA 60 är avsedda för borttagning av damm och lättare orenheter från granulerat material, t. ex. plastgranulat eller nermald plast som skall återanvändas.

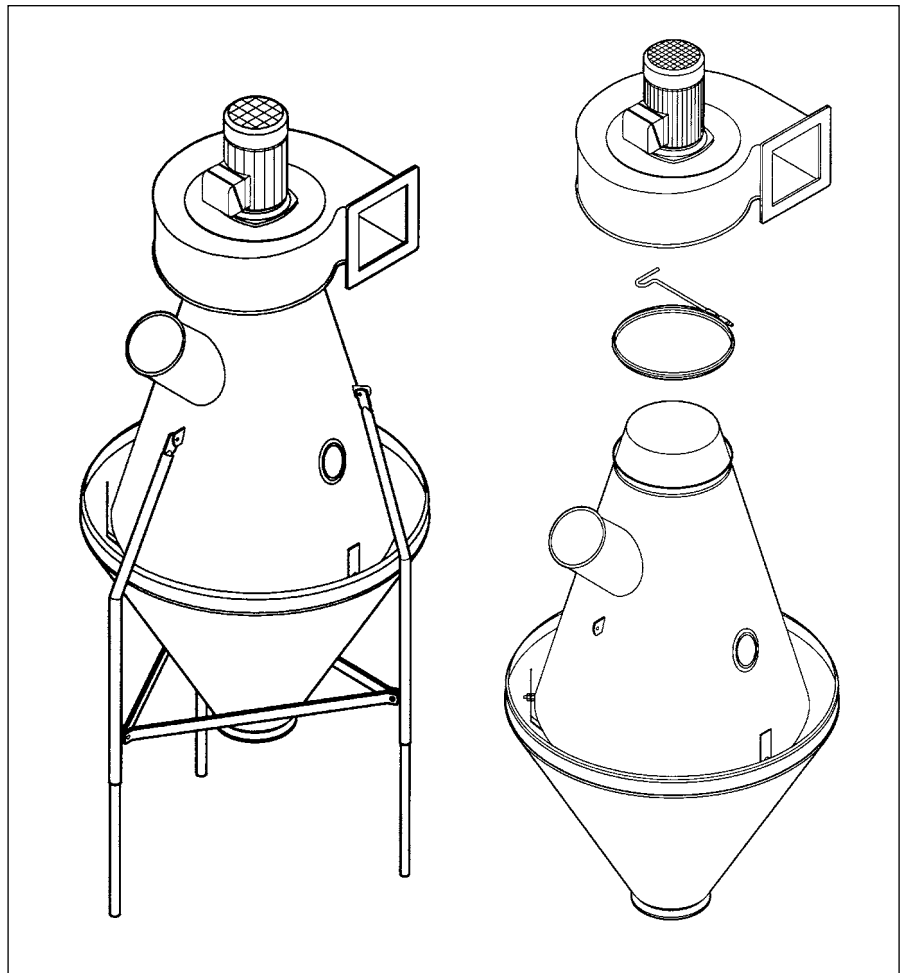
## Säkerhet

- Stanna alltid fläkten och fördelarvingen före reparation och underhåll. Försäkra er om att ofrivillig start av anläggningen inte kan ske.
- Stick aldrig in handen i fläkten medan denna roterar.
- Stick aldrig in handen i aspiratören medan fördelarvingen roterar.
- Aspiratörens bottenentré skall alltid vara monterad så att den roterande fördelarvingen inte kan vidröras.
- Försäkra er alltid om att aspiratören är installerad på ett sätt som förhindrar tippingning eller nedfall.
- Stanna omedelbart anläggningen om onormala vibrationer uppstår. Tillkalla sakkunnig personal.

## Installering

Aspiratören skall alltid monteras lodrätt. Aspiratören kan antingen monteras på ett stativ (extrautrustning) eller hänga i beslagen på aspiratörens sida.

Fläkten monteras på aspiratören med en OK-koppling som spänns med en skruv.



Om fläkten är försedd med ett skydds nät på insugningssidan skall detta demonteras innan fläkten monteras på aspiratören. Fläktens utlopp kan vridas i önskad riktning.

Aspiratören skall vara försedd med ett reglerspjäll så att luftmängden genom aspiratören kan regleras. Reglerspjället monteras på rörledningen som är ansluten till fläktens utlopp. Spjället är en separat enhet

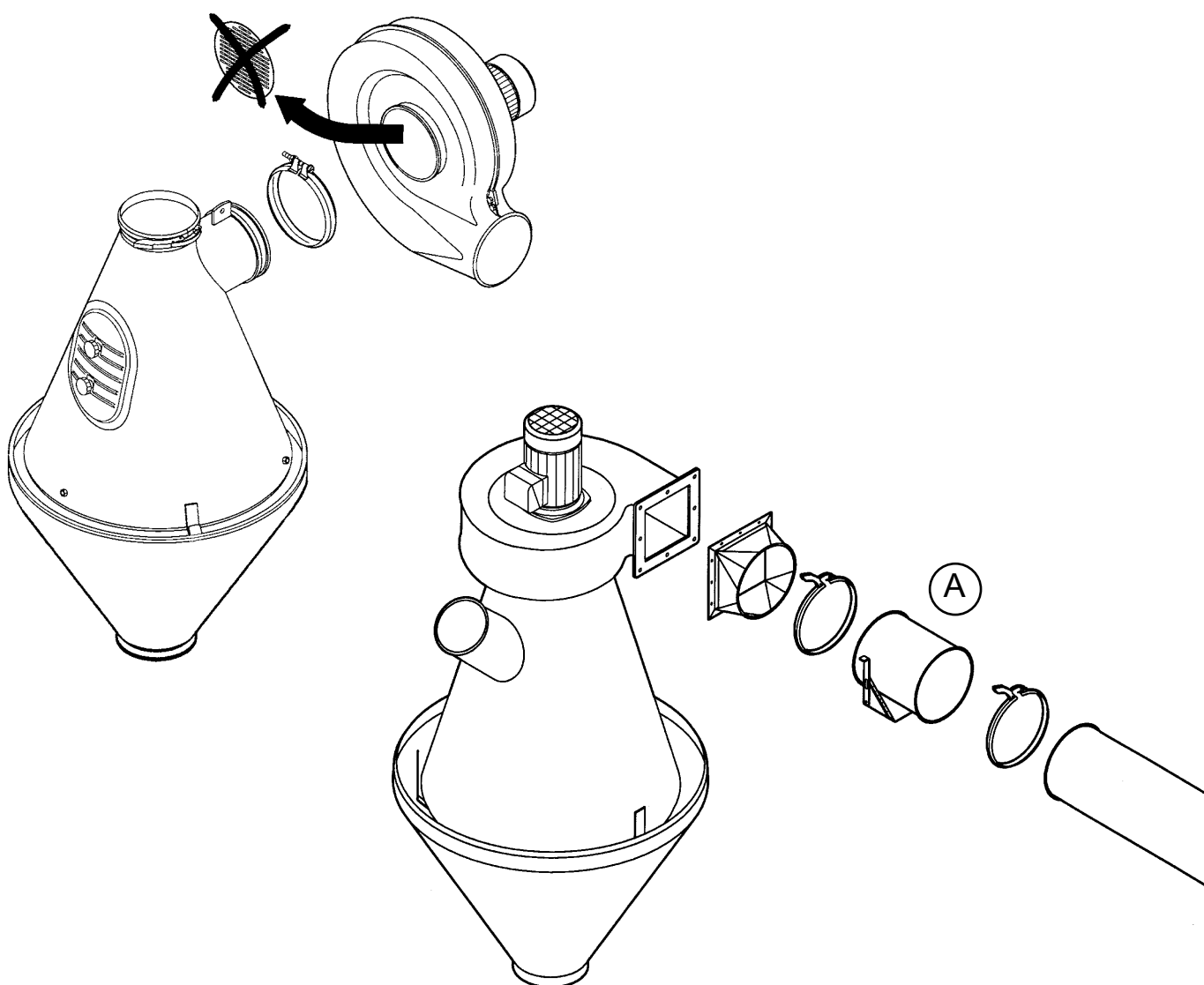
som kan monteras där den är bekväm att komma åt för justering.

Aspiratören skall alltid ha en bottentratt monterad. Aspiratörens rensningskapacitet är beroende av det rätta luftströmningsförhållandet mellan aspiratörens nedre del och bottentratten.

På KIA 20 kan bottentratten justeras i höjdled. Från fabrik är botten-

tratten monterad i sitt övre läge (se också avsnitt "Justering av luftspjäll").

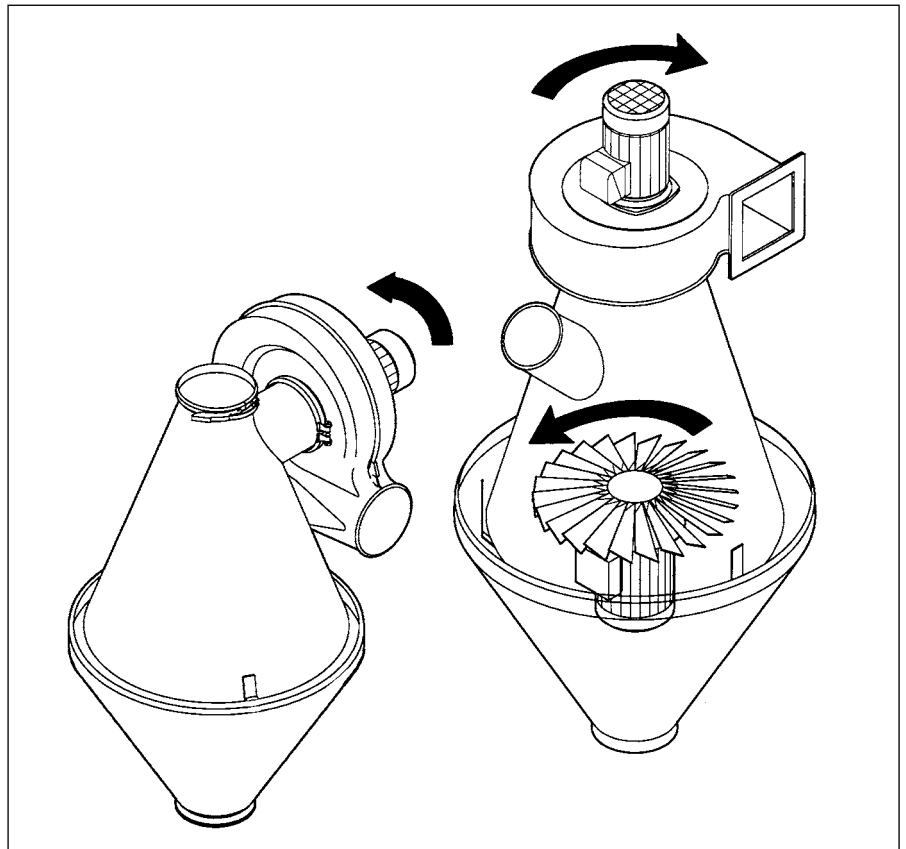
Montera endast de rördimensioner på fläktens utlopp som nämns i tekniska data. I tekniska data finns också maxlängderna på rör som, utan att minska renskapaciteten, kan kopplas till fläktens utlopp. Om mycket långa rörledningar är nödvändiga kan en extra fläkt monteras i rörsystemet.



Alla elektriska installationer skall utföras enligt gällande lag.

Beakta motorernas korrekta rotationsriktning.

För låsning av fördelarvingen under transport kan vingen från fabrik vara låst med en ståltråd. Kom ihåg att ta bort ståltråden innan aspiratören tas i bruk.



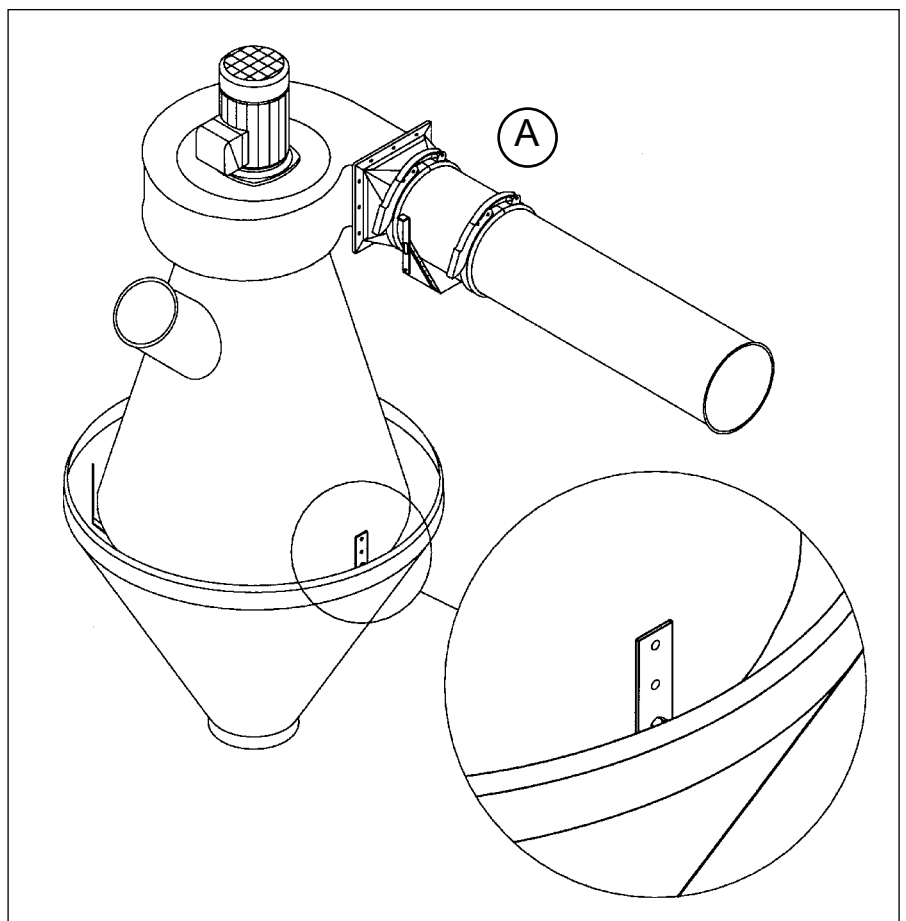
## Justering av luftspjäll

Aspiratörens rensningskapacitet är beroende av fläktens kapacitet. Ju mera fläktens luftspjäll (A) öppnas desto fler orenheter avlägsnas från det material som strömmar genom aspiratören.

Vid inställning av aspiratörens rensningsförmåga öppnas luftspjället långsamt tills för mycket material kommer ut tillsammans med de orenheter som rensats bort. Stäng därefter långsamt luftspjället tills aspiratörens rensningskapacitet motsvarar uppgiften.

Kontrollera det frånrensade materialet regelbundet och justera om nödvändigt.

**Speciellt för KIA 20:** Om ett fullt öppet luftspjäll inte ger tillräcklig rensningskapacitet kan luftmängden och därmed rensningskapaciteten ökas genom att sänka bottenratten.



## Anti-statisk utrustning

Som extrautrustning kan KIA 20 och KIA 60 levereras med en anti-statisk utrustning som avlägsnar statisk elektricitet från det material som passerar genom aspiratören.

Statisk elektricitet kan få orenheter att "klistra" fast vid materialet som skall rensas och på så sätt minska aspiratörens renskapacitet. Den antistatiska utrustningen är därför speciellt väl ämnad vid rensning av material som lätt blir statiskt elektriskt.

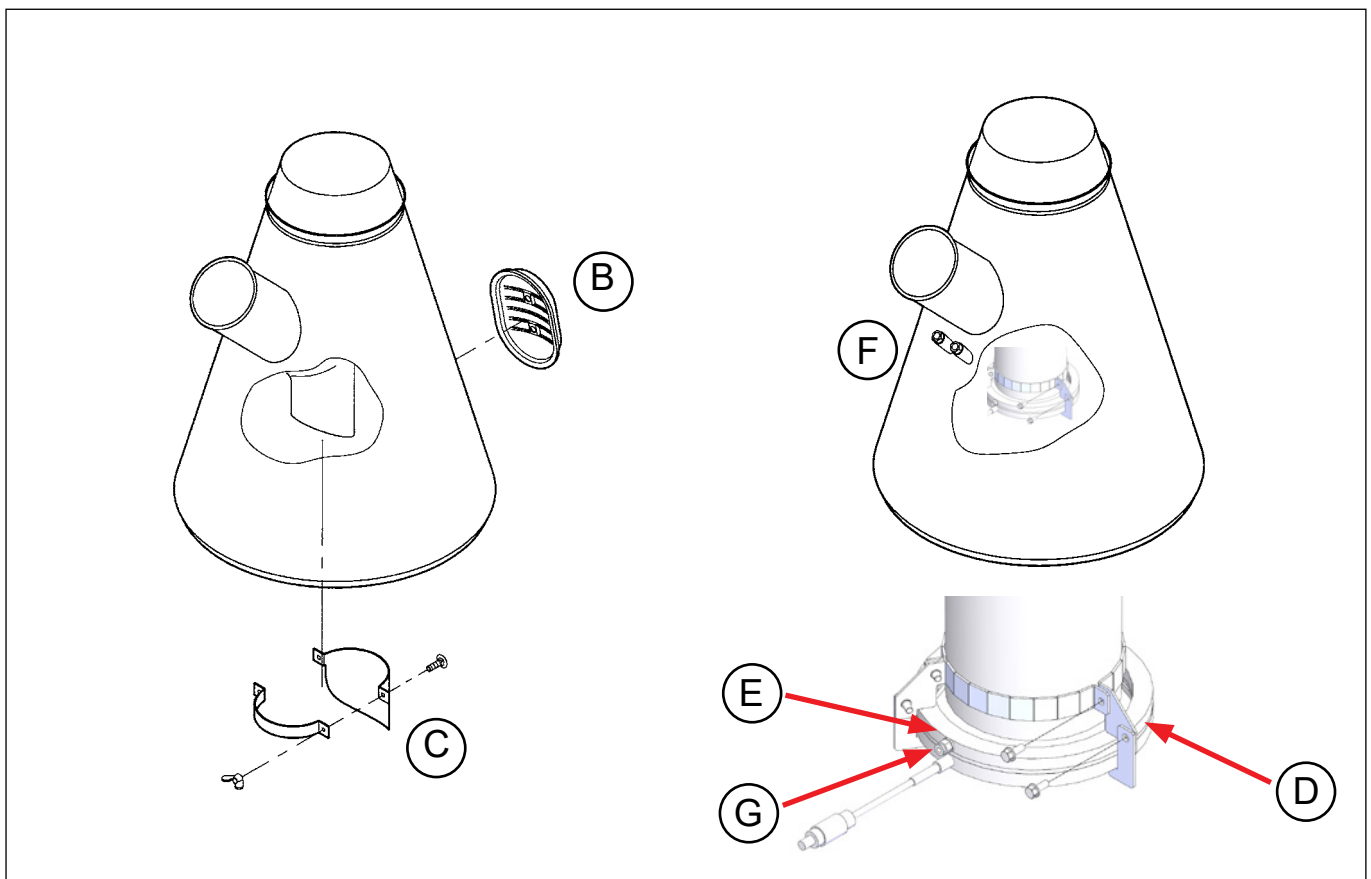
### Montering:

1. Demontera först inspektionssluckan (B).
2. Demontera därefter ledplattan (C) från inloppsröret (endast

KIA 20). Ledplattan kan kommas åt via inspektionssluckan. Ledplattan skall inte användas när antistatisk utrustning är monterad.

3. Montera den antistatiska ringen (D) på inloppsröret med hjälp av medföljande beslag. Den antistatiska ringen kan monteras genom inspektionssluckan men åtkomsten till inloppsröret är bättre om bottenratten och fördelarvingen demonteras.
4. För att säkerställa den korrekta materialströmmen genom den antistatiska ringen skall tryckluft anslutas till ringledningen (E). Tryckluftsslangen leds ner genom ett av rören (F) på aspiratörens sida och ansluts till anslutningen (G). Nödvändigt tryck: 4 - 8 bar.

5. Den elektriska anslutningen skall göras i enlighet med den separata instruktionsbok som bifogas den antistatiska utrustningen. Kontrollera att utrustningens märkspänning överensstämmer med spänningen på platsen. De elektriska ledningarna leds genom ett av rören (F) på aspiratörens sida. Observera att det är viktigt att den antistatiska ringen jordas. Den antistatiska ringen levereras med 4 meter kabel som förbinds med spänningsgivaren (power unit). Maximalt 18 meter kabel kan anslutas till en spänningsgivare. Upp till 4 aspiratörer kan, förutsatt att de är monterade tillräckligt nära varann, anslutas till en spänningsgivare.





## El-driven fördelarvinge

Som extrautrustning kan KIA 20 och KIA 60 utrustas med en elmotor med variabel hastighet för drivning av fördelarvingen. Elmotorn säkerställer att fördelarvingen alltid har en passande hastighet - också vid rensning av material som tenderar att bromsa fördelarvingen.

### Montering

Elmotorn monteras som visas i fig. 2. Observera att lagerbussningen (H) skall vändas om fördelarvingen skall ändras från utan elmotordrift till med elmotordrift.

Den elektriska anslutningen skall göras enligt den separata instruktion som bifogas motorstyrningen

och motorn. Elkabeln förs igenom förskruvningen (I) och vidare genom röret (J) in till motorn. Kom ihåg att montera kabeln så att den inte stör materialströmmen genom aspiratören. Om en elmotor är monterad för drivning av fördelarvingen är det viktigt att materialet alltid kan strömma bort från aspiratören med samma hastighet som det matades in.

Om aspiratören blockeras av det rensade materialet finns det stor risk att elmotorn överbelastas och förstörs. Om aspiratören skall mata en cellsluss rekommenderar vi därför montering av inloppsträtt mellan aspiratören och cellslussen i stället för att montera cellslussen direkt på aspiratörens bottensträtt.

### Inställning av eldriven fördelarvinge

Starta aspiratören och ställ in motorstyrningen så att fördelarvingen roterar med låg hastighet. Öppna för materialströmmen så att materialet strömmar genom aspiratören med normal hastighet. Ställ därefter in motorstyrningen så att fördelarvingen roterar med jämn hastighet samtidigt som materialet fördelas jämnt i aspiratören (kan kontrolleras genom inspektionsfönstret). Använd inte vid högre hastighet än högsta nödvändigt eftersom det slingrar materialet mot aspiratörens sidor och ge dålig rengöring. Dessutom, det finns en risk att materialet kastas ur aspiratören.

Fig. 1

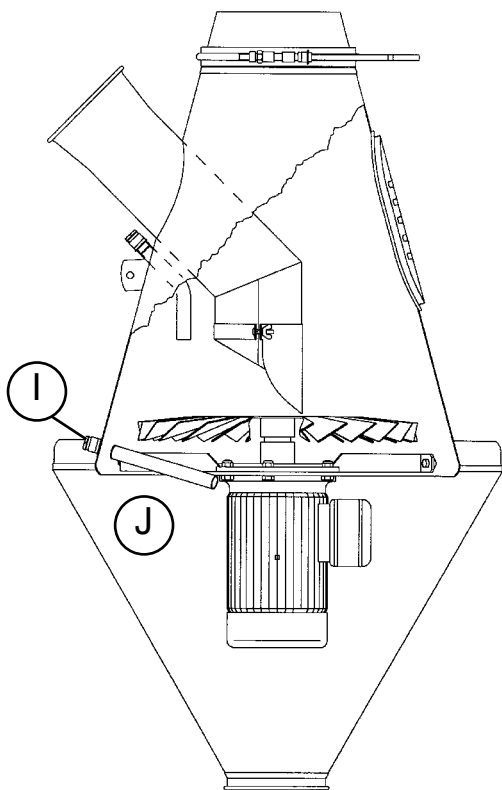
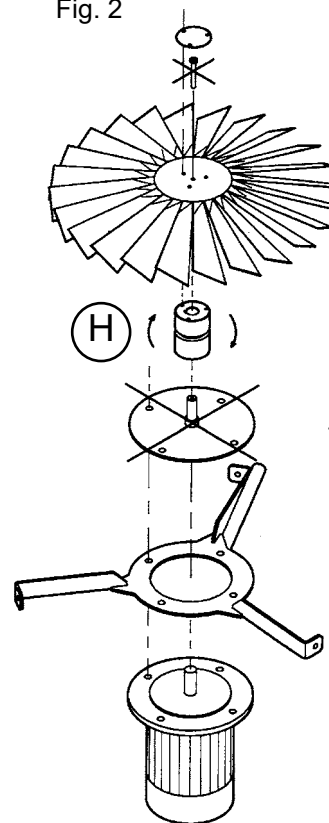


Fig. 2



## Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
För mycket "bra" material i avrenset	Fläktens luftspjäll för mycket öppet	Stäng luftspjället stegvis tills önskad renskapacitet uppnåtts
För låg renskapacitet (för mycket orent material i det rensade materialet)	Fläktens luftspjäll för mycket stängt	Öppna luftspjället stegvis tills önskad renskapacitet uppnåtts
	Fläktens rotationsriktning felaktig (se sid 46)	Låt elektrikern ändra rotationsriktningen
	Eldriven fördelarvinges rotationsriktning felaktig (se sid 46)	Låt elektrikern ändra rotationsriktningen
	Fördelarvingen blockerad	Ta bort blockeringen
	Avrenset "klistrar" mot materialet p.g.a. statisk elektricitet	Montera antistatisk utrustning (endast KIA 20 och KIA 60)
	För mycket material matas i aspiratören (se teknisk data)	Minska materialflödet genom aspiratören
	Felaktig eller för lång rördragning på fläktens utlopp (se teknisk data)	Ändra rördragningen
	Fördelarvingen roterar ojämnt eller med felaktigt varvtal	Med elmotor: Ställ in motorstyrningen på korrekt varvtal (se sid 48)  Utan elmotor: Vi rekommenderar montering av elmotor om materialet har tendens att bromsa fördelarvingen (end. KIA 20 och KIA 60)
	För liten skillnad mellan volymvikten på avrens och det "goda" materialet	Aspiratörer kan endast rensa ifrån material som är lättare än det "goda" materialet
Material kastas ut mellan den övre och den nedre tratten (med eldriven fördelarvinge)	Fördelarvingen arbetar med för hög hastighet	Sänk hastigheten

## Tekniska data

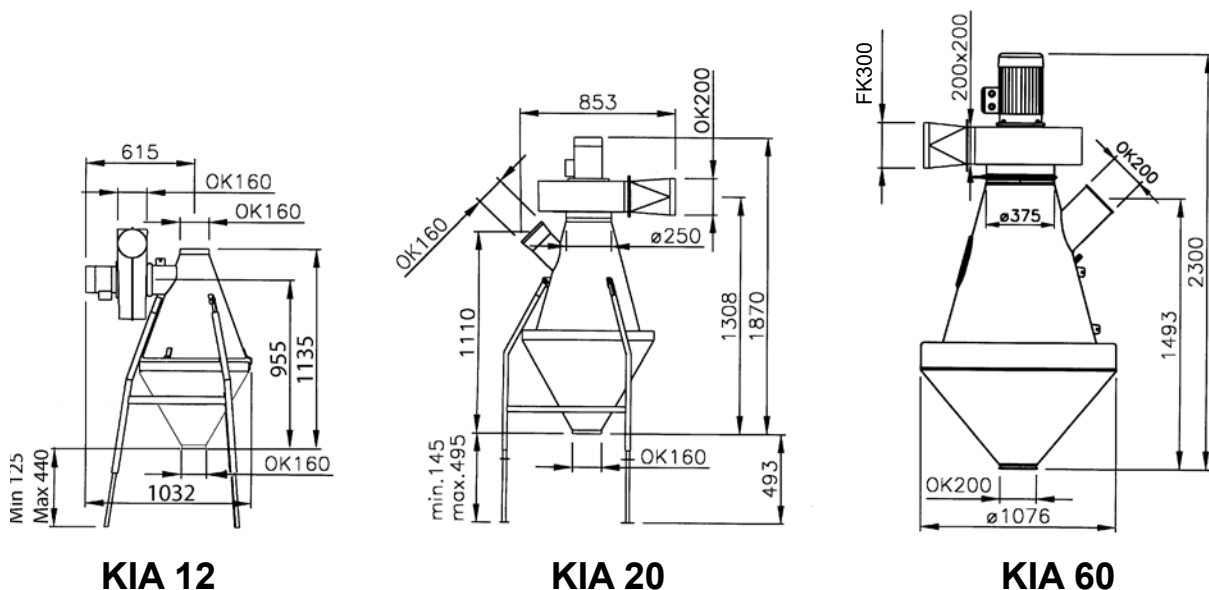
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Max renskapacitet, ca kg/h*	300	700	2.250
<b>Fläktmotor</b>			
Elanslutning	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz
kW (hk)	0,75 (1,0)	0,75 (1,0)	7,5 (10,0)
Varv/min	3.000	3.000	3.000
<b>Motor för fördelarvinge</b>			
Elanslutning		1 x 230V / 50Hz	1 x 230V / 50Hz
kW (hk)		0,18 (0,25)	0,55 (0,75)
Normalt varvtal**		100 - 200	100 - 200
Vikt på aspirator (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Vikt på fläkt			113 kg
Fjädringens vikt (om aspirator)			46 kg
Vikt på stativ			117 kg
Max rekommenderad rörlängd på fläktens utlopp***	25 meter (type OK160)	15 meter (type OK200)	15 meter (type FK300)

\*) De angivna renskapaciteterna är endast vägledande. Kapaciteten varierar i förhållande till material och krav på rensseffekt.

\*\*\*) Frekvens omformare nödvändig.

\*\*\*) Vågrätt rör, inkl 2 st 90° böjar och cyklon. Större rörlängder kan ge reduktion i rensseffekten.

## Dimensioner (mm)



ES

## Instrucciones de funcionamiento

Estas instrucciones corresponden a los equipos Aspirator KIA 12, KIA 20 y KIA 60.

## Aplicación

Los Aspirator KIA 12, KIA 20 y KIA 60 están diseñados para separar el polvo y ligeras impurezas de, por ejemplo, granza plástica o plástico triturado que debe ser reutilizado.

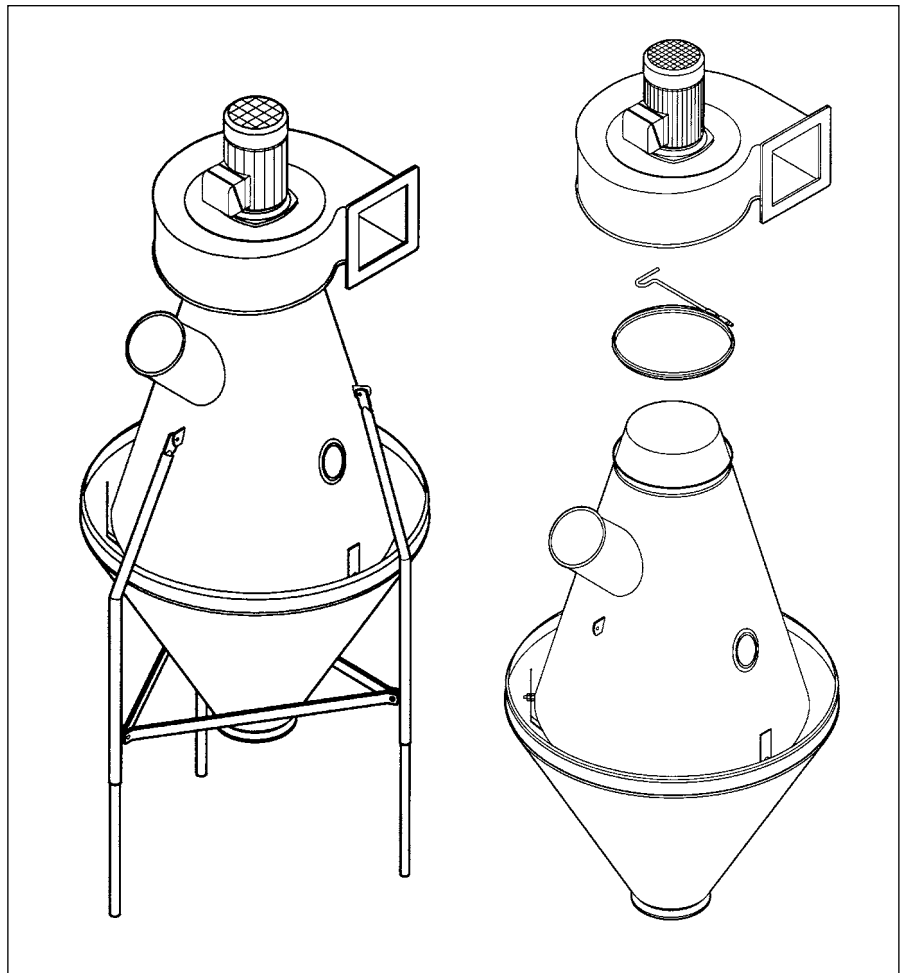
## Seguridad

- Pare siempre el ventilador y el rotor distribuidor antes de llevar a cabo trabajos de reparación o mantenimiento y asegúrese de que no pueden ponerse en marcha de forma accidental.
- Nunca introduzca sus manos en el ventilador mientras éste se encuentre en funcionamiento.
- Nunca ponga sus manos en el KIA mientras el rotor distribuidor se encuentre girando.
- Debe montarse siempre la tolva inferior del KIA de manera que no se posible tocar el rotor distribuidor.
- En caso de que aparezca alguna vibración extraña, pare el KIA Aspirator inmediatamente y hágalo revisar por personal cualificado.

## Instalación

El KIA Aspirator debe instalarse verticalmente. Puede montarse sobre unas patas (elementos accesorios) o bien colgarse por sus soportes laterales.

El ventilador debe conectarse al KIA Aspirator mediante una brida del tipo mostrado en la figura adjunta, y asegurada con tornillo. Si la entrada del ventilador incor-



por una malla protectora, ésta debe desmontarse antes de montar el ventilador en el KIA Aspirator. La salida del ventilador puede girarse hacia la dirección deseada.

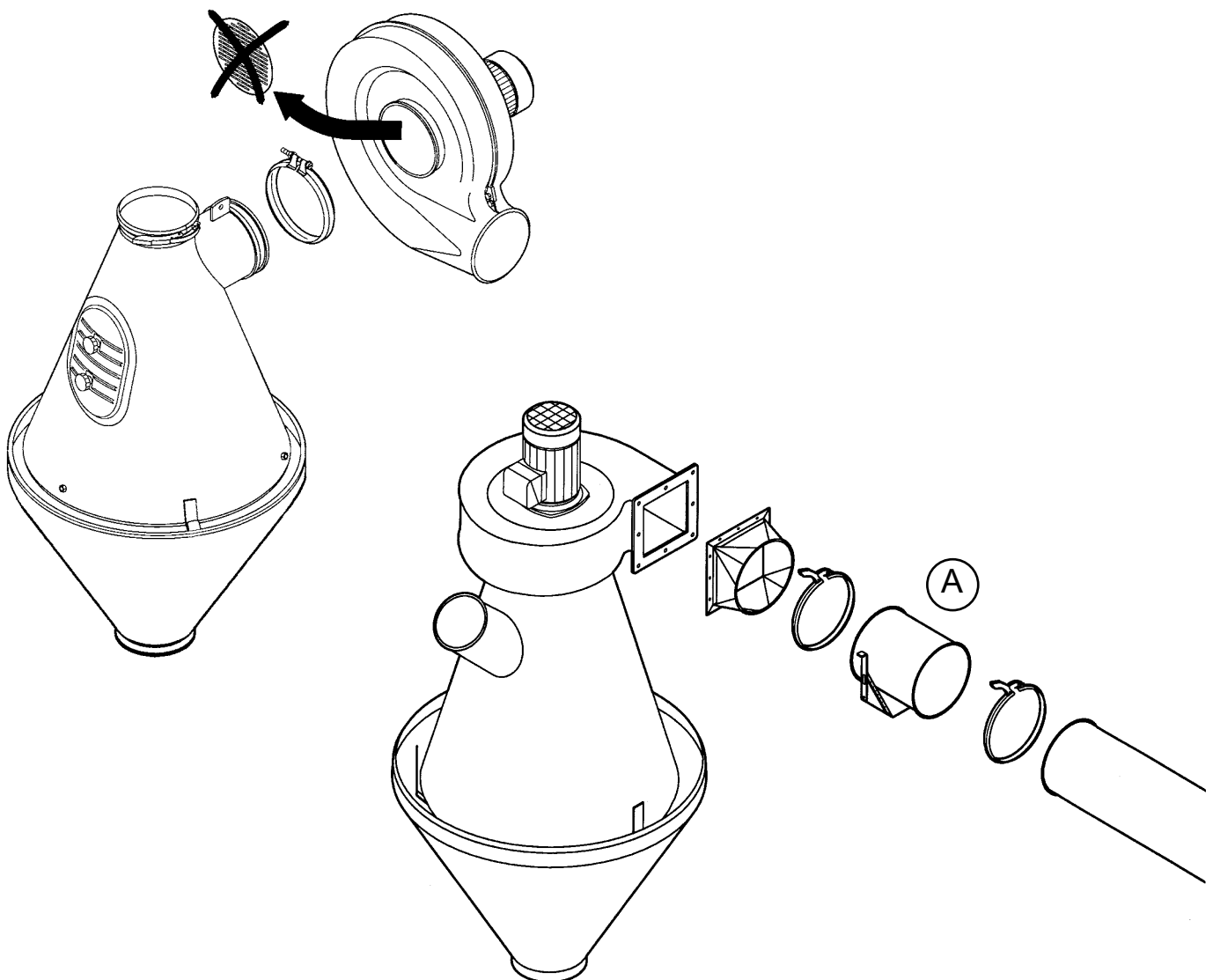
El KIA Aspirator debe montarse con una compuerta de regulación que sirve para regular el caudal de aire a través del Aspirator. La compuerta de regulación debe montarse en el lado de salida del aire del ventilador. Se trata de un elemento que puede colocarse en la posición más conveniente para su fácil acceso y ajuste.

La tolva inferior debe montarse siempre en el KIA Aspirator. La capacidad de limpieza del Aspirator depende del correcto caudal entre el lado de descarga del ventilador y la tolva inferior.

En el KIA 20, la tolva inferior es ajustable en altura. Se suministra montada en su posición más elevada. (Ver también "Ajuste de la compuerta").

Utilice solamente el tamaño de tuberías especificado en las hojas técnicas para el lado de salida del ventilador.

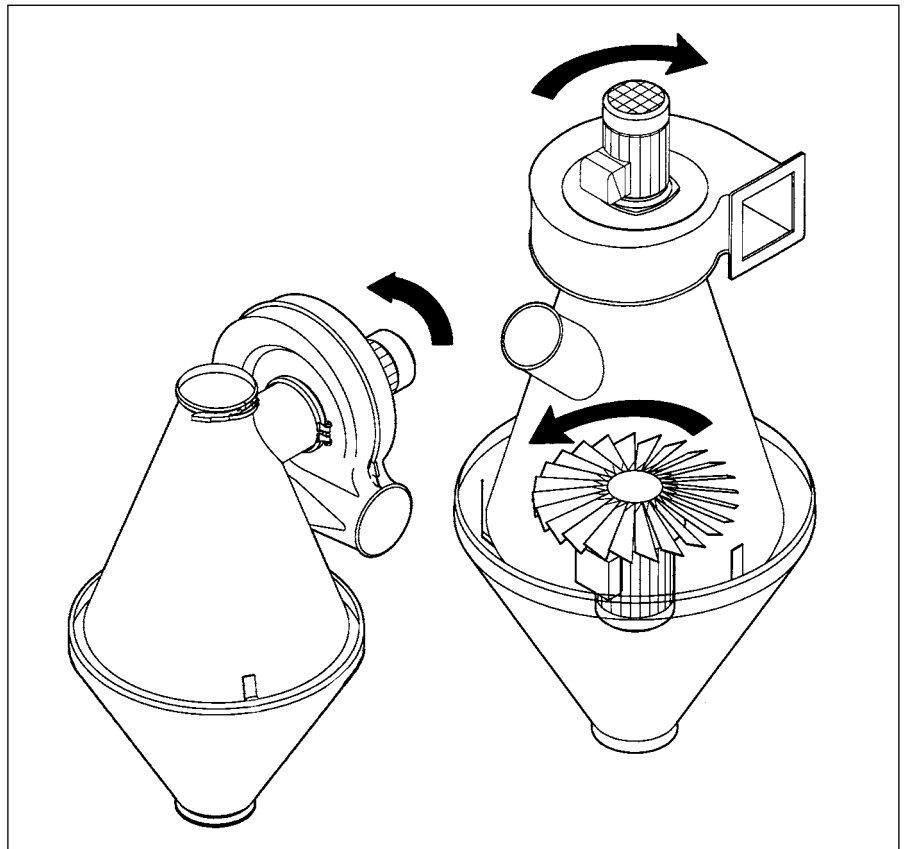
Las hojas técnicas dan también la máxima distancia admisible que puede conectarse a la salida del ventilador del KIA sin afectar por ello a la capacidad de limpieza del Aspirator. Si fuera necesario instalar largos tramos de tubería, puede montarse un ventilador adicional.



Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con la normativa vigente.

Asegúrese que el ventilador gira en el sentido correcto.

A menudo se usa un alambre para inmovilizar el rotor distribuidor durante el transporte. Recuerde sacarlo antes de poner en marcha el Aspirator.



## Ajuste de la compuerta

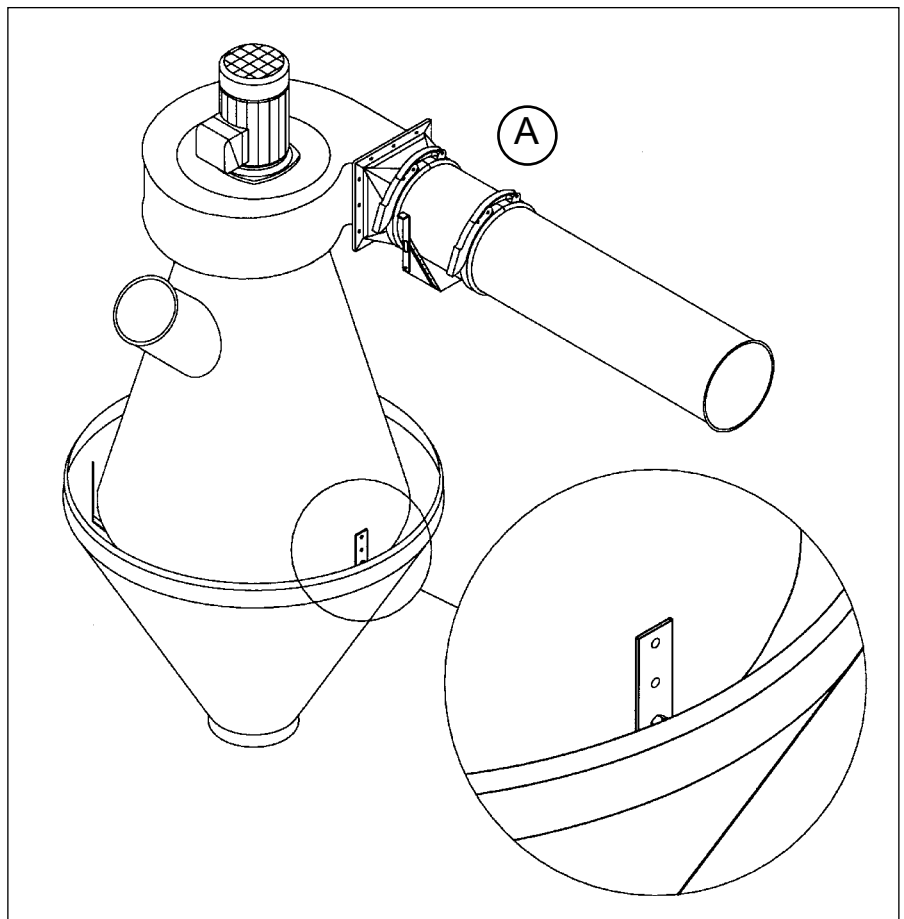
La capacidad de limpieza del Aspirator depende del caudal de aire del ventilador. Cuanto más abierta se encuentre la compuerta (A), mayores impurezas se separaran del material procesado.

Para ajustar la capacidad de limpieza, abra la compuerta lentamente hasta que demasiado material reciclable o aprovechable empiece a salir junto con el polvo y las impurezas.

Entonces cierre la compuerta lentamente hasta conseguir el grado de limpieza deseado.

Compruebe regularmente el material procesado y realice los ajustes necesarios.

**Aplicable al KIA 20:** Si la capacidad de limpieza es insuficiente, aun con la compuerta totalmente abierta, el caudal y por tanto la capacidad de limpieza puede aumentar bajando la altura de la tolva inferior del KIA.



## Equipo antiestático

A fin de eliminar las cargas electrostáticas del material procesado, puede suministrarse como accesorio opcional un equipo antiestático.

Las cargas electrostáticas pueden hacer que las impurezas se adhieran al material que hay que separar y reducir así la capacidad de limpieza del Aspirator. El equipo antiestático resulta ideal para aquellos materiales que se cargan fácilmente con electricidad electrostática.

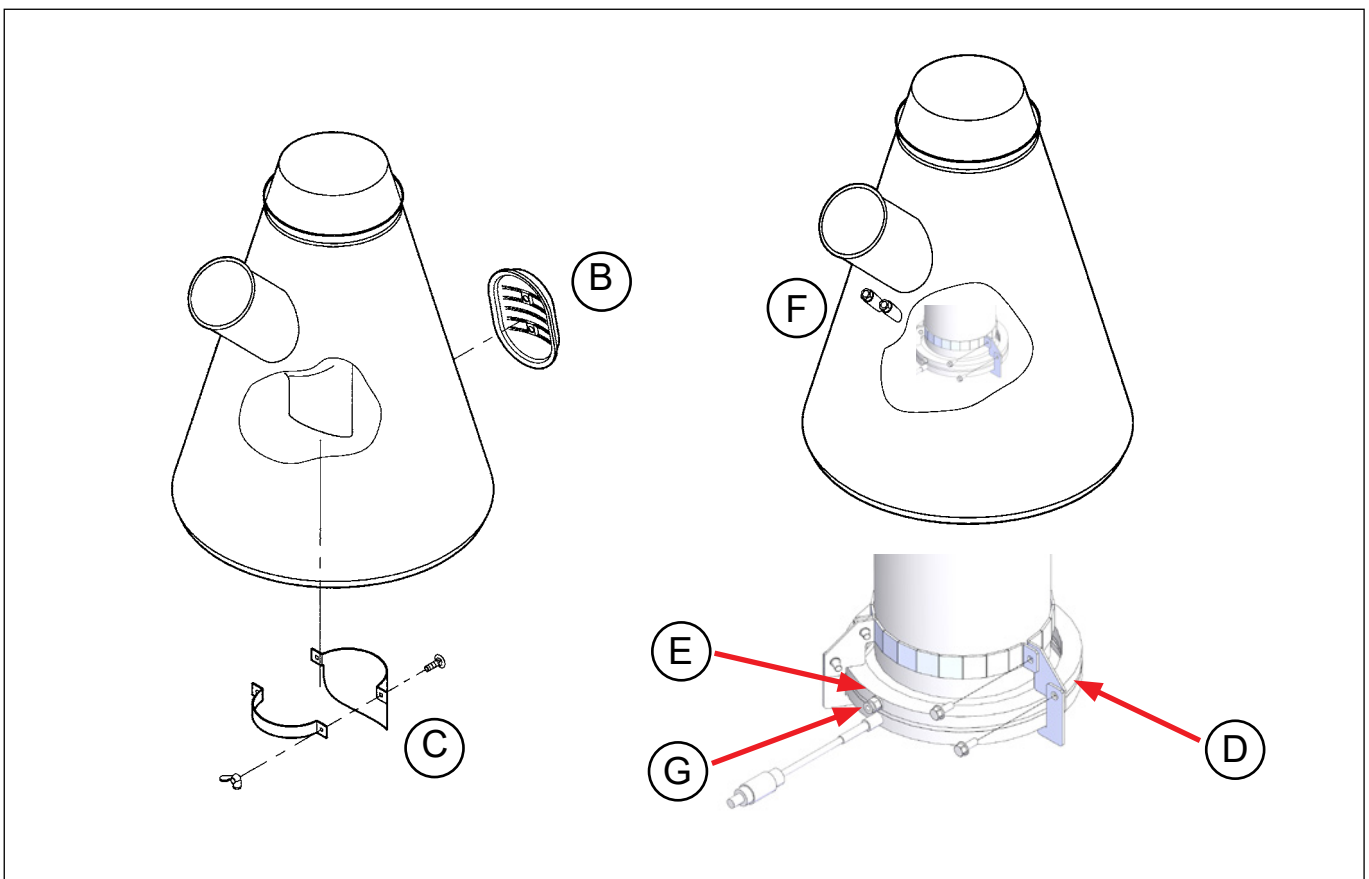
### Instalación

1. Desmonte la tapa de inspección (B).
2. Desmonte el soporte (C) de la boca de entrada (sólo en KIA 20). Al montar el equipo antiestático ya no se necesita el soporte antes mencionado.
3. Monte el anillo antiestático en la boca de entrada utilizando el soporte suministrado. El anillo puede montarse a través de la tapa de inspección, pero el acceso a la boca de entrada es mejor si se desmontan previamente la tolva inferior y el rotor distribuidor.
4. Para asegurar que el flujo del material a través del anillo es adecuado, debe conectarse aire comprimido al anillo antiestático (E), mediante la boquilla (G). El aire comprimido puede llevarse al interior del KIA usando una de las entradas laterales (F) del KIA. Presión aire comprimido: 4-8 bar.
5. La conexión eléctrica debe realizarse según las instrucciones entregadas con el sistema antiestático.

Asegúrese que la tensión de alimentación de la fábrica corresponde a la tensión de alimentación del KIA Aspirator suministrado. La conexión eléctrica hacia el interior del KIA puede hacerse mediante una de las dos entradas laterales (F) del KIA.

Es importante que el anillo antiestático se encuentre conectado a tierra.

El anillo se suministra completo con un cable de 4 m de conexión a la fuente de alimentación. Pueden instalarse hasta 18 m hasta la fuente de alimentación, por tanto, pueden conectarse hasta 4 Aspirator siempre que se encuentren lo suficientemente cerca uno del otro.



## Rotor distribuidor

Como accesorio opcional, puede suministrarse un motor controlado por un variador de frecuencia para el accionamiento del rotor distribuidor en el KIA 20 y KIA 60. Este motor asegura que el rotor se encuentra siempre girando a la velocidad adecuada, en especial cuando el material procesado tiende a frenar el rotor cuando entra en el KIA.

### Instalación

El motor eléctrico debe montarse según se muestra en la fig. 2. Nótese que el casquillo (H) debe girarse en el caso de que se monte un motor para su accionamiento.

La conexión eléctrica debe realizarse siguiendo las instrucciones

entregadas separadamente con el motor. La conexión eléctrica al motor debe realizarse mediante la entrada (I) y por dentro del tubo (J). Recuerde montar el cable eléctrico de forma que no entorpezca el paso de material. Si se instala un motor eléctrico para accionar el rotor distribuidor, es importante asegurarse que el material puede descargarse del KIA con la misma cantidad con que se alimenta. Si el KIA llega a llenarse de material, existe el riesgo de que el motor de accionamiento se sobrecargue. Por tanto, si el Aspirator descarga en una válvula rotativa, la recomendación es instalar una tolva de alimentación entre el Aspirator y la válvula rotativa y no montar la válvula rotativa conectada directamente a la salida del KIA.

### Ajuste del motor del rotor distribuidor

Ponga en marcha el Aspirator y ajuste el motor de accionamiento del rotor a una baja velocidad. Abra la alimentación de material al KIA. Ahora ajuste la velocidad de giro del rotor de forma que el material se distribuye uniformemente en el rotor (puede apreciarse a través del ojo de buey que monta el KIA). No haga trabajar el rotor distribuidor a una velocidad más alta de la necesaria ya que centrifugará el producto hacia fuera del equipo Aspirator y ello resultará en una baja eficiencia de separación. Además, existe riesgo de que el material sea expulsado hacia fuera del propio equipo.

Fig. 1

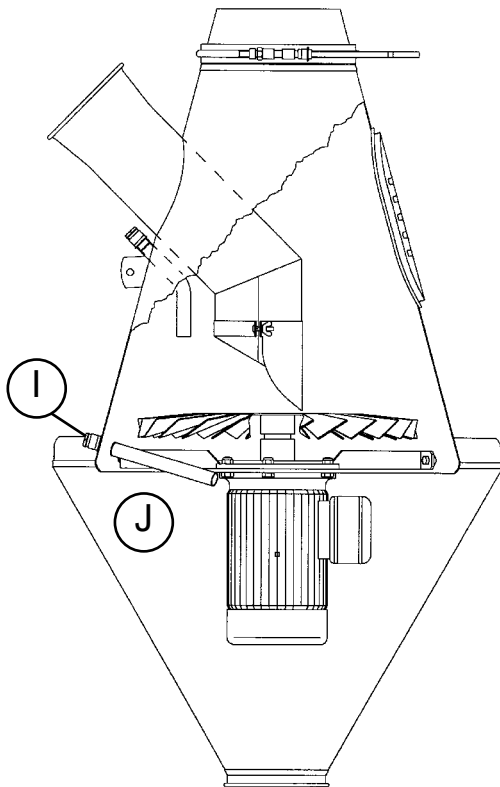
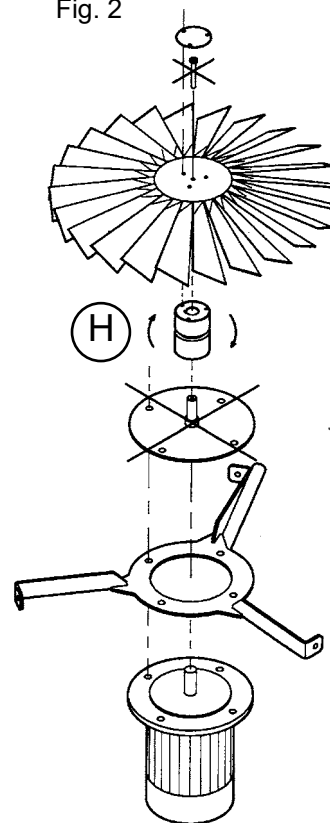


Fig. 2





## Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
Demasiado material reciclable sale con el polvo y las impurezas	La compuerta de ajuste está demasiado abierta	Cierre la compuerta poco a poco hasta que la capacidad de limpieza sea la adecuada
La capacidad de limpieza es demasiado baja (demasiado polvo e impurezas con el material recuperado)	La compuerta de ajuste está demasiado cerrada	Abra la compuerta poco a poco hasta que la capacidad de limpieza sea la adecuada
	El ventilador gira en el sentido incorrecto (ver pág. 53)	Pida a un técnico electricista que cambie una de las fases del motor
	El rotor distribuidor gira en la dirección incorrecta	Pida a un técnico electricista que cambie una de las fases del motor
	El rotor distribuidor está bloqueado	Desbloquee el rotor distribuidor
	Las impurezas se adhieren al material reciclable debido a las cargas electrostáticas	Instale el sistema antiestático (Sólo en KIA 20 y KIA 60)
	Se introduce demasiado material en el KIA (ver hojas técnicas)	Reduzca la cantidad de material que entra en el Aspirator
	La tubería conectada a la salida del ventilador es de tamaño inadecuado o demasiado larga (ver hojas técnicas)	Cambie la tubería
	El rotor distribuidor no gira uniformemente o lo hace en la dirección incorrecta	Con motor eléctrico: Ajuste la velocidad del motor a la adecuada (ver pág. 55)  Sin motor eléctrico: Se recomienda usar un motor eléctrico para accionar el rotor si éste tiende a frenarse con el material (KIA 20 y KIA 60)
Demasiada poca diferencia en densidades entre las impurezas y el material reciclable	Al Aspirator sólo puede separar las impurezas que son bastante más ligeras que el material que se quiere recuperar	
El producto es expulsado por la entrada de aire situada entre el cono inferior y el cuerpo del equipo (con rotor distribuidor accionado eléctricamente).	El rotor del distribuidor gira a una velocidad demasiado alta	Baje la velocidad

## Datos Técnicos

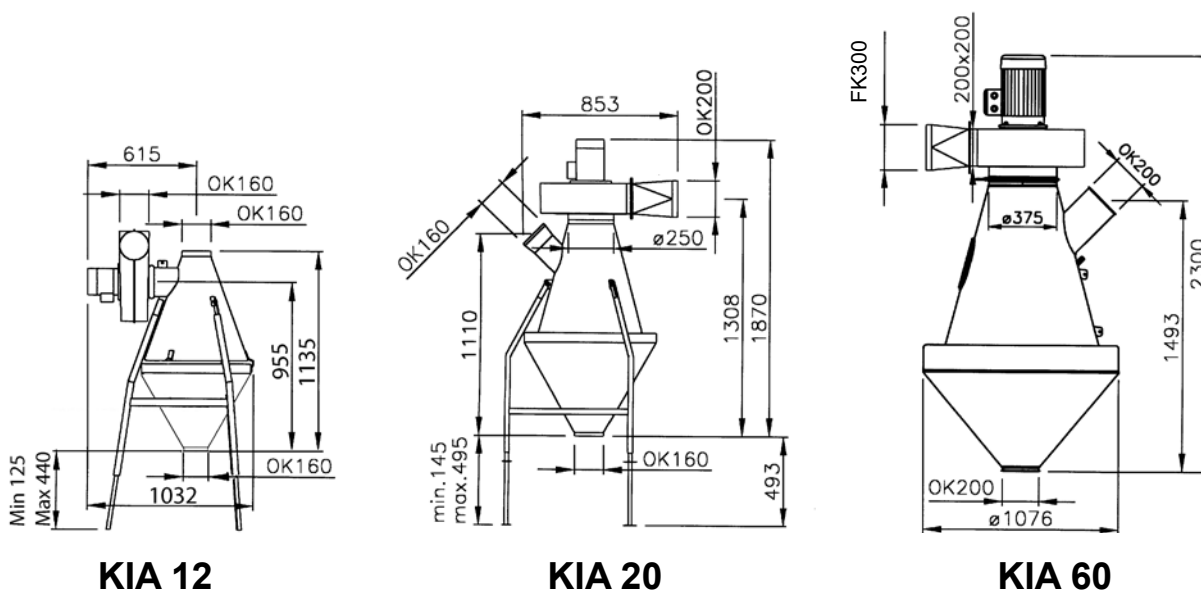
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Capacidad máx. de limpieza, kg/h*	300	700	2.250
<b>Motor ventilador</b>			
Tensión de alimentación	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz	3 x 400V / 50Hz
Kh (hp)	0,75 (1,0)	0,75 (1,0)	7,5 (10,0)
rpm	3.000	3.000	3.000
<b>Motor rotor distribuidor</b>			
Tensión de alimentación		1 x 230V / 50Hz	1 x 230V / 50Hz
kW (hp)		0,18 (0,25)	0,55 (0,75)
Rpm normales**		100 - 200	100 - 200
Peso del aspirador (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Peso del ventilador			113 kg
Peso de la suspensión (aspirador circundante)			46 kg
Peso del soporte			117 kg
Distancia máx. de tubería a la salida del ventilador***	25 metros (type OK160)	15 metros (type OK200)	15 metros (type FK300)

\*) Las capacidades indicadas son meramente orientativas. La capacidad varía en función del material y el grado de limpieza requerido.

\*\*) Se requiere un variador de frecuencia.

\*\*\*) Tubería horizontal, incluyendo 2 codos 90° y un ciclón. Tuberías más largas pueden reducir la capacidad de limpieza.

## Dimensiones (mm)



**PL**

## Instrukcja użytkownika

Niniejsza instrukcja dotyczy aspiratorów Kongskilde KIA 12, KIA 20 i KIA 60.

## Przeznaczenie

Aspiratory KIA 12, KIA 20 i KIA 60 przeznaczone są do usuwania pyłu i drobnych zabrudzeń z m.in. granulatu lub plastiku regranulowanego przewidzianego do ponownego wykorzystania.

## Bezpieczeństwo

- Dmuchawę i wirnik aspiratora wyłączyć przed podjęciem prac naprawczych i konserwacyjnych; upewnić się, że nie można ich uruchomić nieumyślnie.
- Nie wkładać rąk do dmuchawy przy pracującym silniku.
- Nie wkładać rąk do aspiratora przy obracającym się wirniku.
- Dolny kosz montować na aspiratorze w sposób

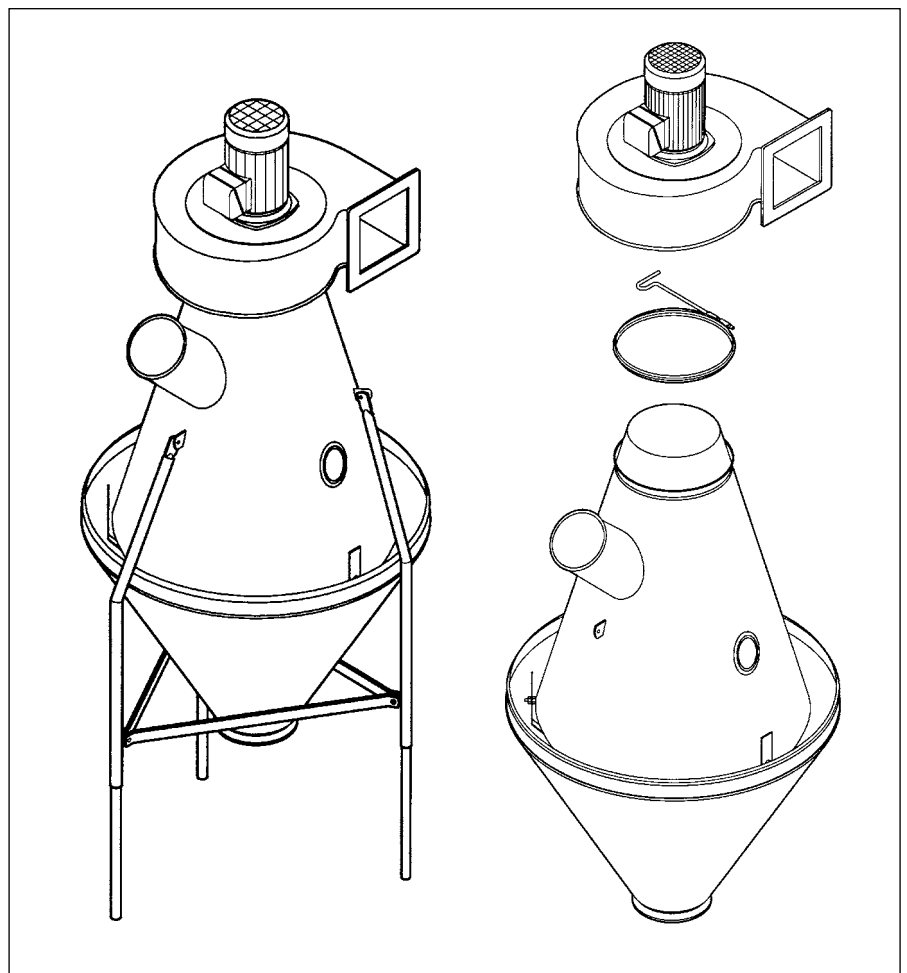
uniemożliwiający dotknięcie obracającego się wirnika.

- Sprawdzić, czy aspirator zainstalowany został w sposób uniemożliwiający przechylenie i przewrócenie.
- W przypadku nietypowych drgań natychmiast wyłączyć aspirator i skontaktować się z wykwalifikowanym personelem celem uzyskania pomocy.

## Instalacja

Aspirator należy instalować w pozycji pionowej. Można go zamontować na ramie (wyposażenie dodatkowe) lub zawiesić na osprzęcie bocznym.

Dmuchawę należy podłączyć do aspiratora za pomocą klamry skręcanej przedstawionej na rysunku obok.



Jeśli otwór wylotowy dmuchawy wyposażono w siatkę zabezpieczającą, siatkę należy zdemontować przez zamontowanie dmuchawy na separatorze. Wylot dmuchawy można skierować w pożądanym kierunku.

Aspirator należy wyposażyć w przepustnicę regulującą ilość powietrza. Przepustnicę należy zainstalować na przewodzie podłączonym do wylotu dmuchawy. Jest to odrębne urządzenie pozwalające na montaż w

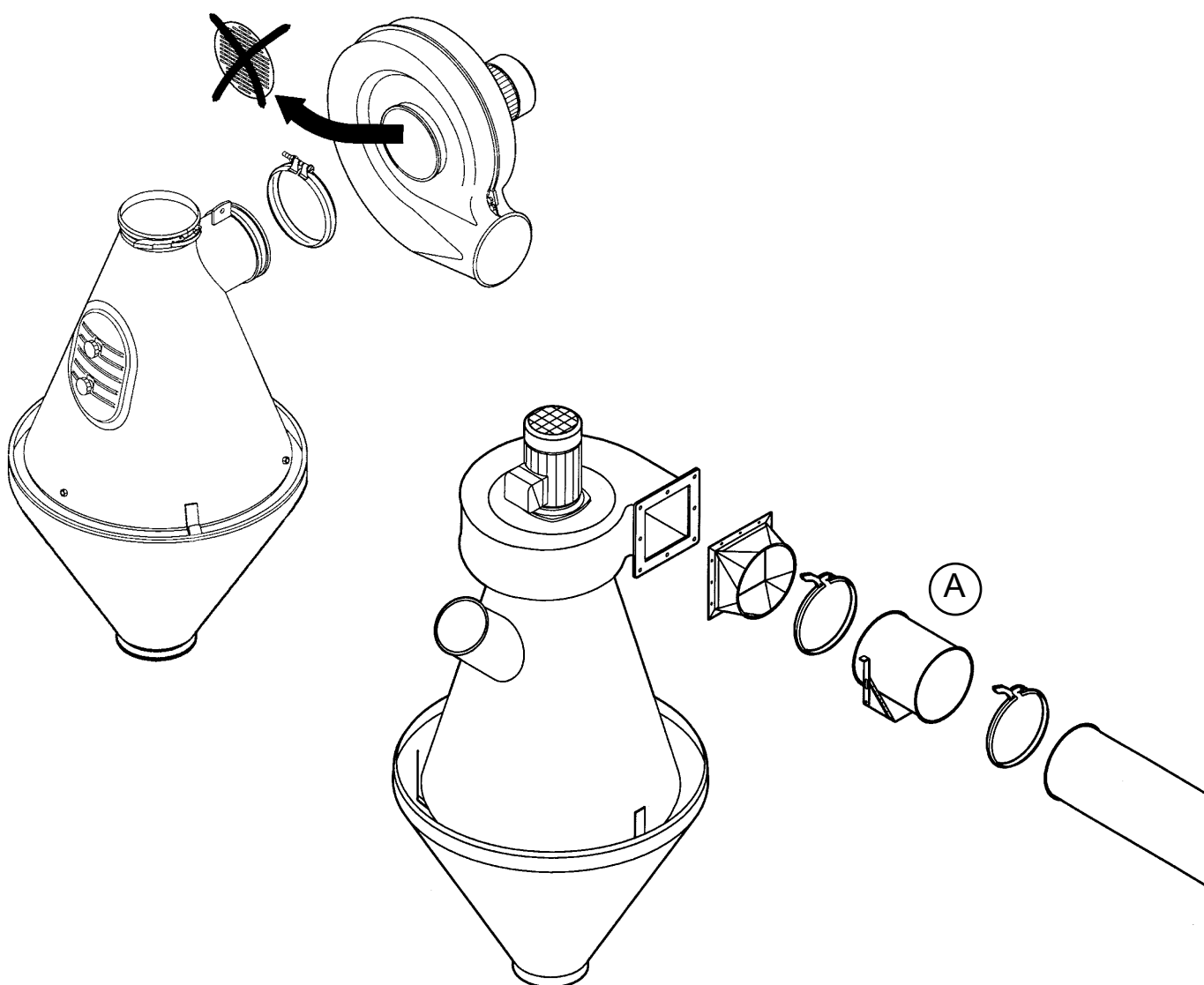
najwygodniejszej pozycji ułatwiającej dostęp i regulację.

Dolny kosz montować na aspiratorze. Wydajność aspiratora uzależniona jest od prawidłowego przepływu powietrza między wylotem a dolnym koszem.

W przypadku modelu KIA 20 istnieje możliwość regulacji wysokości dolnego kosza. Kosz ten montowany jest fabrycznie w pozycji górnej. (zob. też „Regulacja przepustnicy powietrza”.)

Stosować wyłącznie przewody o wymiarach określonych w danych technicznych widocznym obok wylotu dmuchawy.

Dane te określają również maksymalne długości przewodów możliwych do podłączenia do wylotu dmuchawy bez negatywnego wpływu na wydajność aspiratora. W przypadku stosowania bardzo długich przewodów istnieje możliwość instalacji dodatkowej dmuchawy.



Wszystkie przewody elektryczne należy instalować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Sprawdzić, czy silnik dmuchawy obraca się w prawidłowym kierunku.

Do zabezpieczenia wirnika rozdzielacza na czas transportu często wykorzystywany jest fabrycznie drut stalowy. Przed uruchomieniem pompy drut należy usunąć.

## Regulacja przepustnicy powietrza

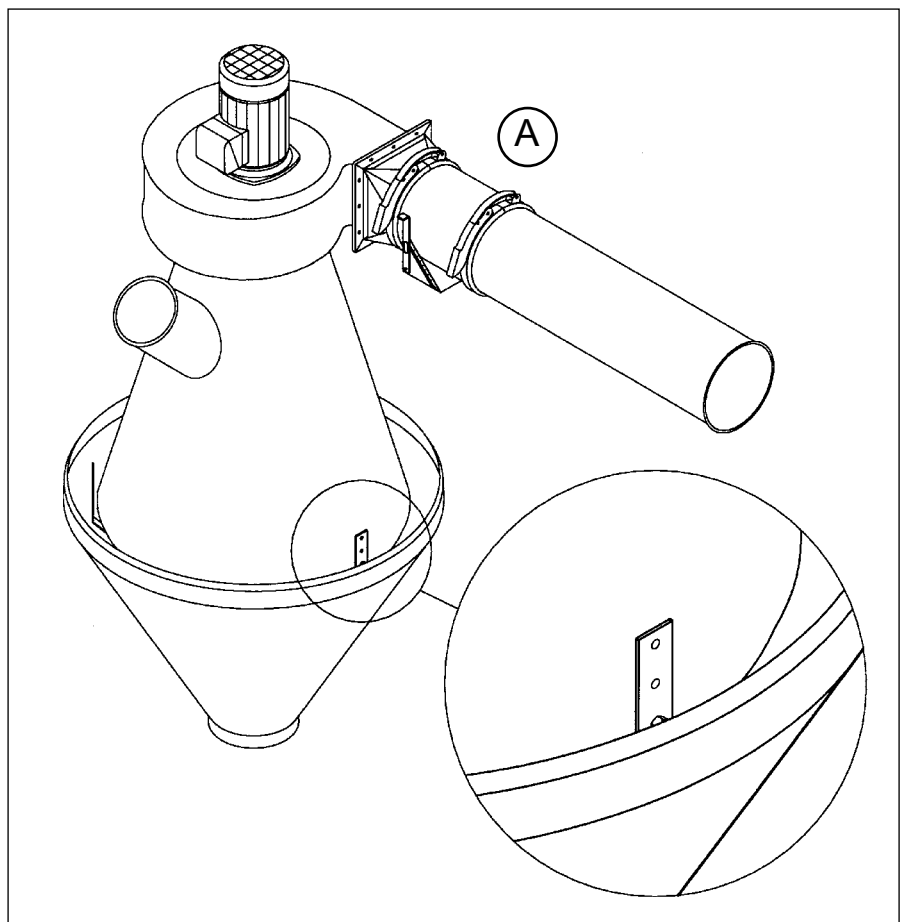
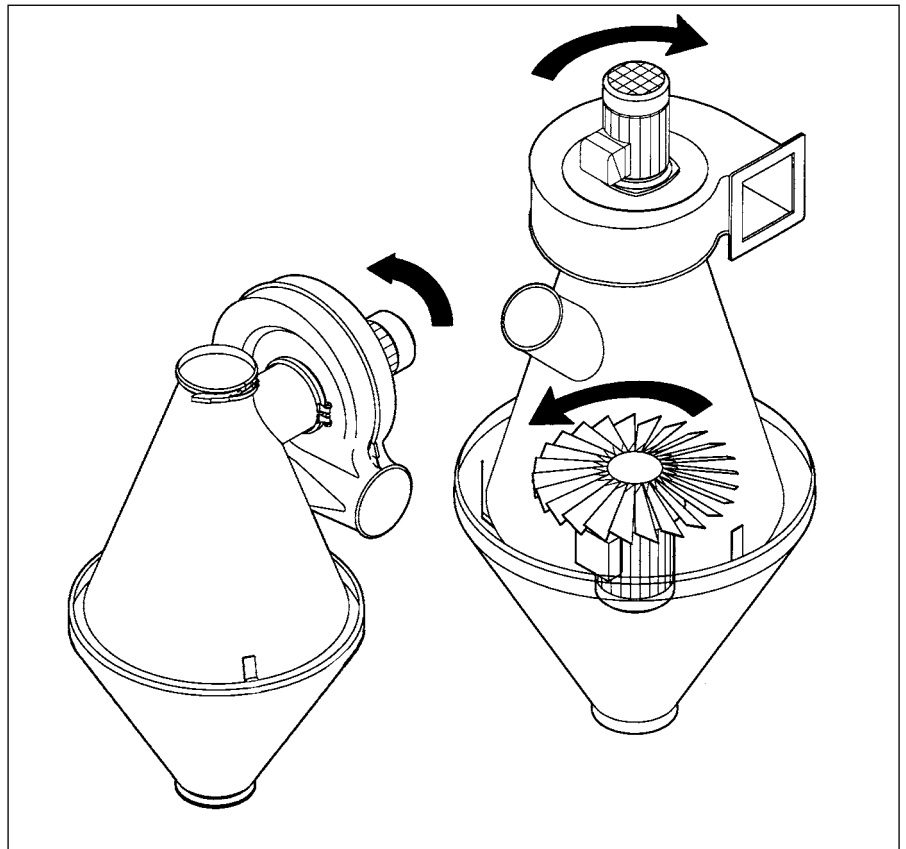
Wydajność aspiratorów uzależniona jest od wydajności dmuchawy. Im bardziej otwarta przepustnica dmuchawy (A), tym więcej zanieczyszczeń zostaje usuniętych z materiału przepływającego przez aspirator.

Celem wyregulowania przepustnicę należy powoli otwierać do momentu, w którym wraz z usuwanymi zanieczyszczeniami zaczyna wydostawać się zbyt dużo materiału.

Następnie przepustnicę należy powoli zamykać do momentu uzyskania wymaganej wydajności aspiratora.

Oczyszczany materiał należy regularnie kontrolować, a w razie konieczności przepustnicę wyregulować.

**Dotyczy modelu KIA 20:** W przypadku niewystarczającej wydajności aspiratora nawet po całkowitym otwarciu przepustnicy ilość powietrza, a tym samym wydajność można zwiększyć poprzez obniżenie dolnego kosza.



## Wyposażenie antyelektrostatyczne

W przypadku modeli KIA 20 i KIA 60 istnieje możliwość zamówienia dodatkowego wyposażenia antyelektrostatycznego eliminującego elektryczność statyczną z materiału przepływającego przez pompę.

Elektryczność statyczna może powodować „przywieranie” zanieczyszczeń do oczyszczanego materiału, a tym samym obniżyć wydajność aspiratora. Wyposażenie antyelektrostatyczne stanowi idealne rozwiązanie w przypadku oczyszczanego materiału, który z łatwością ulega naładowaniu elektrycznością statyczną.

### Instalacja

1. Zdemontować pokrywę wziernika (B).
2. Zdemontować uchwyt (C) z przewodu wlotowego (wyłącznie model KIA 20). Dostęp do uchwytu uzyskać można poprzez otwór kontrolny.

W przypadku zastosowania wyposażenia antyelektrostatycznego uchwyt nie jest używany.

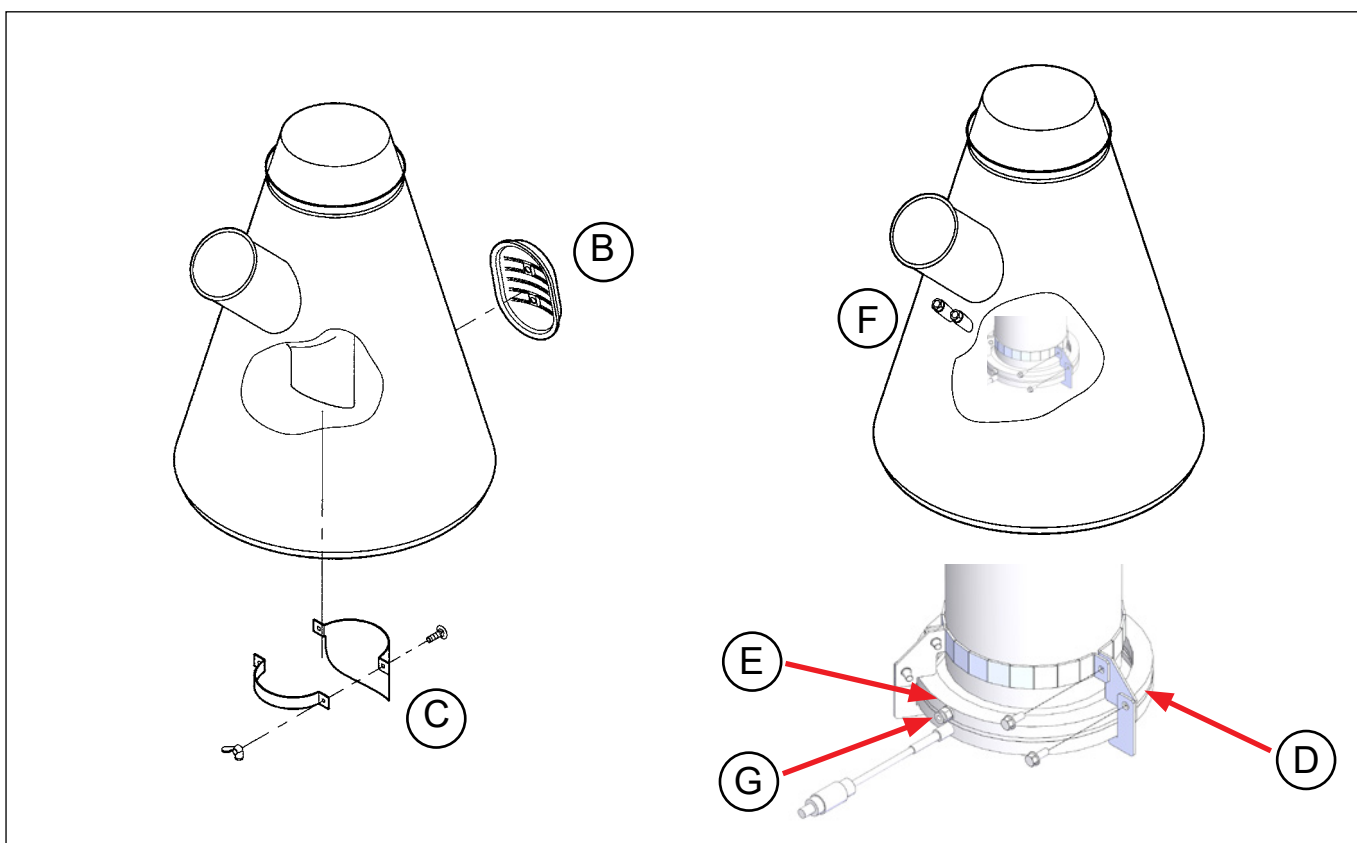
3. Korzystając z dostarczonych mocować pierścień antyelektrostatyczny (D) zamontować na przewodzie wlotowym. Pierścień zamontować można poprzez otwór kontrolny, jednak dostęp do otworu wlotowego jest łatwiejszy po zdemontowaniu dolnego kosza samowyladowczego oraz wirnika rozdzielacza.
4. Celem zapewnienia prawidłowego przepływu materiału przez pierścień antyelektrostatyczny do przewodu pierścienia (E) należy doprowadzić sprężone powietrze. Przewód sprężonego powietrza poprowadzić można przez jeden z przewodów (F) znajdujących się w bocznej części pompy i doprowadzonych do złącza (G). Wymagane ciśnienie: 4-8 bar.

5. Połączenia elektryczne należy wykonać zgodnie z odrębną instrukcją dołączoną do wyposażenia antyelektrostatycznego.

Sprawdzić, czy napięcie znamionowe wyposażenia jest identyczne z doprowadzonym napięciem zasilającym. Przewody elektryczne należy poprowadzić przez jeden z przewodów (F) znajdujących się w bocznej części aspiratora.

Należy pamiętać o uziemieniu pierścienia antyelektrostatycznego.

Pierścień dostarczany jest wraz z 4 m przewodem pozwalającym na połączenie z urządzeniem zasilającym. Do jednego urządzenia zasilającego podłączyć można maksymalnie 18 m przewodu, a zatem do trzech aspiratorów, pod warunkiem jednak, iż umieszczone zostały one w wystarczającej do siebie bliskości.



## Wirnik rozdzielacza z napędem elektrycznym

W przypadku modeli KIA 20 i KIA 60 istnieje możliwość zamówienia dodatkowego silnika elektrycznego o zmiennej prędkości, wykorzystywanego do napędu wirnika rozdzielacza. Silnik ten gwarantuje, iż wirnik rozdzielacza zawsze obraca się z odpowiednią prędkością – nawet w przypadku oczyszczania materiału hamującego wirnik.

### Instalacja

Silnik elektryczny należy instalować w sposób przedstawiony na rys. 2. Należy pamiętać o odwróceniu tulei łożyska (H), jeśli silnik elektryczny łączony jest z wirnikiem rozdzielacza. Połączenia elektryczne należy wykonać

zgodnie z odrębną instrukcją dołączoną do silnika i sterowników silnika. Przewód elektryczny należy poprowadzić przez otwór wlotowy (I), a następnie przez przewód (J) w dół do silnika. Należy pamiętać o tym, aby przewód instalować w sposób niezakłócający przepływu materiału przez aspirator. W przypadku podłączenia silnika elektrycznego do wirnika rozdzielacza należy pamiętać, iż materiał zawsze może zostać odprowadzony z aspiratora z prędkością, z jaką jest do niej wprowadzany. W przypadku zablokowania aspiratora przez oczyszczany materiał istnieje ryzyko przeciążenia i uszkodzenia silnika. Dlatego w przypadku, w którym materiał usuwany jest z aspiratora do zaworu celkowego zaleca się, aby kosz podający montować między aspiratorem a

zaworem celkowym, nie zaś montować zawór bezpośrednio na dolnym koszu aspiratora.

### Regulacja wirnika rozdzielacza z napędem elektrycznym

Aspirator uruchomić, a silnik ustawić tak, aby wirnik rozdzielacza pracował z niską prędkością. Otworzyć podajnik materiału tak, aby materiał wpływał do aspiratora ze standardową prędkością. Silnik ustawić tak, aby wirnik rozdzielacza pracował równo, a materiał rozprowadzany był równomiernie wewnątrz aspiratora (istnieje możliwość sprawdzenia przez otwór kontrolny). Nie pracować przy wyższej prędkości, niż najwyższej koniecznej, ponieważ materiał będzie wyrzucany w kierunku boków aspiratora i czyszczenie będzie słabe. Ponadto, istnieje ryzyko, że materiał będzie wyrzucany z aspiratora.

Fig. 1

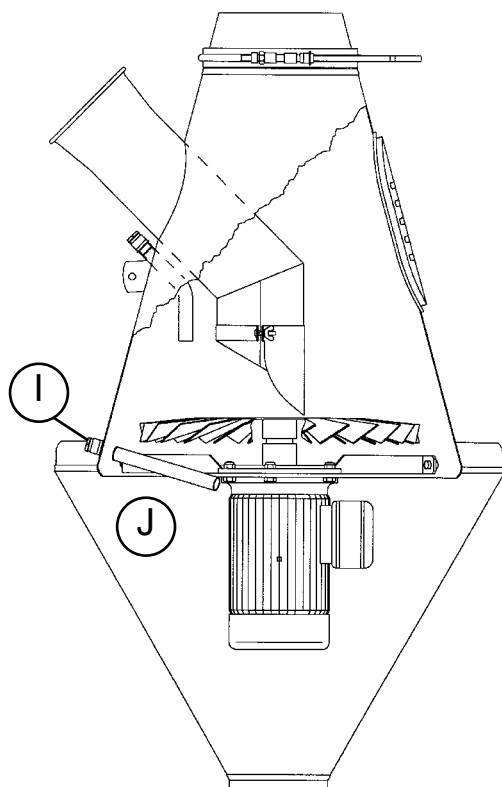
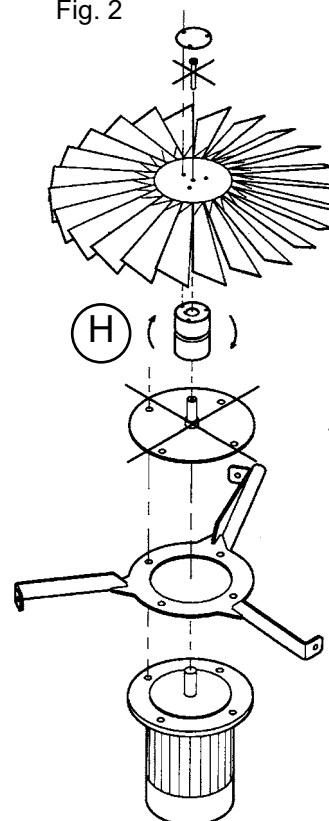


Fig. 2



## Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Za dużo „dobrego” materiału w odprowadzonych zanieczyszczeniach	Przepustnica dmuchawy otwarta za szeroko	Stopniowo zamykać przepustnicę do czasu uzyskania prawidłowej jakości oczyszczania
Zbyt niska wydajność (zbyt wiele zanieczyszczeń w oczyszczanym materiale)	<p>Przepustnica dmuchawy nadmiernie przymknięta</p> <p>Dmuchawa obraca się w nieprawidłowym kierunku (patrz strona 60)</p> <p>Wirnik rozdzielacza obraca się w nieprawidłowym kierunku (patrz strona 60)</p> <p>Zablokowany wirnik rozdzielacza.</p> <p>Zanieczyszczenia „przywierają” do oczyszczanego materiału ze względu na elektryczność statyczną</p> <p>Do aspiratora doprowadzana jest nadmierna ilość materiału (patrz dane techniczne)</p> <p>Przewód wylotu aspiratora nieprawidłowy lub zbyt długi (patrz dane techniczne)</p> <p>Wirnik rozdzielacza pracuje nierówno lub obraca się w nieprawidłowym kierunku</p> <p>Niewystarczająca różnica gęstości zanieczyszczeń i materiału</p>	<p>Stopniowo otwierać przepustnicę do czasu uzyskania prawidłowej jakości oczyszczania</p> <p>Zwrócić się do technika elektryka o wymianę przewodów</p> <p>Zwrócić się do technika elektryka o wymianę przewodów</p> <p>Odblokować wirnik rozdzielacza</p> <p>Zainstalować wyposażenie antyelektrostatyczne (wyłącznie modele KIA 20 i KIA 60)</p> <p>Ograniczyć przepływ materiału przez aspirator</p> <p>Wymienić przewód</p> <p>W przypadku zastosowania silnika elektrycznego: ustawić prawidłową prędkość pracy silnika (patrz strona 62)</p> <p>W przypadku braku silnika elektrycznego: Zalecane zastosowanie silnika elektrycznego, jeśli materiał hamuje wirnik rozdzielacza (wyłącznie modele KIA 20 i KIA 60)</p> <p>Aspirator jest w stanie usunąć zanieczyszczenia „lżejsze” od „dobrego” materiału</p>
Materiał jest wyrzucany pomiędzy górny i dolny lej (z elektrycznym wirnikiem rozdzielacza)	Wirnik dystrybutora pracuje ze zbyt dużą prędkością	Zmniejsz prędkość



## Dane techniczne

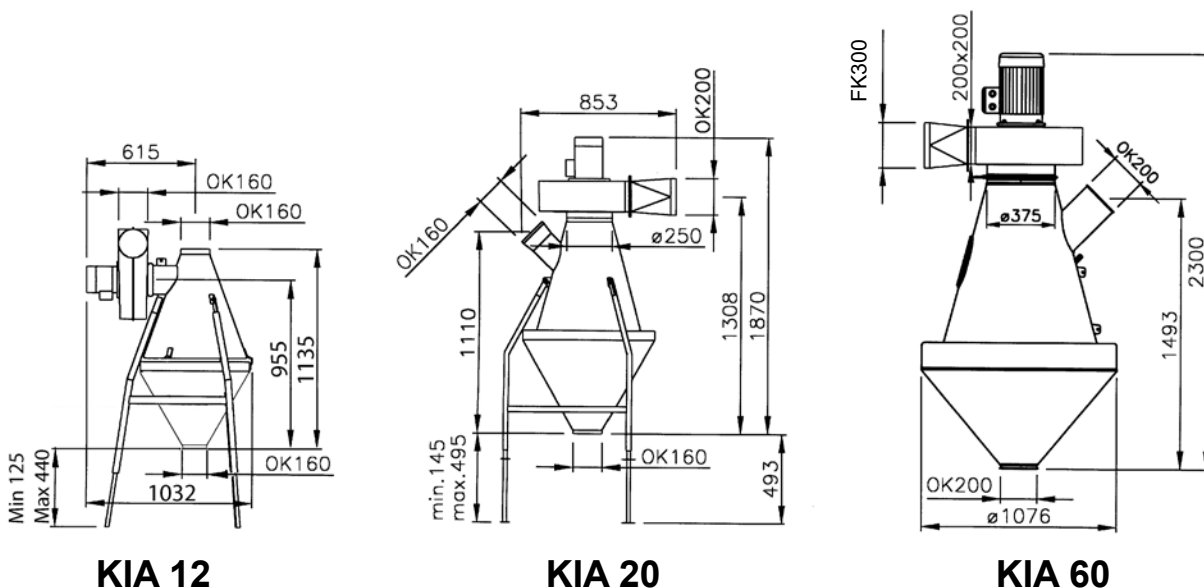
	KIA 12	KIA 20	KIA 60
Maksymalna wydajność, kg/g*	300	700	2.250
<b>Zasilanie</b> Emuchawy kW (KM) Obr./min.	3 x 400V / 50Hz 0,75 (1,0) 3.000	3 x 400V / 50Hz 0,75 (1,0) 3.000	3 x 400V / 50Hz 7,5 (10,0) 3.000
<b>Zasilanie wirnika rozdzielacza</b> Sterowniki prędkości silnika Silnik, kW (KM) Silnik, standardowe obr./min.**		1 x 230V / 50Hz 0,18 (0,25) 100 - 200	1 x 230V / 50Hz 0,55 (0,75) 100 - 200
Waga aspiratora (KIA)	49 kg	125 kg	136 kg
Waga dmuchawy			113 kg
Waga zawieszenia (aspirator otaczający)			46 kg
Waga stojaka			117 kg
Maksymalna zalecana długość przewodów wylotu dmuchawy***	25 metrów (type OK160)	15 metrów (type OK200)	15 metrów (type FK300)

\*) Podana wydajność ma wyłącznie charakter informacyjny. Wydajność uzależniona jest od materiału i wymaganego stopnia oczyszczenia.

\*\*\*) Wymagany falownik.

\*\*\*) Przewód poziomy, w tym dwa kolanka 90° i jeden odpylnik cyklonowy. Długość przewodów może ograniczać wydajność pompy.

## Wymiary. mm (cale)



## EC Declaration of Conformity

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Hereby declare that:

***Kongskilde aspirator type KIA 12 - 60***

are designed and produced in conformity with the following EC-directives and regulations:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electro Magnetic Compatibility Directive 2014/30/EC

## EG-Konformitätserklärung

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Erklären hiermit, daß:

***Kongskilde Aspirator Type KIA 12 - 60***

werden in Übereinstimmung mit den folgenden EG-Richtlinien und Verordnungen entwickelt und hergestellt:

- Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG
- EMC-Richtlinie 2014/30/EG

## Déclaration de conformité CE

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Déclare par la présente que:

***Kongskilde aspirateur type KIA 12 - 60***

sont conçues et produites en conformité avec les directives et réglementations européennes suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/CE

## Declaración de conformidad CE

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Por la presente declaro que:

***Kongskilde aspirator tipo KIA 12 - 60***

están diseñados y fabricados de conformidad con las siguientes directivas y reglamentos de la CE:

- Directiva de Máquinas 2006/42/CE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EC

## Deklaracja Zgodności WE

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Niniejszym deklaruje, że:

***Kongskilde aspiratorów typu KIA 12 - 60***

zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi dyrektywami i przepisami WE:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE

## EF-overensstemmelseserklæring

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Erklærer hermed, at:

***Kongskilde aspirator type KIA 12 - 60***

er designet og produceret i overensstemmelse med følgende EU direktiver og bestemmelser:

- Maskindirektivet 2006/42/EC
- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EF

## Dichiarazione CE di conformità

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Con la presente si dichiara che:

***Kongskilde aspiratori type KIA 12 - 60***

sono progettati e prodotti in conformità alle seguenti direttive e regolamenti CE:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/CE

## EG Verklaring van Overeenstemming

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Verklaren hierbij dat:

***Kongskilde afzuigapparatuur type KIA 12 - 60***

zijn ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de volgende EG-richtlijnen en verordeningen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EG

## EG-försäkran om överensstämmelse

**Kongskilde Industries A/S,  
Skælskørvej 64, 4180 Sorø - DK**  
Härmed försäkras att:

***Kongskilde aspiratorer type KIA 12 - 60***

är konstruerade och tillverkade i enlighet med följande EG-direktiv och förordningar:

- Maskindirektivet 2006/42/EG
- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EG

**Kongskilde Industries A/S  
Sorø 01.10.2025**



**Oscar William Gunner  
CEO**



**Kongskilde Industries A/S**  
Skælskørvej 64  
DK - 4180 Sorø  
Tel. +45 72 17 60 00  
[mail@kongskilde-industries.com](mailto:mail@kongskilde-industries.com)  
[www.kongskilde-industries.com](http://www.kongskilde-industries.com)

